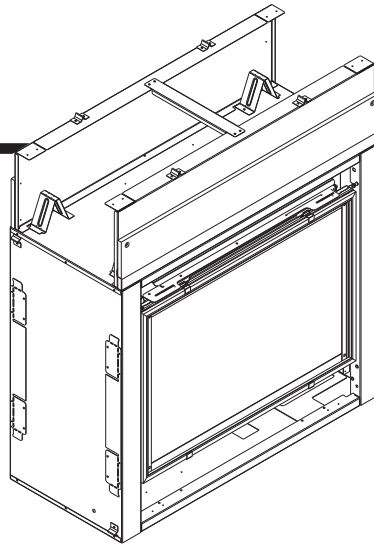


Modèles :  
ST-550TM-IPI



GAS-FIRED



### AVIS



#### NE PAS JETER CE MANUEL

- Il contient d'importantes instructions d'utilisation et d'entretien.
- Lisez, comprenez et suivez ces instructions pour une installation et une utilisation en toute sécurité.
- Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement.

**NE PAS  
JETER**

**⚠ AVERTISSEMENT : Le non-respect de ces instructions peut provoquer un incendie ou une explosion et entraîner des dommages matériels, des blessures, voire la mort.**

- **NE PAS** stocker ou utiliser de l'essence ou toute autre substance inflammable à proximité de ce poêle ou de tout autre appareil.
- **Si vous sentez une odeur de gaz**
  - **NE PAS** tenter d'allumer aucun appareil.
  - **NE PAS** toucher aucun interrupteur électrique.
  - **NE PAS** utiliser aucun téléphone dans le bâtiment.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz en utilisant le téléphone d'un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
  - Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur, un réparateur ou fournisseur de gaz autorisés.

Ce poêle peut être installé en tant qu'équipement d'origine dans une maison préfabriquée (États-Unis seulement) ou maison mobile. Il doit être installé en conformité avec les instructions du fabricant et les normes de construction et de sécurité des maisons préfabriquées, à savoir *Title 24 CFR, Part 3280* ou les *normes d'installation pour maisons mobiles (CAN/CSA Z240MH)* au Canada.

Ce poêle ne peut être utilisé qu'avec le(s) type(s) de gaz indiqué(s) sur la plaque signalétique.

### ⚠ AVERTISSEMENT



#### SURFACES CHAUDES!

La vitre et les autres surfaces sont chaudes pendant l'utilisation ET pendant le refroidissement.

**La vitre chaude provoquera des brûlures.**

- **NE PAS** toucher la vitre jusqu'à ce qu'elle soit refroidie.
- **NE** laissez JAMAIS les enfants toucher la vitre.

- Éloignez les enfants.
- **SURVEILLEZ ATTENTIVEMENT** les enfants présents dans la pièce où le foyer est installé.
- Avertissez les enfants et les adultes des dangers associés aux températures élevées.

**Les vêtements ou autres matériaux inflammables peuvent s'enflammer au contact de températures élevées.**

- Tenez les vêtements, meubles, rideaux ou autres matières inflammables à l'écart.

**Ce poêle est fourni avec une barrière intégrale afin d'éviter tout contact direct avec la vitre fixe. NE PAS utiliser le poêle sans la barrière.**

Si la barrière manque ou si vous avez besoin d'aide pour l'installer correctement, contactez votre revendeur ou Hearth & Home Technologies.

Dans l'État du Massachusetts, l'installation doit être effectuée par un plombier ou un monteur d'installations au gaz agréés.

Se reporter à la table des matières pour connaître les conditions supplémentaires de l'État du Massachusetts.



L'installation et l'entretien de ce poêle doivent être effectués par des techniciens autorisés. Hearth & Home Technologies recommande de faire appel à des professionnels certifiés ou formés à l'usine par la NFI ou des techniciens supervisés par un professionnel certifié par la NFI.

Lisez attentivement ce manuel avant d'installer ou mettre en marche ce poêle.  
Veuillez conserver ce manuel du propriétaire à titre de référence.

## A. Félicitations

Félicitations d'avoir choisi ce foyer à gaz Heat & Glo, une alternative propre et élégante aux foyers à bois. Le foyer à gaz Heat & Glo que vous avez sélectionné a été conçu pour offrir un niveau optimal de sécurité, de fiabilité et de rendement.

En tant que propriétaire d'un nouveau foyer, il est important que vous lisiez et suiviez scrupuleusement les instructions figurant dans ce manuel du propriétaire. Prêtez une attention particulière à tout avis de prudence et à tout avertissement.

Cette manuel du propriétaire doit être conservé à titre de référence. Nous vous recommandons de le conserver avec vos documents importants et manuels de produits.

L'information contenue dans ce manuel du propriétaire, à moins d'avis contraire, s'applique à tous les modèles et systèmes de commande du gaz.

Votre nouveau foyer à gaz Heat & Glo vous offrira des années d'utilisation durable et sans souci. Nous sommes heureux de vous compter parmi les propriétaires d'un foyer Heat & Glo!

### Informations destinées au propriétaire de la maison

*Nous vous recommandons de bien conserver les renseignements à suivre à propos de votre foyer.*

Nom du modèle : \_\_\_\_\_ Date d'achat/installation : \_\_\_\_\_

Numéro de série : \_\_\_\_\_ Emplacement sur le foyer : \_\_\_\_\_

Revendeur du produit : \_\_\_\_\_ Numéro de téléphone du revendeur : \_\_\_\_\_

Remarques : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### Informations/emplacement de la plaque signalétique du produit

Les renseignements propres à votre foyer sont disponibles sur la plaque signalétique normalement située dans le secteur de commande du foyer.

Type de gaz

Renseignements concernant le gaz et l'électricité

<b>HEAT &amp; GLO</b> No one builds a better fire		Heat & Glo, a brand of Hearth & Home Technologies, Inc. 7571 215th Street West, Lakeville, MN 55044	<b>GAS-FIRED</b> <b>UL</b> <b>LISTED</b>
Not for use with solid fuel. (Ne doit pas être utilisé avec un combustible solide)			
Type of Gas (Type De Gaz): This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if not, follow ANSI Z223.1 in the USA or CAN/CGA B149 installation codes. (Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation CAN/CGA-B149.)			
<b>NATURAL GAS</b>			
ANSI Z21XX-XXXX · CSA 2.XX-MXX · UL307B			
Minimum Permissible Gas Supply for Purposes of Input Adjustment.			
Approved Minimum (De Gaz) Acceptable	0.0 in w.c.	(Po. Col. d'eau)	
Maximum Pressure (Pression)	0.0 in w.c.	(Po. Col. d'eau)	
Maximum Manifold Pressure (Pression)	0.0 in w.c.	(Po. Col. d'eau)	
Minimum Manifold Pressure (Pression)	0.0 in w.c.	(Po. Col. d'eau)	
Total Electrical Requirements: 000Vac, 00Hz., less than 00 Amperes			<b>MADE IN USA</b>
ALTITUDE:	0-0000 FT.	IN CANADA	
	00,000	0000-0000FT.	
MAX. INPUT BTUH:	00,000		
MIN. INPUT BTUH:	00,000		
ORIFICE SIZE:	#XXXXX		
	#XXXXX		
Model: (Modèle):	XXXXXXXXXX		
Serial (Série):	XXXXXXXXXX		

Numéro de modèle

Numéro de série

## ▲ Définition des avertissements de sécurité :

- **DANGER!** Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.
- **AVERTISSEMENT!** Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
- **ATTENTION!** Indique une situation dangereuse pouvant provoquer des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.
- **AVIS :** Concerne des utilisations sans rapport avec des blessures.

## Table des matières

A. Félicitations .....	2
B. Garantie à vie limitée .....	5

### 1 Homologations et codes approuvés

A. Certification du poêle .....	7
B. Spécifications du verre trempé .....	7
C. Spécifications BTU .....	7
D. Installations en haute altitude .....	7
E. Spécifications des matériaux non combustibles .....	7
F. Spécifications des matériaux combustibles .....	7
G. Codes de l'électricité .....	7
H. Conditions de l'État du Massachusetts .....	8

## Manuel de l'utilisateur

### 2 Instructions d'utilisation

A. Normes de sécurité du poêle à gaz .....	9
B. Votre poêle .....	9
C. Espace dégagé .....	10
D. Portes et façades décoratives .....	10
E. Assemblage de vitre fixe .....	10
F. Télécommandes, commandes murales et interrupteurs muraux .....	10
G. Avant d'allumer votre foyer .....	10
H. Instructions d'allumage (IPI) .....	11
I. Après que le foyer est allumé .....	12
J. Foire aux questions .....	12

### 3 Maintenance et entretien

A. Tâches de maintenance du propriétaire .....	13
B. Tâches de maintenance du technicien d'entretien qualifié .....	14

## Manuel d'installation

### 4 Par où commencer

A. Système de poêle typique .....	16
B. Considérations techniques et conseils d'installation .....	17
C. Outils et fournitures nécessaires .....	17
D. Inspection du poêle et des composants .....	17

### 5 Charpente et dégagements

A. Sélection de l'emplacement du poêle .....	18
B. Réalisation du coffrage du poêle .....	19
C. Dégagements .....	19
D. Tablette et projections murales et zone non combustible .....	20

### 6 Emplacements de l'abat-vent

A. Dégagements minimums de l'abat-vent .....	21
B. Continuer d'ajouter des composants de conduit .....	23
C. Installer des supports .....	23

### 7 Informations et diagrammes sur le conduit d'évacuation

A. Tuyau approuvé .....	24
B. Légende du tableau du conduit .....	24
C. Utilisation de coudes .....	24
D. Normes de mesure .....	24
E. Utilisation de conduit flexible .....	25
F. Diagrammes du conduit .....	26

### 8 Dégagements et coffrage du conduit

A. Dégagements entre le conduit et les matériaux combustibles ..	31
B. Coffrage de l'ouverture murale .....	31
C. Installation du coupe-feu de plafond .....	32
D. Installation du bouclier thermique de grenier .....	33

### 9 Préparation du poêle

A. Pose et mise de niveau du poêle .....	34
--	----

### 10 Installation du conduit d'évacuation

A. Assemblage des sections du conduit d'évacuation .....	35
B. Assemblage des sections coulissantes .....	36
C. Fixer les sections du conduit d'évacuation .....	36
D. Démontage des sections du conduit d'évacuation .....	37
E. Installation des composants décoratifs de plafond .....	37
F. Installation du solin de toit métallique .....	38
G. Assemblage et installation de la mitre .....	38
H. Installation de l'abat-vent vertical .....	39
I. Installation des composants muraux décoratifs .....	39
J. Exigences en matière de bouclier thermique pour les abat-vents horizontaux .....	39
K. Installation de l'abat-vent horizontal .....	40

### 11 Renseignements sur le gaz

A. Conversion de la source de combustible .....	41
B. Pression du gaz .....	41
C. Raccordement du gaz .....	41
D. Installations en haute altitude .....	41

### 12 Renseignements électriques

A. Exigences en matière de câblage .....	42
B. Câblage du système d'allumage IntelliFire .....	42
C. Conditions d'installation des accessoires facultatifs .....	42
D. Entretien et réparations électriques .....	42
E. Installation de la boîte de jonction .....	44

### 13 Finition

A. Protecteur antiéclaboussure .....	45
B. Projection de la tablette et de la paroi .....	47
C. Matériau de revêtement .....	48
D. Matériau de finition .....	48

## 14 Montage du poêle

A. Retrait de l'assemblage de vitre fixe . . . . .	50
B. Déballage . . . . .	50
C. Nettoyage du poêle . . . . .	50
D. Accessoires . . . . .	50
E. Placement des similibraises . . . . .	50
F. Assemblage de vitre fixe . . . . .	51
G. Installer les kits de garnitures et les encadrements . . . . .	51
H. Ajustement de l'obturateur d'air . . . . .	51

## 15 Dépannage

A. Système d'allumage IntelliFire . . . . .	52
---	----

## 16 Références

A. Diagramme des dimensions du poêle . . . . .	54
B. Diagrammes des composants du conduit . . . . .	55
C. Pièces de rechange . . . . .	59
D. Informations de contact . . . . .	61

➔ = Contient des informations mises à jour.



## B. Garantie à vie limitée

### Hearth & Home Technologies Inc. GARANTIE À VIE LIMITÉE

Au nom de ses marques de foyer « HHT », Hearth & Home Technologies Inc. étend la garantie suivante aux appareils HHT dotés d'un foyer à gaz, à bois, à granulés, à charbon et électrique achetés chez un concessionnaire HHT approuvé.

#### **COUVERTURE DE LA GARANTIE :**

HHT garantit au propriétaire d'origine de l'appareil HHT, resté sur le site d'installation d'origine et à tout cessionnaire devenant le propriétaire de l'appareil sur le site d'installation d'origine, pendant deux ans, à dater de l'achat d'origine, qu'il est sans défauts de matériau et de fabrication. Si après son installation, des composants fabriqués par HHT couverts par la garantie présentent des défauts de matériau ou de fabrication avant l'échéance de la garantie, HHT réparera ou remplacera, à son gré, les composants en question. HHT peut, à son gré, se libérer de toute obligation découlant de la garantie en remplaçant le produit lui-même ou en remboursant le prix d'achat vérifié du produit. Le montant maximum remboursé en vertu de cette garantie est le prix d'achat du produit. Cette garantie est soumise aux conditions, exclusions et restrictions décrites ci-dessous.

#### **PÉRIODE DE GARANTIE :**

La couverture en vertu de cette garantie commence à la date de l'achat d'origine. Dans le cas d'une maison neuve, la garantie entre en vigueur à la date de la première occupation de la maison ou six mois après la vente du produit par un concessionnaire/distributeur HHT indépendant autorisé, selon ce qui survient en premier. La garantie entre en vigueur au plus tard 24 mois après la date d'expédition du produit par HHT, quelle que soit la date d'installation ou d'occupation. La période de garantie couvrant les pièces et la main d'œuvre pour les composants concernés figure dans le tableau suivant.

Le terme « durée de vie limitée » dans le tableau ci-dessous est défini comme suit : 20 ans à dater de l'entrée en vigueur de la couverture pour les appareils à gaz et 10 ans pour les appareils à bois, à granulés et à charbon. Ces périodes reflètent les durées de vie utiles minimum attendues des composants concernés, dans des conditions de fonctionnement normales.

Période de garantie		Appareils et conduits d'évacuation des gaz fabriqués par HHT							Composants couverts
Pièces	Main-d'œuvre	Gaz	Bois	Granulés	Bois certifié par l'EPA	Charbon	Électrique	Évacuation de gaz	
1 an		X	X	X	X	X	X	X	Toutes les pièces et tous les matériaux, à l'exclusion de ceux figurant dans les conditions, exclusions et limitations.
2 ans				X	X	X			Allumeurs, composants électroniques et vitre
		X	X	X	X	X			Ventilateurs installés en fabrique
			X						Panneaux réfractaires moulés
3 ans				X					Creusets et pots de combustion
5 ans	1 an			X	X				Pièces coulées et déflecteurs
7 ans	3 ans		X	X	X				Tubes de collecteur, cheminée et terminaison HHT
10 ans	1 an	X							Brûleurs, bûches et réfractaire
Garantie à vie limitée	3 ans	X	X	X	X	X			Foyer et échangeur de chaleur
90 jours		X	X	X	X	X	X	X	Toutes les pièces de rechange après la période de garantie

Voir conditions, exclusions et limitations à la page suivante.

## B. Garantie à vie limitée (suite)

### **CONDITIONS DE LA GARANTIE :**

- La garantie ne couvre que les appareils HHT achetés chez un concessionnaire ou un distributeur agréé HHT. Une liste des concessionnaires HHT autorisés est disponible sur les sites Web des produits HHT.
- Cette garantie n'est valable que si l'appareil HHT demeure sur le site d'installation d'origine.
- Contactez le concessionnaire qui a effectué l'installation pour les réparations sous garantie. Si le concessionnaire qui a effectué l'installation est incapable de fournir les pièces nécessaires, contactez le concessionnaire ou fournisseur HHT autorisé le plus proche. Des frais de réparation supplémentaires peuvent être applicables si la réparation sous garantie est effectuée par un autre concessionnaire que celui qui vous a fourni le produit à l'origine.
- Contactez à l'avance votre concessionnaire pour savoir si la réparation sous garantie entraînera des coûts. Les frais de déplacement et les frais d'expédition des pièces ne sont pas couverts par cette garantie.

### **EXCLUSIONS DE LA GARANTIE :**

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

- Modification de l'état de surface résultant d'une utilisation normale. Comme il s'agit d'un appareil de chauffage, une légère modification de la couleur et de l'état des surfaces intérieures et extérieures est possible. Il ne s'agit pas d'un défaut et cela n'est pas couvert par la garantie.
- La détérioration des surfaces imprimées, plaquées ou émaillées due aux marques de doigts, accidents, abus, égratignures, pièces qui ont fondu ou autres causes externes, ainsi que les résidus laissés sur les surfaces plaquées en raison de l'utilisation de nettoyants ou produits à polir abrasifs.
- La réparation ou le remplacement des pièces soumises à une usure normale pendant la période de garantie. Ces pièces comprennent : peinture, bois, joints pour granulés et charbon, briques réfractaires, grilles, déflecteurs de flammes et décoloration de la vitre.
- Expansion, contraction ou déplacements mineurs de certaines pièces qui provoquent du bruit. Ces conditions sont normales et les réclamations liées à ce bruit ne sont pas couvertes.
- Dommages causés par : (1) l'installation, l'utilisation ou la maintenance de l'appareil sans prise en compte des instructions d'installation et d'utilisation, et sans consultation de l'étiquette d'identification de l'agent de liste contractant; (2) le non-respect des codes du bâtiment locaux pendant l'installation de l'appareil; (3) l'expédition ou la mauvaise manutention ; (4) la mauvaise utilisation, l'abus, l'utilisation continue avec des composants endommagés, corrodés ou défectueux, l'utilisation après un accident, les réparations négligentes/incorrectes; (5) les conditions liées à l'environnement, une mauvaise ventilation, une pression négative ou un mauvais tirage en raison de l'étanchéité de la construction, l'admission insuffisante d'air comburant ou d'autres dispositifs tels que des ventilateurs de tirage, des chaudières à air soufflé ou toute autre cause; (6) l'utilisation de combustibles autres que ceux mentionnés dans les instructions d'utilisation; (7) l'installation ou l'utilisation de composants qui n'ont pas été fournis avec l'appareil ou de tout autres composants qui n'ont pas été expressément autorisés et approuvés par HHT; (8) les modifications de l'appareil qui n'ont pas été expressément autorisées et approuvées par écrit par HHT; et/ou (9) les interruptions ou fluctuations de l'alimentation électrique de l'appareil.
- Composants d'évacuation des gaz, composants de l'âtre ou accessoires utilisés avec l'appareil qui n'ont pas été fournis par HHT.
- Toute partie d'un foyer à feu ouvert préexistant dans laquelle un insert ou appareil à gaz décoratif a été installé.
- Les obligations de HHT, en vertu de cette garantie, ne couvrent pas la capacité de l'appareil à chauffer l'espace souhaité. Des informations sont fournies pour aider le consommateur et le concessionnaire lors de la sélection de l'appareil adéquat pour l'application envisagée. On doit tenir compte de l'emplacement et de la configuration de l'appareil, des conditions liées à l'environnement, de l'isolation et de l'étanchéité de la structure.

### **Cette garantie est annulée si :**

- L'appareil a été surchauffé ou utilisé avec de l'air contaminé par le chlore, le fluor ou d'autres produits chimiques nuisibles. La surchauffe est révélée par, sans y être limité, la déformation des plaques ou tubes, la couleur rouille de la fonte, l'apparition de bulles et de craquelures, et la décoloration des surfaces en acier ou émaillées.
- L'appareil est soumis à l'humidité ou à la condensation pendant de longues périodes.
- Dommages causés à l'appareil ou aux autres composants par l'eau ou les intempéries en raison, entre autres, d'une mauvaise installation de la cheminée ou de la prise d'air.

### **RESTRICTIONS DE LA GARANTIE :**

- Le seul recours du propriétaire et la seule obligation de HHT en vertu de cette garantie ou de toute autre garantie, explicite ou tacite, contractuelle, à tort ou à raison, sont limités au remplacement, à la réparation ou au remboursement, comme stipulé ci-dessus. En aucun cas HHT ne saurait être tenu responsable des dommages fortuits ou consécutifs dus aux défauts de l'appareil. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs. Dans ce cas, ces restrictions ne s'appliquent pas. Cette garantie vous donne des droits spécifiques; vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varieront d'un État à un autre. SAUF INDICATION CONTRAIRE PAR LA LOI, HHT N'OCTROIE AUCUNE GARANTIE EXPLICITE, AUTRE QUE CELLES SPÉCIFIÉES DANS LA PRÉSENTE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE TACITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE SPÉCIFIÉE CI-DESSUS.

# 1 Homologations et codes approuvés

## A. Certification du poêle

**MODÈLES :** ST-550TM-IP1

**LABORATOIRE :** Underwriters Laboratories, Inc. (UL)

**TYPE :** Appareil de chauffage à gaz à évacuation directe

**NORMES :** ANSI Z21.88-2008. • CSA 2.33a-2008

Ce poêle est un appareil de chauffage au gaz avec conduit d'évacuation en conformité avec la norme ANSI « Vented Gas Appliance Heaters » et des sections applicables de « Gas Burning Heating Appliances for Manufactured Homes and Recreational Vehicles » et « Gas Fired Appliances for Use at High Altitudes ».

**AVIS :** Cette installation doit être en conformité avec les codes locaux. Si ces codes n'existent pas, vous devez vous conformer à la norme National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1-dernière édition aux États-Unis et aux codes d'installation CAN/CGA B149 au Canada.

**N'EST PAS DESTINÉ À SERVIR DE SOURCE PRINCIPALE DE CHAUFFAGE.** Ce poêle a été testé et approuvé en tant que chauffage d'appoint ou poêle décoratif. Il ne doit pas être envisagé comme chauffage principal lors de l'évaluation du chauffage d'une résidence.

## B. Spécifications du verre trempé

Les appareils de Hearth & Home Technologies fabriqués avec du verre trempé peuvent être installés dans des endroits dangereux, tels qu'une cabine de douche, en tenant compte des recommandations de la Consumer Product Safety Commission (CPSC). Le verre trempé a été soumis à des tests et certifié conformément aux exigences des normes **ANSI Z97.1** et **CPSC 16 CFR 1202** (Safety Glazing Certification Council **SGCC** n° 1595 et n° 1597. Rapports d'Architectural Testing, Inc. **02-31919.01** et **02-31917.01**).

Cette déclaration est en conformité à **CPSC 16 CFR Section 1201.5** « Certification and labeling requirements » (Exigences en matière de certification et d'étiquetage) faisant référence à **15 U.S. Code (USC) 2063** qui stipule : « ..Un tel certificat doit accompagner le produit ou doit être fourni à tout distributeur ou détaillant à qui le produit est livré. »

Certains codes du bâtiment exigent l'utilisation de verre trempé gravé aux endroits prescrits. L'usine peut fournir ce type de verre. Veuillez contacter votre revendeur ou distributeur pour la commande.

## C. Spécifications BTU

Modèles (États-Unis ou Canada)		Maximum BTU/h à l'entrée	Minimum BTU/h à l'entrée	Taille de l'orifice (DMS)
ST-550TM-IP1 (NG)	ÉTATS-UNIS (0 à 2000 pi/0 à 610 m)	22 000	16 000	43
	CANADA (2000 à 4500 pi/ 610 à 1372 m)	21 000	14 700	44
ST-550TM-IP1 (LP)	ÉTATS-UNIS (0 à 2000 pi/0 à 610 m)	22 000	—	54
	CANADA (2000 à 4500 pi/ 610 à 1372 m)	20 000	—	55

## D. Installations en haute altitude

**AVIS :** Ces règles ne s'appliquent pas si le pouvoir calorifique du gaz a été diminué. Vérifiez auprès de votre fournisseur local ou des autorités compétentes.

Lors d'une installation au-dessus de 2000 pieds (610 m) d'altitude :

- Aux ÉTATS-UNIS : Réduisez de 4 % le taux d'alimentation par tranche de 1000 pieds (305 m) au-delà de 2000 pieds (610 m).
- Au CANADA : Réduisez de 10 % le taux d'alimentation pour les élévations d'entre 2000 et 4500 pieds (entre 610 et 1372 m). Au-dessus de 4500 pieds (1372 m), consulter le fournisseur de gaz local.

Vérifiez la taille adéquate de l'orifice auprès du fournisseur de gaz local.

## E. Spécifications des matériaux non combustibles

Matériaux qui ne s'enflamment et ne brûlent pas. Il s'agit de matériaux tels que l'acier, le fer, les briques, le carrelage, le béton, l'ardoise, le verre, le plâtre ou toute combinaison de ces derniers.

Les matériaux dont on sait qu'ils ont réussi l'**essai ASTM E 136, Méthode de test standard du comportement des matériaux dans un four à conduit vertical à 750 °C** et **UL763** seront considérés comme des matériaux non combustibles.

## F. Spécifications des matériaux combustibles

Les matériaux en bois ou recouverts de bois, papier, fibres végétales, plastiques, ou tout autre matériau susceptible de prendre feu et brûler, résistants ou non aux flammes, encollés ou non, seront considérés comme des matériaux combustibles.

## G. Codes de l'électricité

**AVIS :** Les connexions électriques et la mise à terre doivent être en conformité avec les codes locaux ou, en leur absence, avec la norme **National Electric Code ANSI/NFPA 70 – dernière édition** ou le **Code canadien de l'électricité, CSA C22.1**.

- Un circuit de 110-120 V c.a. pour ce produit doit être protégé par un disjoncteur de fuite de terre, en conformité avec les codes électriques en vigueur, lorsqu'il est installé dans des endroits comme une salle de bains ou à proximité d'un évier.

**Remarque :** Les conditions ci-après se rapportent à différents codes du Massachusetts et codes nationaux qui ne figurent pas dans ce document.

## H. Conditions de l'État du Massachusetts

Tous les appareils à gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, installés dans les habitations, bâtiments ou structures, utilisés entièrement ou partiellement à des fins résidentielles, y compris ceux appartenant à ou utilisés par l'État, dont le conduit d'évacuation en sortie d'une paroi latérale est situé à une hauteur inférieure à sept (7) pieds (2 m) du niveau moyen du sol, y compris, sans y être limité, des terrasses et des porches, doivent répondre aux conditions suivantes:

### Installation de détecteurs de monoxyde de carbone

Au moment de l'installation de l'appareil à gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, le plombier ou gazier effectuant l'installation doit vérifier qu'un détecteur de monoxyde de carbone avec alarme et pile d'appoint est installé au niveau du sol où l'équipement à gaz se trouve installé. De plus, le plombier ou gazier effectuant l'installation doit vérifier qu'un détecteur de monoxyde de carbone avec alarme, branché sur le courant ou fonctionnant sur pile, est installé à chaque autre étage de l'habitation, bâtiment ou structure servie par l'équipement à gaz muni d'un conduit sur le mur latéral. Le propriétaire des lieux doit demander à un technicien autorisé certifié de réaliser le câblage des détecteurs de monoxyde de carbone.

Si le poêle à gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale est installé dans un grenier ou une pièce à plafond bas, le détecteur de monoxyde de carbone câblé avec signal d'alarme et pile d'appoint peut être installé à l'étage adjacent suivant.

Si les conditions de cette rubrique ne peuvent pas être satisfaites pendant l'installation, le propriétaire dispose d'une période de trente (30) jours pour les satisfaire, pour autant que pendant ladite période un détecteur de monoxyde de carbone alimenté par piles et avec signal d'alarme soit installé.

### Détecteurs de monoxyde de carbone autorisés

Tout détecteur de monoxyde de carbone requis conformément aux dispositions ci-dessus doit être conforme à NFPA 720, homologué ANSI/UL 2034 et certifié IAS.

### Signalisation

Une plaque signalétique en métal ou en plastique doit être installée en permanence à l'extérieur du bâtiment, à une hauteur minimum de huit (8) pieds (2,4 m) au-dessus du niveau du sol, directement en ligne avec le conduit d'évacuation dans le cas des poêles ou équipements à gaz avec conduit d'évacuation horizontal. La plaque signalétique doit présenter le texte ci-dessous en caractères d'une taille minimum de 1/2 po (13 mm) : « **CONDUIT D'ÉVACUATION DES GAZ DIRECTEMENT DESSOUS. NE PAS OBSTRUER.** »

## Inspection

L'inspecteur de gaz de l'État ou local ne peut approuver l'installation du poêle à gaz avec conduit d'évacuation horizontal qu'après avoir vérifié la présence de détecteurs de monoxyde de carbone et de la plaque signalétique en conformité avec les stipulations de 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4.

## Exceptions

Les stipulations 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4 ne s'appliquent pas aux foyers suivants :

- Les appareils figurant au chapitre 10 intitulé « Appareils qui n'ont pas besoin d'un conduit d'évacuation » selon l'édition la plus récente de la norme NFPA 54 adoptée par la commission; et
- Les appareils à gaz avec conduit horizontal sortant d'une paroi latérale installés dans une pièce ou une structure séparée de l'habitation, du bâtiment ou de la structure utilisés entièrement ou partiellement à des fins résidentielles.

## EXIGENCES DU FABRICANT

### Système d'évacuation des gaz fourni avec le poêle

Quand le fabricant du poêle à gaz approuvé avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale fournit les composants ou la configuration du système d'évacuation avec le poêle, les instructions d'installation du poêle et du système d'évacuation doivent contenir :

- Des instructions détaillées pour l'installation du système d'échappement ou des composants; et
- Une liste complète de pièces du système d'échappement.

### Système d'évacuation des gaz **PAS** fourni

Quand le fabricant de l'appareil à gaz doté d'un conduit d'évacuation horizontale pour paroi latérale approuvé ne fournit pas les pièces du conduit d'évacuation des gaz, mais se réfère à un « conduit spécial », les conditions suivantes doivent être satisfaites par le fabricant :

- Les instructions du « conduit spécial » mentionné doivent être incluses aux instructions d'installation du poêle ou de l'équipement; et
- Le « conduit spécial » doit être un produit qui a été approuvé par la commission et les instructions de ce système doivent inclure une liste de pièces et des instructions d'installation détaillées.

Une copie de toutes les instructions d'installation du foyer à gaz approuvé avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, de toutes les instructions concernant le conduit d'évacuation, de toutes les listes de pièces du conduit, et/ou de toutes les instructions de configuration du conduit doit être conservée avec le poêle après son installation.

**Se reporter à la section de raccordement du gaz pour connaître les conditions supplémentaires de l'État du Massachusetts.**

# 2

# Manuel de l'utilisateur

## Instructions d'utilisation

### A. Normes de sécurité du poêle à gaz

**⚠ AVERTISSEMENT**

**SURFACES CHAUDES!**  
La vitre et les autres surfaces sont chaudes pendant l'utilisation ET pendant le refroidissement.

**La vitre chaude provoquera des brûlures.**

- **NE PAS** toucher la vitre jusqu'à ce qu'elle soit refroidie.
- **NE** laissez JAMAIS les enfants toucher la vitre.

- Éloignez les enfants.
- **SURVEILLEZ ATTENTIVEMENT** les enfants présents dans la pièce où le foyer est installé.
- Avertissez les enfants et les adultes des dangers associés aux températures élevées.

**Les vêtements ou autres matériaux inflammables peuvent s'enflammer au contact de températures élevées.**

- Tenez les vêtements, meubles, rideaux ou autres matières inflammables à l'écart.

---

**Ce poêle est fourni avec une barrière intégrale afin d'éviter tout contact direct avec la vitre fixe. NE PAS utiliser le poêle sans la barrière.**

Si la barrière manque ou si vous avez besoin d'aide pour l'installer correctement, contactez votre revendeur ou Hearth & Home Technologies.

- Installez un interrupteur verrouillable ou un système de commande murale/télécommande intégrant un dispositif de verrouillage.
- Gardez les télécommandes hors de portée des enfants.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance à proximité du foyer lorsque celui-ci est chaud, en marche ou en train de refroidir.
- Apprenez aux enfants à ne JAMAIS toucher le foyer.
- Envisagez de ne pas utiliser le foyer en présence des enfants.

Contactez votre revendeur pour plus d'information ou visitez : [www.hpba.org/safety-information](http://www.hpba.org/safety-information).

Afin de prévenir tout fonctionnement accidentel lorsque vous n'utilisez pas votre foyer pendant une période prolongée (mois d'été, vacances, voyages, etc.) :

- Retirez les piles des télécommandes.
- Éteignez les commandes murales.
- Débranchez l'adaptateur de 3 volts et retirez les piles sur les modèles IPI.

### B. Votre poêle

**AVERTISSEMENT! NE PAS mettre en marche le poêle avant d'avoir lu et compris les instructions d'usage. Le non-respect des instructions d'utilisation peut causer un incendie ou des blessures.**

**AVERTISSEMENT! Danger d'étouffement!** Gardez les similibraies hors de la portée des enfants.

Si des enfants ou des adultes vulnérables sont susceptibles d'être en contact avec ce foyer, il convient de prendre les précautions suivantes :

- Installez une barrière physique comme :
  - Un écran protecteur décoratif.
  - Une porte de sécurité adaptable.

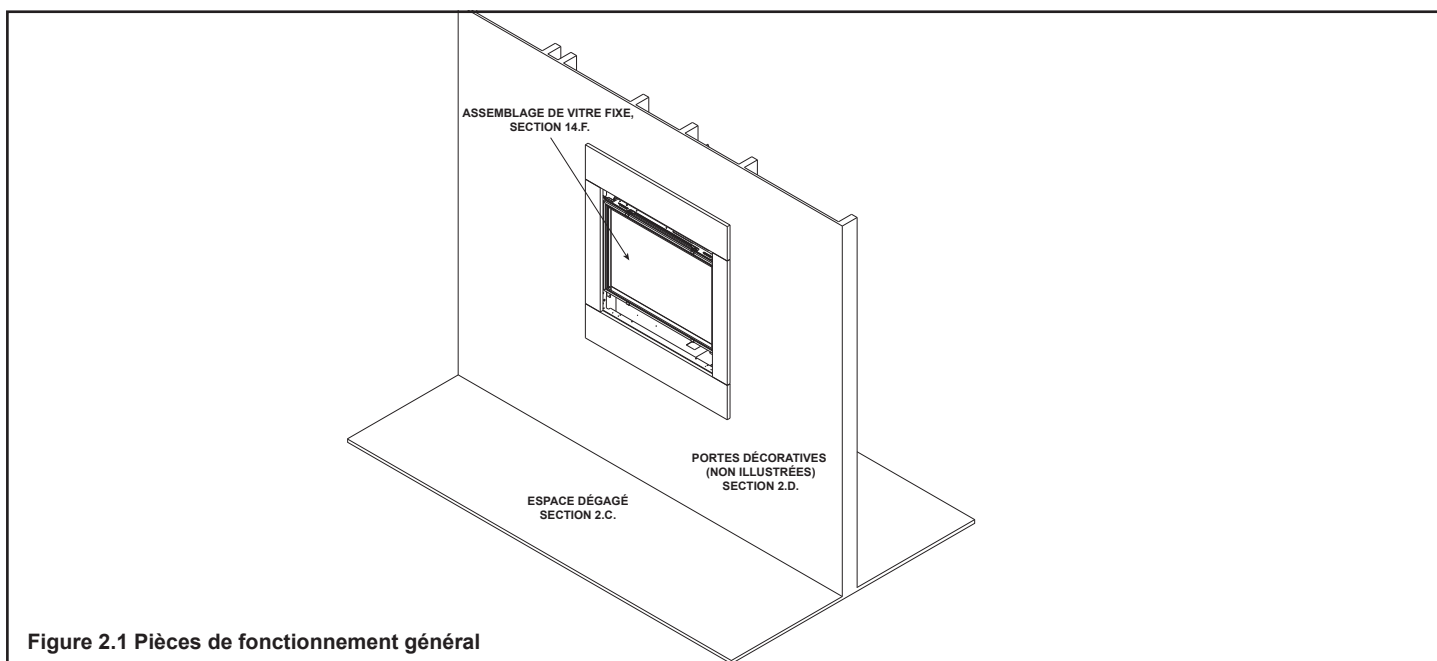


Figure 2.1 Pièces de fonctionnement général



## C. Espace dégagé

**AVERTISSEMENT! NE PAS** placer d'objets combustibles à moins de 3 pi (91,4 cm) du devant du foyer. De hautes températures sont susceptibles de causer un incendie. Voir la Figure 2.2.

Évitez de placer des chandelles ou d'autres objets sensibles à la chaleur à moins de 3 pi (91,4 cm) devant le foyer. La chaleur peut endommager ces objets.

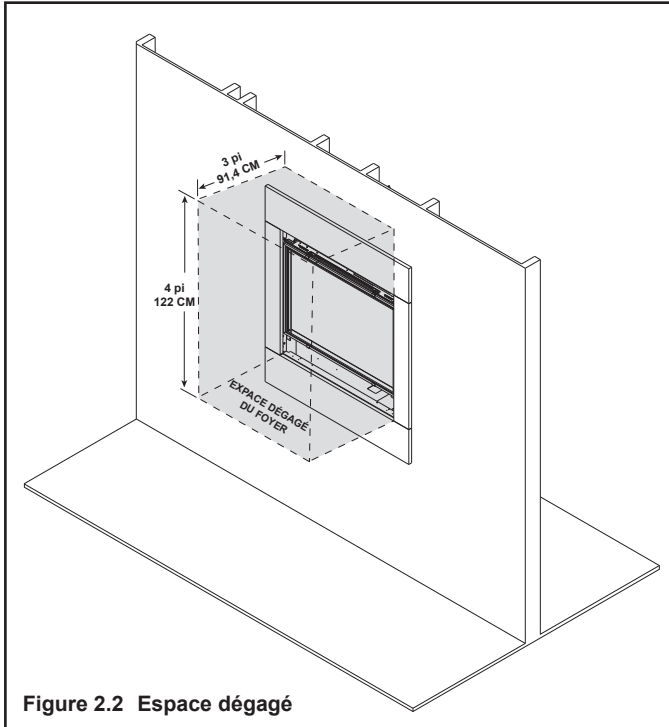


Figure 2.2 Espace dégagé

## D. Portes et façades décoratives

**AVERTISSEMENT! Danger d'incendie!** Installez **SEULEMENT** les portes et les façades approuvées par Hearth & Home Technologies. Les portes et les façades non approuvées sont susceptibles de surchauffer.

**Ce foyer est fourni avec une barrière intégrale afin d'éviter tout contact direct avec la vitre fixe. NE PAS faire fonctionner le foyer sans la barrière.**

Si la barrière manque ou si vous avez besoin d'aide pour l'installer correctement, contactez votre revendeur ou Hearth & Home Technologies.

Pour des renseignements supplémentaires, veuillez vous reporter aux instructions fournies avec votre porte ou façade décorative.

## E. Assemblage de vitre fixe

Voir la Section 14.F.

## F. Télécommandes, commandes murales et interrupteurs muraux

Suivez les instructions fournies avec le panneau de réglage installé pour le fonctionnement de votre foyer :

Pour la sécurité :

- Installez un interrupteur verrouillable ou un système de commande murale/télécommande intégrant un dispositif de verrouillage.
- Gardez les télécommandes hors de portée des enfants.

Veuillez consulter votre revendeur pour toute question.

## G. Avant d'allumer votre foyer

Avant la première utilisation de ce foyer, **appelez un technicien d'entretien qualifié pour :**

- vérifier que tous les matériaux de l'expédition ont bien été retirés de l'intérieur ou du dessous de la boîte à feu.
- vérifier que les similibraises sont bien placées.
- vérifier le câblage.
- vérifier le réglage de l'obturateur d'air.
- vérifier l'absence de toute fuite de gaz.
- assurer que la vitre est hermétiquement fixée, en position adéquate et que la barrière intégrale est en place.

**AVERTISSEMENT! Danger d'incendie et d'asphyxie! NE PAS utiliser le foyer sans l'assemblage de vitre fixe.**

## H. Instructions d'allumage (IPI)

Le système IPI peut fonctionner sur deux piles D. Lorsque vous utilisez des piles, débranchez le transformateur. Pour prolonger la durée de vie des piles, retirez-les lorsque vous utilisez le transformateur.

### POUR VOTRE SÉCURITÉ LISEZ AVANT L'ALLUMAGE

**AVERTISSEMENT :** Suivez scrupuleusement ces instructions pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion pouvant causer des dommages, des blessures, voire la mort.

- A.** Ce poêle est doté d'un système d'allumage par veilleuse intermittente qui allume automatiquement le brûleur. **NE PAS** essayer d'allumer le brûleur à la main.
- B. AVANT D'ALLUMER,** essayez de détecter une odeur de gaz tout autour du poêle. N'oubliez pas de sentir près du sol, car certains gaz sont plus lourds que l'air et s'accumulent au niveau du sol.

#### QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ

- **NE PAS** tenter d'allumer aucun appareil.
- **NE PAS** toucher aucun interrupteur; ne pas utiliser aucun téléphone dans le bâtiment.

#### AVERTISSEMENT :

**NE PAS CONNECTER LA TENSION DE LIGNE (110/120 V c.a. OU 220/240 V c.a.) À LA VANNE DE COMMANDE.**

Les installations, réglages, modifications, réparations ou entretiens incorrects peuvent provoquer des blessures et des dégâts matériels. Reportez-vous aux renseignements du manuel fourni avec ce poêle.

Ce poêle a besoin d'air frais pour fonctionner en toute sécurité et doit donc être installé en conséquence pour l'admission et l'évacuation d'air.

Si ce poêle n'est pas installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions du fabricant, il risque de produire des substances (produits de combustion) qui, selon l'État de Californie, peuvent provoquer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres effets génésotoxiques.

Le brûleur et le compartiment de commande doivent rester propres. Reportez-vous aux instructions d'installation et d'utilisation accompagnant ce poêle.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'utilisation de votre foyer Hearth & Home Technologies, reportez-vous au site Web [www.fireplaces.com](http://www.fireplaces.com).

- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz en utilisant le téléphone d'un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
  - Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.
- C. NE PAS** utiliser ce poêle si toute partie a été immergée dans l'eau. Appelez immédiatement un technicien de service pour qu'il puisse l'inspecter et remplacer les pièces du système de commande ou de commande du gaz qui ont été immergées sous l'eau.

#### ATTENTION :

Chaud pendant le fonctionnement. **NE PAS** toucher. Éloignez les enfants, les vêtements, les meubles, l'essence et les autres liquides inflammables.

**NE PAS** utiliser le poêle si l'assemblage de vitre fixe est enlevé, fissuré ou cassé. Remise en place de l'assemblage de vitre fixe doit être effectué par un technicien de service autorisé ou qualifié.

#### NE PAS UTILISER AVEC DU COMBUSTIBLE SOLIDE

Peut être utilisé avec du gaz naturel et du propane. Un kit de conversion fourni par le fabricant permet de convertir ce poêle pour qu'il puisse fonctionner avec une autre source de combustible.

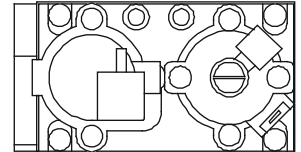
**Également certifié pour utilisation dans une chambre à coucher ou chambre-salon.**

Pour obtenir une assistance ou des renseignements supplémentaires, consultez un installateur, service de réparation ou fournisseur de gaz qualifié.

### INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE (IPI)

1. Ce poêle est doté d'un système d'allumage automatique du brûleur. **NE PAS** essayer d'allumer le brûleur à la main.

VANNE DE GAZ



2. Attendez cinq (5) minutes pour permettre au gaz de se dissiper. Puis essayez de détecter une odeur de gaz, également près du sol. Si vous détectez une odeur de gaz, **ARRÊTEZ!** Suivez la rubrique « B » des informations de sécurité à gauche de cette étiquette. Si vous ne détectez aucune odeur de gaz, allez à l'étape suivante.
3. Allumage du brûleur:  
Équipé d'un interrupteur mural : Mettez l'interrupteur ON/OFF à ON.  
Équipé d'une télécommande ou d'une commande murale : Appuyez sur le bouton ON ou FLAME.  
Équipé d'un thermostat : Réglez le thermostat à la température voulue.
4. Si le poêle ne s'allume pas après trois tentatives, appelez votre technicien de réparation ou la compagnie de gaz.

### POUR COUPER L'ARRIVÉE DU GAZ AU POÊLE

1. Équipé d'un interrupteur mural : Mettez l'interrupteur ON/OFF à OFF.  
Équipé d'une télécommande ou d'une commande murale : Appuyez sur le bouton OFF.  
Équipé d'un thermostat : Réglez la température au niveau le plus bas.
2. Le technicien d'entretien doit couper l'alimentation électrique à la commande durant l'entretien.

593-913G

Inspection finale par \_\_\_\_\_



## I. Après que le foyer est allumé

Procédure de mise en service

- Faites fonctionner à haute puissance le poêle, durant trois à quatre heures continues.
- Éteignez le poêle et laissez-le refroidir totalement.
- Retirez l'assemblage de vitre fixe. Voir la Section 14.F.
- Nettoyez l'assemblage de vitre fixe. Voir la Section 3.
- Remettez l'assemblage de vitre fixe et faites fonctionner le poêle de façon continue et à haute puissance durant 12 heures supplémentaires.

Cela assèche les matériaux utilisés pour la fabrication du poêle.

**AVIS! Ouvrez des fenêtres pour ventiler la pièce lors de la mise en service du poêle.**

- *Certaines personnes peuvent être sensibles à la fumée et aux odeurs.*
- *Les détecteurs de fumée sont susceptibles de se mettre en marche.*

## J. Foire aux questions

PROBLÈME	SOLUTIONS
Condensation sur la vitre	Elle est due à la combustion du gaz et aux variations de température. Elle disparaît quand le foyer est chaud.
Flammes bleues	C'est le résultat d'un fonctionnement normal. Les flammes deviennent jaunes après 20 à 40 minutes de fonctionnement.
Odeur provenant du foyer	Quand le foyer est utilisé pour la première fois, il peut dégager une odeur pendant quelques heures. C'est causé par la cuisson des matériaux de fabrication. L'odeur peut également provenir des revêtements et adhésifs utilisés autour du foyer. Ces conditions peuvent nécessiter un durcissement additionnel en raison de l'environnement de l'installation.
Formation d'une pellicule sur la vitre	Ceci est normal et provient de la cuisson de la peinture et des bûches. La vitre doit être nettoyée dans les 3 à 4 heures suivant le fonctionnement initial. Un produit de nettoyage non abrasif, par exemple pour poêle à gaz, peut être nécessaire. Contactez votre revendeur.
Bruit métallique	Le bruit est dû à la dilatation et la contraction du métal pendant le chauffage et le refroidissement. Il ressemble au bruit provoqué par une chaudière ou un conduit de chauffage. Ce bruit n'a aucun effet sur le fonctionnement et la longévité du poêle.

# 3 Maintenance et entretien

Tout écran de protection ou garde-fou enlevé pour l'entretien doit être remplacé avant de remettre en marche le foyer.

Si vous l'entretenez comme il convient, votre foyer vous offrira des années de fonctionnement sans soucis. Nous vous recommandons un entretien annuel par un technicien qualifié.

## A. Tâches de maintenance du propriétaire

L'installation et les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié uniquement. Le foyer doit être inspecté avant son utilisation et au moins une fois par an par un professionnel de l'entretien.

Les tâches suivantes pourront être réalisées par le propriétaire chaque année. Si leur réalisation vous est difficile, veuillez contacter votre revendeur pour un rendez-vous d'entretien.

Des nettoyages plus fréquents pourront être nécessaires en cas de présence de fibres dues à la proximité d'un tapis ou d'une moquette ou tout autre facteur. Le compartiment de commande, le brûleur et le conduit de circulation de l'air du foyer doivent toujours être propres.

**ATTENTION! Danger de brûlures!** Le foyer doit être éteint et froid avant son entretien.

## Nettoyage de la vitre

**Fréquence** : saisonnière

**Par** : le propriétaire

**Outils requis** : gants de protection, nettoyant vitres, chiffon et une surface de travail stable.

**ATTENTION! Manipulez l'assemblage de vitre fixe avec précaution. La vitre peut se briser.**

- Évitez de heurter, d'érafler ou de claquer la vitre
- Évitez les nettoyants abrasifs
- **NE PAS** nettoyer la vitre lorsqu'elle est encore chaude
- Préparez un espace de travail suffisamment grand pour poser l'assemblage de vitre fixe et le cadre de la porte en plaçant un chiffon sur une surface plate et stable.

**Remarque** : L'assemblage de vitre fixe et les joints peuvent avoir des résidus susceptibles de tacher les moquettes ou les revêtements de sol.

- Retirez la porte ou la façade décorative du poêle et mettez-les de côté sur la surface de travail.
- Pour retirer l'assemblage de vitre fixe, reportez-vous aux instructions de la Section 14.F.
- Nettoyez la vitre au moyen d'un nettoyant de commerce non abrasif obtenu dans le commerce.
  - Dépôts légers : Utilisez un chiffon doux avec du savon et de l'eau
  - Dépôts importants : Utilisez un nettoyant spécialement adapté aux vitres des foyers (veuillez consulter votre revendeur)
- Placez soigneusement l'assemblage de vitre fixe sur le poêle. Tenez la vitre en place d'une main pendant que vous fermez les loquets de l'autre.
- Remettez la porte ou la façade décorative.

## Portes, encadrements, façades

**Fréquence** : annuel

**Par** : le propriétaire

**Outils requis** : gants de protection, surface de travail stable

- Évaluez l'état de l'écran; remplacez si nécessaire.
- Inspectez pour relever la présence de rayures, d'entailles ou d'autres signes de dégâts; réparez si nécessaire.
- Vérifiez que les ailettes ne sont pas bloquées.
- Passez l'aspirateur et époussetez les surfaces.

## Télécommande

**Fréquence** : saisonnière

**Par** : le propriétaire

**Outils requis** : piles de remplacement et instructions de la télécommande.

- Trouvez le transmetteur et le récepteur de la télécommande.
- Vérifiez le fonctionnement de la télécommande. Veuillez vous reporter aux instructions d'utilisation de la télécommande pour un calibrage et un réglage appropriés.
- Placez les piles comme il convient dans les télécommandes et les récepteurs.
- Gardez les télécommandes hors de portée des enfants.

Afin de prévenir tout fonctionnement accidentel lorsque vous n'utilisez pas votre foyer pendant une période prolongée (mois d'été, vacances, voyages, etc.) :

- Retirez les piles des télécommandes.
- Débranchez l'adaptateur de 3 volts sur les modèles IPI.

## Nettoyage du panneau de porcelaine de la boîte à feu

**Fréquence** : saisonnière

**Par** : le propriétaire

**Outils requis** : gants de protection, nettoyant vitres, chiffon et une surface de travail stable.

**ATTENTION! Manipulez l'assemblage de vitre fixe avec précaution. La vitre peut se briser.**

- Évitez de heurter, d'érafler ou de claquer la vitre
- Évitez les nettoyants abrasifs
- **NE PAS nettoyer la vitre lorsqu'elle est encore chaude**
- Préparez un espace de travail suffisamment grand pour poser l'assemblage de vitre fixe et le cadre de la porte en plaçant un chiffon sur une surface plate et stable.

**Remarque** : L'assemblage de vitre fixe et les joints peuvent avoir des résidus susceptibles de tacher les moquettes ou les revêtements de sol.

- Retirez la porte ou la façade décorative du poêle et mettez-les de côté sur la surface de travail.
- Pour retirer l'assemblage de vitre fixe, reportez-vous aux instructions de la Section 14.F.
- Nettoyez les panneaux de porcelaine au moyen d'un nettoyant non abrasif obtenu dans le commerce.
- Placez soigneusement l'assemblage de vitre fixe sur le poêle. Tenez la vitre en place d'une main pendant que vous fermez les loquets de l'autre.
- Remettez la porte ou la façade décorative.

## Évacuation des gaz

**Fréquence** : saisonnière

**Par** : le propriétaire

**Outils requis** : gants de protection et lunettes de sécurité.

- Inspectez la ventilation et les abat-vents pour déceler tout blocage ou obstruction tels que végétation, nids d'oiseaux, feuilles mortes, neige, débris, etc.
- Vérifiez le dégagement de l'abat-vent pour d'éventuels travaux de construction (agrandissement, terrasse, clôture ou remise). Voir la Section 6.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun signe de corrosion ou de séparation des sections de conduit.
- Vérifiez que les dispositifs de protection contre les intempéries, les joints et les solins ne sont pas endommagés.
- Inspectez le pare-vent pour vérifier qu'il n'est pas endommagé ou manquant.

## B. Tâches de maintenance du technicien d'entretien qualifié

Les tâches suivantes doivent être réalisées par un technicien qualifié.

### Inspection du joint d'étanchéité et de la vitre

**Fréquence** : annuel

**Par** : un technicien d'entretien qualifié

**Outils requis** : gants de protection, chiffon et une surface de travail stable.

- Inspectez l'état du joint d'étanchéité.
- Vérifiez que l'assemblage de vitre fixe ne porte aucune égratignure ou aucun éclat pouvant provoquer une cassure lorsqu'il sera exposé à la chaleur.
- Assurez-vous que la vitre ou son cadre ne sont pas endommagés. Remplacez si nécessaire.
- Vérifiez que l'assemblage de vitre fixe est bien maintenu et que les joints sont intacts et non endommagés. Remplacez si nécessaire.

### Boîte à feu

**Fréquence** : annuel

**Par** : un technicien d'entretien qualifié

**Outils requis** : gants de protection, papier de verre, laine d'acier, chiffons, essences minérales, peinture d'apprêt et de retouche.

- Inspectez l'état de la peinture, les surfaces gauchies, la corrosion et la perforation. Poncez et repeignez, si nécessaire.
- Remplacez le foyer si la boîte à feu est perforée.

### Compartment de commande et haut de la boîte à feu

**Fréquence** : annuel

**Par** : un technicien d'entretien qualifié

**Outils requis** : Gants de protection, aspirateur, chiffons à poussière

- Aspirez et essuyez la poussière, enlevez les toiles d'araignées, les débris ou poils d'animaux domestiques. Soyez prudent pendant le nettoyage de ces endroits. Les vis qui ont perforé la tôle ont des extrémités pointues qui doivent être évitées.
- Retirez tout corps étranger.
- Vérifiez que la circulation d'air n'est pas entravée.

## Allumage du brûleur et fonctionnement

**Fréquence** : annuel

**Par** : un technicien d'entretien qualifié

**Outils requis** : gants de protection, aspirateur, brosse, lampe de poche, voltmètre, perceuse avec ses différentes mèches et un manomètre.

- Vérifiez si le brûleur est correctement fixé et qu'il est aligné avec la veilleuse ou l'allumeur.
- Nettoyez le dessus du brûleur, vérifiez si des orifices sont bouchés, corrodés ou endommagés. Remplacez le brûleur si nécessaire.
- Vérifiez si les piles ont été enlevées des systèmes de pile d'appoint IPI pour empêcher la défaillance prématurée des piles ou des fuites.
- Vérifiez la qualité de l'allumage et la propagation de la flamme à tous les orifices. Vérifiez qu'il n'y a pas de retard dans l'allumage.
- Vérifiez que la flamme ne dévie pas ou qu'elle ne présente pas d'autres problèmes.
- Vérifiez que le réglage de l'obturateur d'air est correct. Voir la Section 14 concernant les réglages de l'obturateur d'air requis. Vérifiez que l'obturateur d'air ne contient ni poussière, ni débris.
- Vérifiez l'absence de trace de suie, saleté ou corrosion dans l'orifice. Vérifiez que sa taille de l'orifice est correcte. Voir la liste des pièces de rechange pour une mesure correcte de la taille de l'orifice.
- Vérifiez la pression du collecteur et la pression d'entrée. Réglez le régulateur si nécessaire.
- Inspectez le modèle de la flamme de la veilleuse et sa force. Voir la Figure 3.2 pour un modèle correct de flamme de la veilleuse. Nettoyez ou remplacez le raccord, au besoin.
- Inspectez la tige du capteur de flamme IPI pour tout signe de suie, corrosion et détérioration. Polissez avec de la fine laine d'acier ou remplacez au besoin.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de court-circuit du détecteur de flamme en vérifiant la continuité entre le capuchon de la veilleuse et la tige du détecteur de flamme. Remplacez la veilleuse si nécessaire.

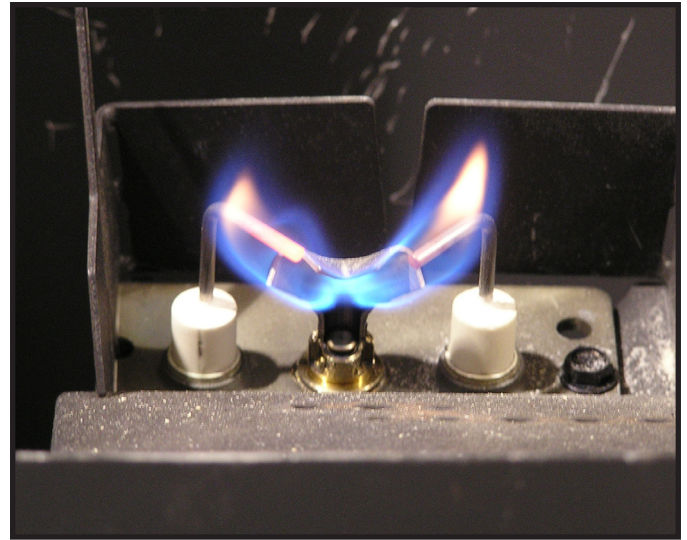


Figure 3.2 Modèles de flamme de la veilleuse IPI

# Manuel d'installation

## 4 Par où commencer

### A. Système de poêle typique

**AVIS :** Les illustrations et les photos correspondent aux installations typiques et ne sont données qu'à titre d'indication. Les illustrations/diagrammes ne sont pas à l'échelle. Le produit peut être différent des images du manuel.

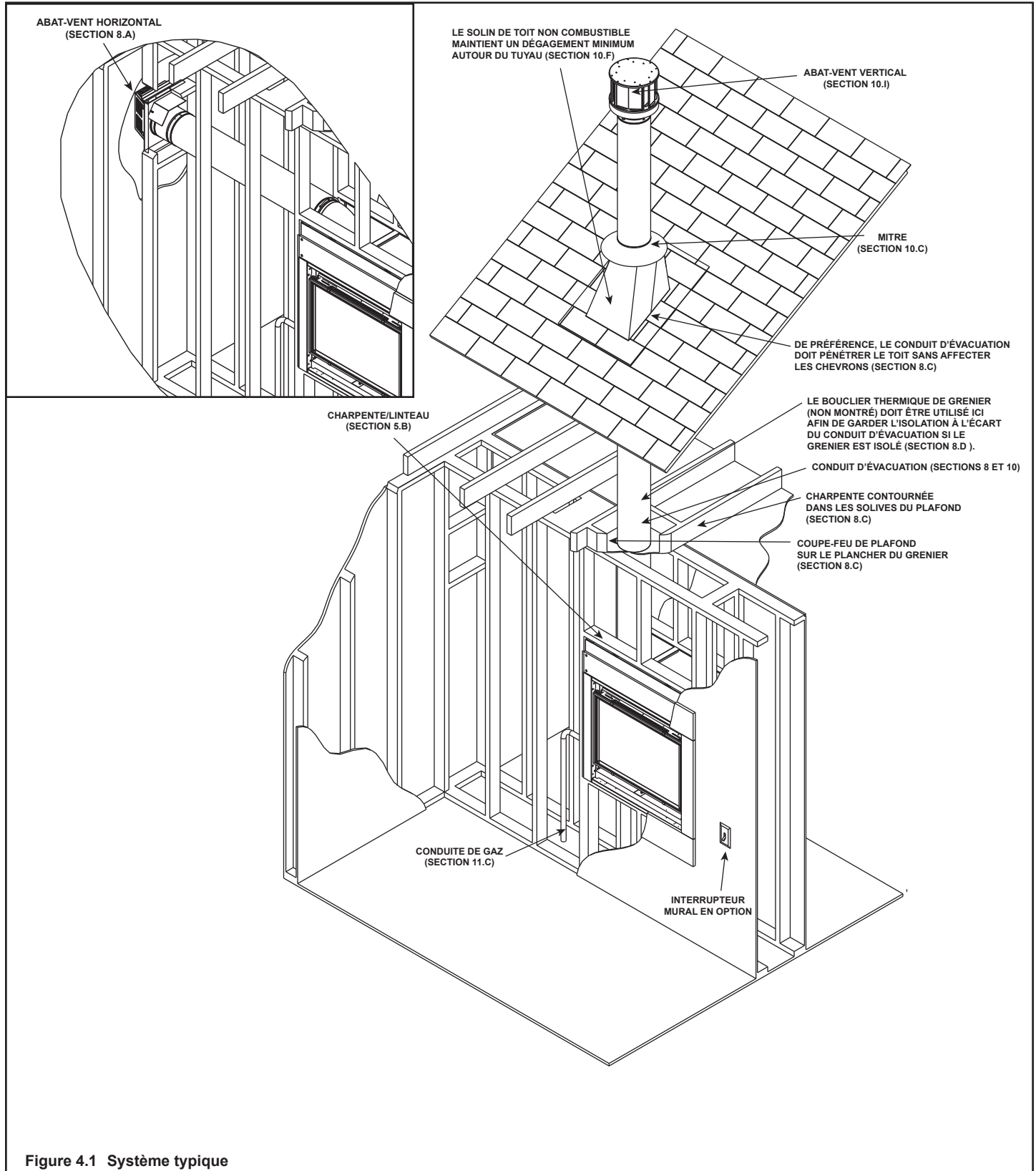


Figure 4.1 Système typique

## B. Considérations techniques et conseils d'installation

Les poêles à gaz dotés d'un conduit direct de Heat & Glo sont conçus pour fonctionner avec tous les systèmes d'admission d'air installés à l'extérieur du bâtiment et tous les conduits d'évacuation des gaz vers l'extérieur. Aucune source d'air extérieur supplémentaire n'est nécessaire.

L'installation DOIT être en conformité avec les codes et réglementations locaux, provinciaux, des États et nationaux. Veuillez consulter un assureur, un inspecteur local ou le service des incendies compétents concernant les restrictions, les permis et inspection d'installation.

Avant d'entreprendre l'installation, établissez les points suivants :

- Lieu d'installation du poêle.
- Configuration du système prévu pour l'évacuation des gaz.
- Conduites d'arrivée du gaz.
- Exigences en matière de câblage électrique.
- Détails de la charpente et de la finition.
- Si des accessoires en option, tels qu'un commutateur mural ou une télécommande, doivent être installés.

Les installations, réglages, modifications, réparations ou entretiens incorrects peuvent provoquer des blessures et des dégâts matériels. Pour de l'assistance ou des renseignements supplémentaires, veuillez consulter un technicien qualifié, une agence d'entretien ou votre revendeur.

## C. Outils et fournitures nécessaires

Avant de commencer l'installation, assurez-vous que les outils et fournitures suivants sont disponibles.

Un ruban à mesurer	Les matériaux de charpente
Des pinces	Une solution non corrosive pour le contrôle des fuites
Un marteau	Un tournevis Phillips
Des gants	Une équerre de charpentier
Un voltmètre	Une perceuse électrique et des forets (1/4 po (6 mm))
Un fil à plomb	Des lunettes de sécurité
Un niveau	Une scie à va-et-vient
Un manomètre	Un tournevis à tête plate
Des vis autotaraudeuses de 1/2 à 3/4 po de longueur, n° 6 ou n° 8	
Composé de calfeutrage (exposition continue 300 °F/149 °C minimum)	

## D. Inspection du poêle et des composants

- Déballez soigneusement le poêle et les composants.
- Les composants du système d'évacuation et de l'encadrement sont susceptibles d'être envoyés séparément.
- S'il est emballé séparément, l'ensemble de similibûches et la grille doivent être installés.
- Informez votre revendeur si des pièces, la vitre en particulier, ont été endommagées pendant le transport.
- **Lisez toutes les instructions avant de commencer l'installation. Suivez attentivement ces instructions pendant l'installation pour garantir une sécurité et une performance optimales.**

**AVERTISSEMENT! Danger d'incendie ou d'explosion!** Les pièces endommagées risquent de compromettre le fonctionnement en toute sécurité du poêle. **NE PAS** installer un composant endommagé, incomplet ou de substitution. Le poêle doit rester au sec.

Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité et annulera la garantie dans les cas suivants :

- Installation et utilisation d'un poêle ou de composants du système d'évacuation endommagés.
- Modification du poêle ou du système d'évacuation.
- Non-respect des instructions d'installation de Hearth & Home Technologies.
- Mauvaise installation des similibûches ou de la porte vitrée.
- Installation et/ou utilisation de composants non autorisés par Hearth & Home Technologies.

**Ce type d'action peut créer un danger d'incendie.**

**AVERTISSEMENT! Danger d'incendie, d'explosion ou d'électrocution! NE PAS** utiliser ce poêle si toute partie a été immergée dans l'eau. Appelez un technicien qualifié afin qu'il inspecte le poêle et qu'il remplace toute pièce du système de commande et/ou de commande du gaz ayant été immergée dans l'eau.



# 5 Charpente et dégagements

## A. Sélection de l'emplacement du poêle

Quand vous choisissez l'emplacement du poêle, il est important de prévoir des dégagements par rapport aux murs (voir la Figure 5.1).

**AVERTISSEMENT! Danger d'incendie ou de brûlures! Assurez un dégagement suffisant autour des sorties d'air et pour l'entretien. En raison des hautes températures, le poêle doit être installé dans un lieu où il y a peu de mouvement et loin des meubles et des rideaux.**

*AVIS : Les figures illustrent des installations typiques et ne sont données QU'À TITRE D'INDICATION. Les illustrations/diagrammes ne sont pas à l'échelle. Les installations varient selon les préférences individuelles.*

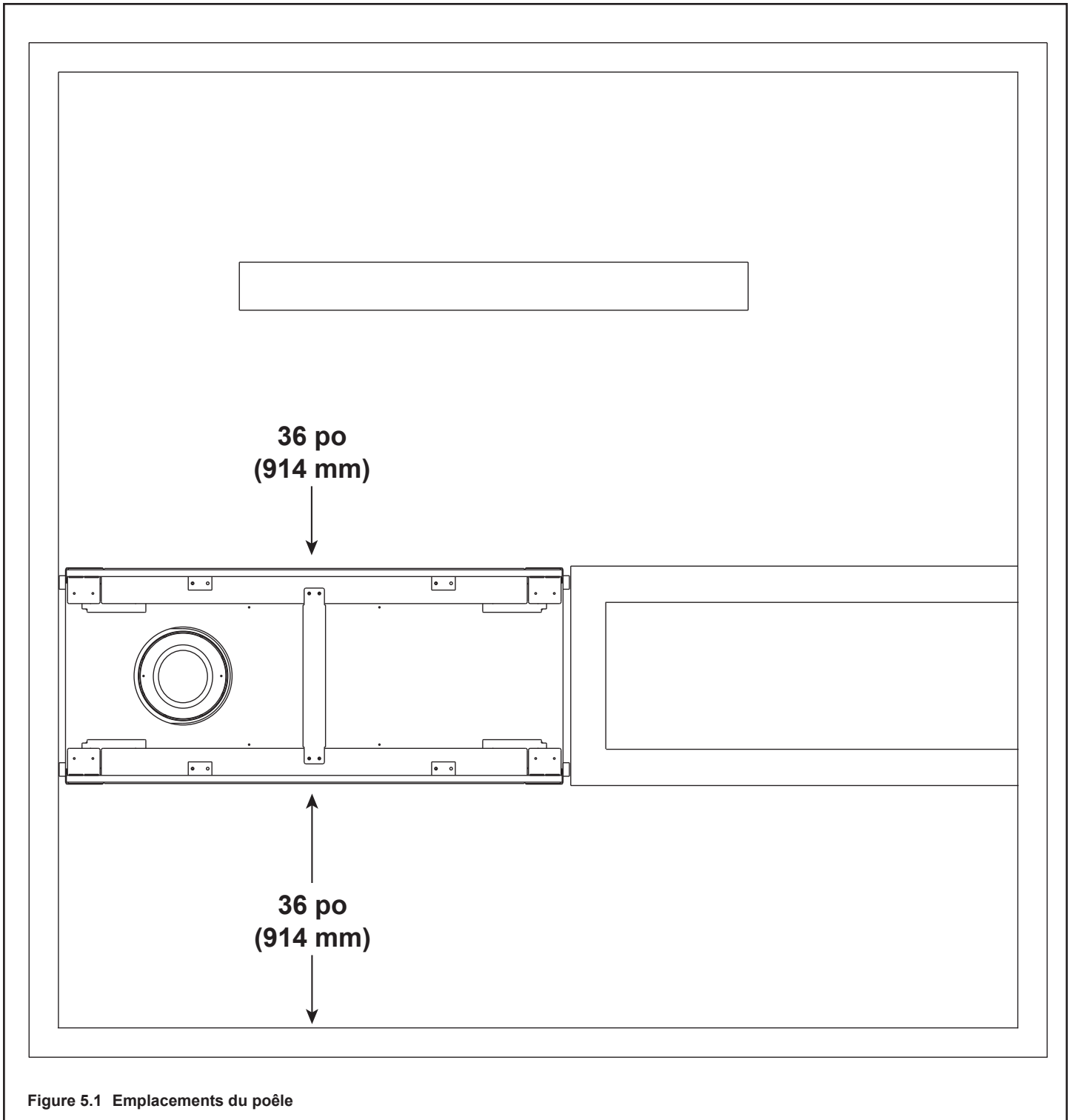


Figure 5.1 Emplacements du poêle



## B. Réalisation du coffrage du poêle

Un coffrage est une structure verticale semblable à une boîte qui entoure le poêle à gaz et/ou les conduits d'évacuation. Dans les climats tempérés, l'événement doit être enfermé dans le coffrage.

**AVIS :** Le traitement des coupe-feu de plafond et muraux et la construction du coffrage peuvent varier selon le type d'édifice. Ces instructions ne remplacent pas les exigences des codes du bâtiment locaux. Par conséquent, vous DEVEZ consulter les codes du bâtiment locaux afin d'établir les exigences concernant ces étapes.

Les coffrages doivent être construits comme tous les murs extérieurs de la maison pour empêcher les problèmes de courants d'air froids. Le coffrage ne doit pas rompre l'enveloppe extérieure du bâtiment.

Les parois, le plafond, la plaque de base et le sol en porte-à-faux du coffrage doivent être isolés. Équipez le coffrage de barrières hydrofuges contre la vapeur et l'infiltration d'air, en conformité avec les codes locaux applicables au reste de la maison. En outre, dans les régions où l'infiltration d'air froid peut poser un problème, recouvrez les surfaces intérieures de placoplâtre et colmatez les raccords pour optimiser l'étanchéité à l'air.

Pour augmenter la protection contre les courants d'air, les boucliers thermiques muraux et les coupe-feu de plafond doivent être colmatés avec un produit d'étanchéité coté pour une exposition continue à un minimum de 300 °F (149 °C). Les

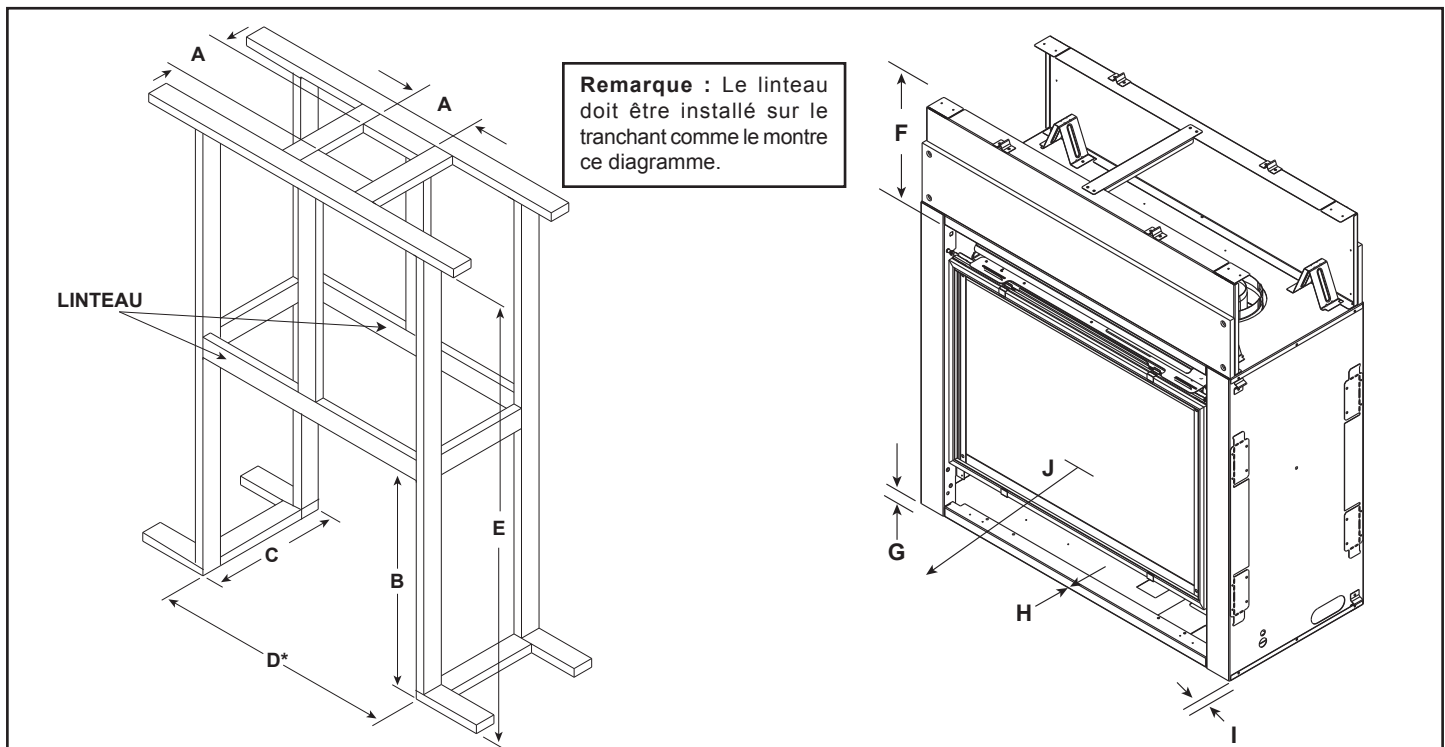
trous pour la conduite de gaz et les autres ouvertures doivent être colmatés avec un produit d'étanchéité coté pour une exposition continue à un minimum de 300 °F (149 °C) ou remplis d'isolant simple. Si le poêle est placé sur une dalle en béton, on peut ajouter une planche de contreplaqué sous le poêle pour isoler la pièce du froid.

## C. Dégagements

**AVIS :** Placez le poêle sur une surface dure en métal ou en bois dont la largeur et la profondeur sont égales aux dimensions du poêle. **NE PAS** installer le poêle directement sur du tapis, du vinyle, du carrelage ou tout autre matériau combustible autre que le bois.

**AVERTISSEMENT! Danger d'incendie!** Maintenez le dégagement à l'air libre autour du poêle et du conduit d'évacuation :

- L'isolation et les autres matériaux doivent être fixés afin d'éviter le contact accidentel.
- Des blocs adéquats doivent être posés dans le coffrage afin de prévenir l'isolation soufflée ou d'autres matières combustibles d'y pénétrer et d'entrer en contact avec le poêle ou la cheminée.
- Le manquement à maintenir un espace dégagé peut causer la surchauffe et un incendie.



DIMENSIONS DE CHARPENTE MINIMUM

	A	B	C	D*	E	F	G**	H	I	J
<b>ST-550TM-IP1</b>	Ouverture brute (largeur)	Ouverture brute (hauteur)	Ouverture brute (profondeur)	Ouverture brute (largeur)	Dégagement jusqu'au dessus	Dégagement jusqu'au plafond	Bas de la porte Dégagement (Façade Modern)	Revêtement de plancher combustible	Extrémités du poêle	Côtés du poêle
Pouces	8-5/8	41-1/2	15	38-1/8	55	32	1/2	0	1/2	36
Millimètres	219	1054	381	969	1398	813	13	0	13	914

\* Ajustez les dimensions du coffrage pour le revêtement intérieur (tel que du placoplâtre).

\*\* **AVIS :** Le poêle doit être soulevé d'au moins 1/2 po (13 mm) lorsque vous utilisez la façade Modern.

Figure 5.2. Dégagement pour les matériaux combustibles ST-550TM-IP1



# 6 Emplacements de l'abat-vent

## A. Dégagements minimums de l'abat-vent

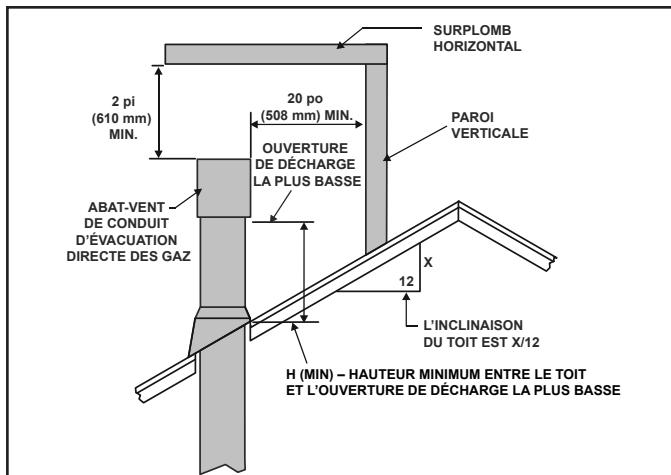
### AVERTISSEMENT

Danger d'incendie.

Respectez les dégagements spécifiés entre le conduit et les matériaux combustibles.

- NE PAS** remplir les espaces vides de matériaux isolants ou autres.

Le manquement à garder les matériaux isolants ou autres à l'écart du conduit d'évacuation peut provoquer la surchauffe et un incendie.



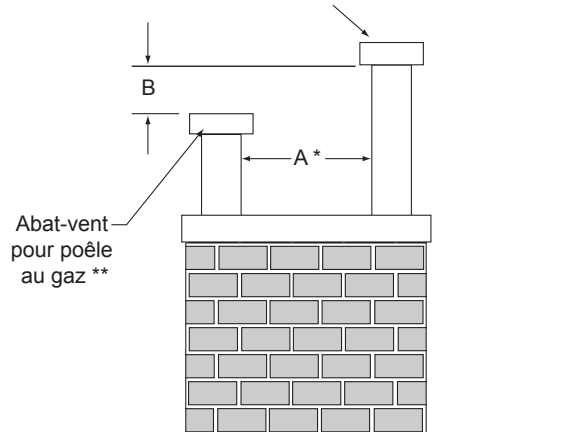
Inclinaison du toit	H (Min.) Pi
Entre l'horizontale et 6/12.....	1,0* (0,30 m)
Entre 6/12 et 7/12.....	1,25* (0,38 m)
Entre 7/12 et 8/12.....	1,5* (0,46 m)
Entre 8/12 et 9/12.....	2,0* (0,61 m)
Entre 9/12 et 10/12.....	2,5 (0,76 m)
Entre 10/12 et 11/12.....	3,25 (1 m)
Entre 11/12 et 12/12.....	4,0 (1,22 m)
Entre 12/12 et 14/12.....	5,0 (1,52 m)
Entre 14/12 et 16/12.....	6,0 (1,83 m)
Entre 16/12 et 18/12.....	7,0 (2,13 m)
Entre 18/12 et 20/12.....	7,5 (2,29 m)
Entre 20/12 et 21/12.....	8,0 (2,44 m)

\* minimum de 3 pi (0,91 m) dans les régions neigeuses

**Figure 6.1** Hauteur minimum entre le toit et l'ouverture de décharge la plus basse

A	B
De 6 po (min.) à 20 po 152 mm/508 mm	18 po minimum 457 mm
20 po (508 mm) et plus	0 po minimum

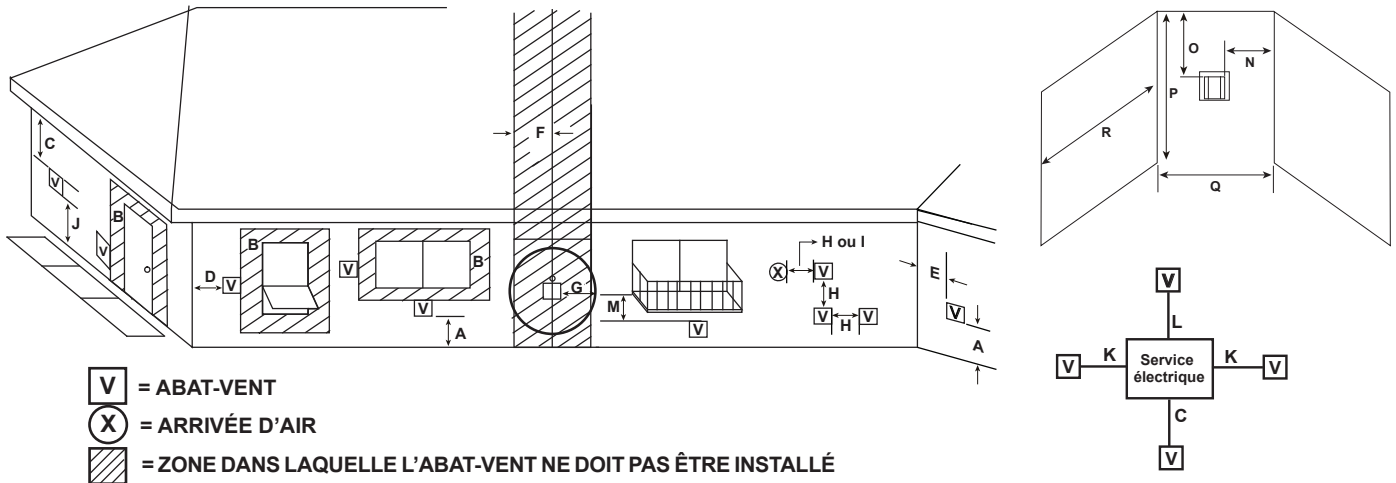
Abat-vent pour poêle fonctionnant au gaz, au bois ou au mazout



\* En cas d'utilisation d'abat-vents décoratifs, il pourrait s'avérer nécessaire d'augmenter cette distance. Veuillez vous reporter aux instructions d'installation fournies avec l'abat-vent décoratif.

\*\* Dans une installation étagée d'abat-vents pour poêle fonctionnant au gaz et au bois ou au mazout, les abat-vents pour le bois ou le mazout doivent être placés au-dessus de celui prévu pour le gaz.

**Figure 6.2** Abat-vents décalés



- V** = ABAT-VENT
- X** = ARRIVÉE D'AIR
- = ZONE DANS LAQUELLE L'ABAT-VENT NE DOIT PAS ÊTRE INSTALLÉ

- A = 12 po (305 mm) ..... dégagements au-dessus du sol, d'une véranda, d'un porche, d'une terrasse ou d'un balcon
- B = 9 po (229 mm) ..... dégagements par rapport à une fenêtre ou porte pouvant être ouverte, ou une fenêtre fermée en permanence
- C = 18 po (457 mm) ..... dégagement sous un soffite non ventilé  
18 po (457 mm) ..... dégagement sous un soffite ventilé  
30 po (762 mm) ..... dégagement sous un soffite en vinyle ou une entrée électrique
- D = 6 po (152 mm) ..... dégagement par rapport à un coin extérieur
- E = 6 po (152 mm) ..... dégagement par rapport à un coin intérieur
- F = 3 pi (0,9 m) (Canada) .. ne doit pas être installé au-dessus d'un compteur/régulateur de gaz à moins de 3 pi (0,9 m) horizontalement de l'axe du régulateur
- G = 3 pi (0,9 m) ..... dégagement par rapport à la sortie du régulateur d'arrivée de gaz
- H = 12 po (305 mm) ..... dégagement à une admission d'air non mécanique (sans moteur), à une prise d'air de combustion ou à un abat-vent d'évacuation directe
- I = 3 pi (0,9 m) (États-Unis)  
6 pi (1,8 m) (Canada) ... dégagement par rapport à une entrée d'air mécanique dotée d'un moteur
- Toutes les entrées d'air situées à moins de 10 pi (3 m) d'un abat-vent doivent être placées 3 pi (0,9 m) minimum plus bas que l'abat-vent.
- J = 7 pi (2,1 m) ..... Sur une propriété **publique** : dégagement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée pavée.

Un conduit d'évacuation ne doit pas se terminer directement au-dessus du trottoir ou de l'allée goudronnée utilisé par deux maisons et qui les sépare.

- K = 6 po (152 mm) ..... dégagement sur les côtés d'une entrée électrique
  - L = 12 po (305 mm) ..... dégagement au-dessus d'une entrée électrique
- L'emplacement des conduits d'évacuation ne doit pas gêner l'accès au dispositif d'arrivée d'électricité.

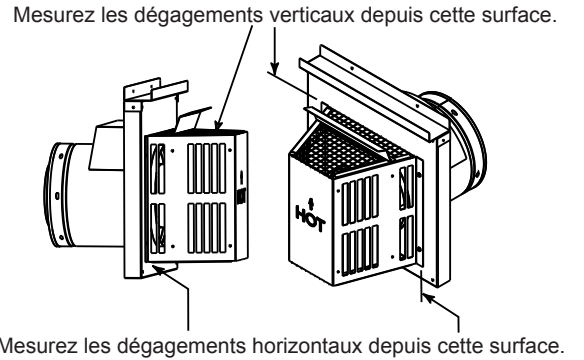
- M = 18 po (457 mm) ..... dégagement sous une véranda, une terrasse, un balcon ou un auvent  
42 po (1,1 m) ..... surplombs en vinyle ou en matériau composite
- Autorisé si la véranda, la terrasse, le porche ou le balcon est entièrement ouvert sur au moins deux côtés au minimum sous le plancher.

**Application dans une alcôve couverte**  
(Espaces ouverts d'un côté seulement et avec un surplomb)

- N = 6 po (152 mm) ..... bardage sans vinyle  
12 po (305 mm) .. bardage en vinyle
- O = 18 po (457 mm) ... soffite ou surplomb sans vinyle  
42 po (1,1 m) ..... soffite ou surplomb en vinyle
- P = 8 pi (2,4 m)

	Q <sub>MIN.</sub>	R <sub>MAX.</sub>
1 abat-vent	3 pi (0,9 m)	2 x Q RÉEL
2 abat-vents	6 pi (1,8 m)	1 x Q RÉEL
3 abat-vents	9 pi (2,7 m)	2/3 x Q RÉEL
4 abat-vents	12 pi (3,6 m)	1/2 x Q RÉEL

Q<sub>MIN.</sub> = Nombre d'abat-vents x 3 R<sub>MAX.</sub> = (2/nombre d'abat-vents) x Q<sub>RÉEL</sub>



**ATTENTION! Danger de brûlures! Les abat-vents sont CHAUDS.** Tenez compte de la proximité de portes, de zones de circulation et des endroits où des personnes peuvent passer ou se rassembler (trottoir, terrasse, etc.). Boucliers d'abat-vent homologués disponibles. Contactez votre revendeur.

- Les dégagements exigés peuvent varier en fonction des codes et règlements locaux.
- L'installation d'un abat-vent n'est **PAS** permise dans les porches avec moustiquaires.
- Les abat-vents des conduits peuvent être placés dans un porche dont au moins deux côtés sont ouverts.
- Hearth & Home Technologies n'assume aucune responsabilité en cas de mauvais fonctionnement d'un poêle dont le conduit d'évacuation ne satisfait pas ces conditions.
- Des kits de protection pour le vinyle sont suggérés pour l'utilisation avec du bardage en vinyle.

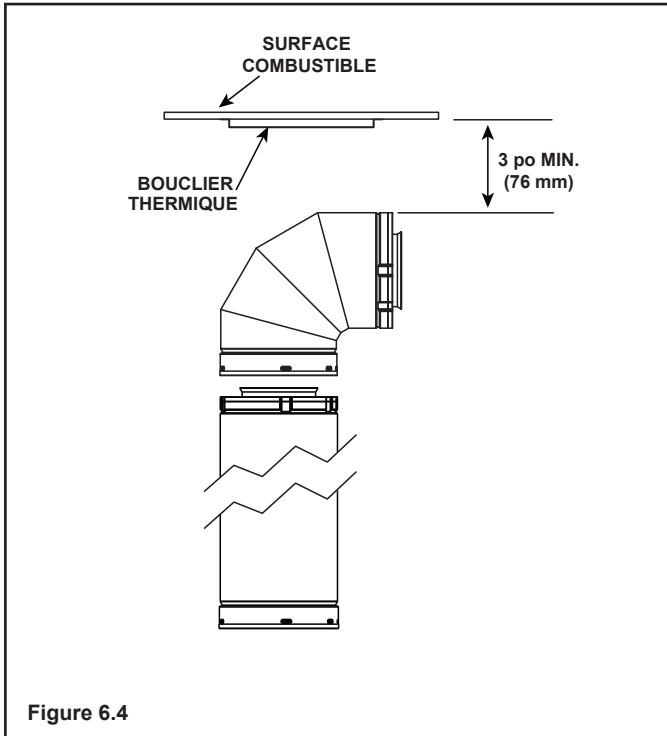
Figure 6.3 Dégagements minimums de l'abat-vent

## B. Continuer d'ajouter des composants de conduit

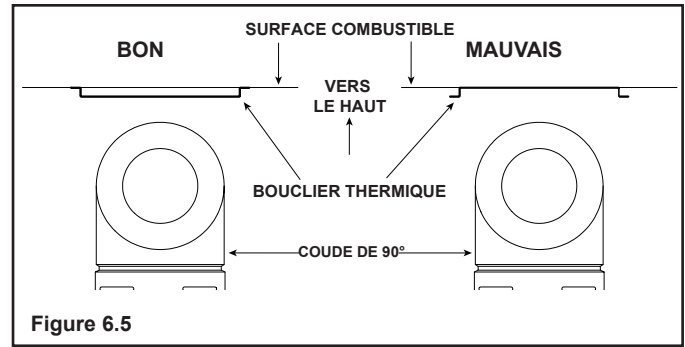
**AVERTISSEMENT! Danger d'incendie!** L'installation de ce poêle peut nécessiter l'utilisation d'un bouclier thermique 385-290 au-dessus du premier coude de 90° dans le conduit.

### Pour installer le bouclier thermique :

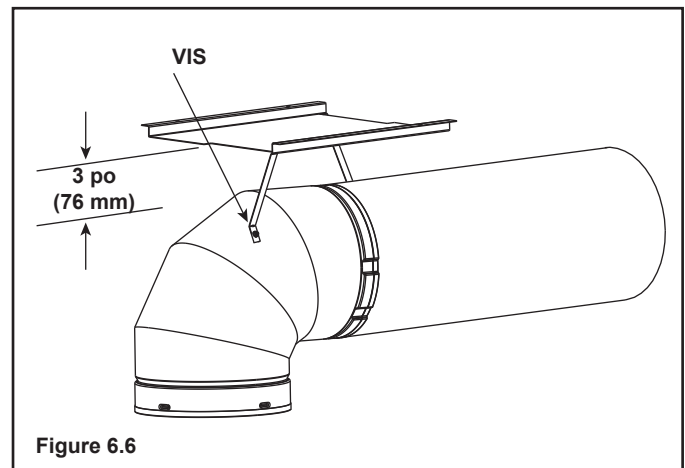
1. Établissez si un bouclier thermique est requis. Pour ce faire, mesurez la distance verticale entre le haut de la surface horizontale du coude et toute surface combustible au-dessus. Si la distance est supérieure à 4 po (102 mm), un bouclier thermique n'est **PAS** requis. Si elle est de 4 po (102 mm) ou moins, un bouclier thermique **EST REQUIS**. Faites l'installation en observant les étapes suivantes. Voir la Figure 6.4.



2. Fixez le bouclier en place en utilisant les quatre trous guides prévus à cet effet dans la pièce. Le bouclier doit être orienté de manière à être orienté avec la dimension de 13-1/8 po (333 mm) (la dimension longue) dans le même sens que le coude. Le bouclier doit être centré directement au-dessus du coude et placé de manière à produire un espace d'air de 1/2 po (13 mm) entre le bouclier et la surface combustible. Voir la Figure 6.5.



- Si les matériaux combustibles ne sont pas en place au moment de l'installation, le bouclier thermique de coude doit être visé sur le conduit d'évacuation (voir la Figure 6.6). Coupez les languettes comme montré et pliez-les vers le bas. Fixez le bouclier thermique sur le tuyau en maintenant un écartement de 3 à 4 po (76 à 102 mm) entre le tuyau et le bouclier.



Reportez-vous aux instructions d'installation de tuyau à sangle et d'abat-vent.

- Continuez à ajouter les composants du conduit, en les verrouillant successivement.
- Assurez-vous que chaque composant du conduit est fixé et verrouillé au composant précédent.
- Des coudes de 90° peuvent être installés et orientés à n'importe quel point autour de l'axe vertical du composant précédent. S'il est impossible de verrouiller le coude sur le composant précédent, fixez-le avec au moins 2 vis autotaraudeuses.

## C. Installer des supports

Reportez-vous aux instructions d'installation de tuyau à sangle et d'abat-vent.

# 7 Informations et diagrammes sur le conduit d'évacuation

## A. Tuyau approuvé

Ce poêle est approuvé pour l'utilisation avec le système d'évacuation SLP de Hearth & Home Technologies. Reportez-vous à la section 16.B pour plus d'information sur les composants du conduit d'évacuation.

**NE PAS** mélanger des tuyaux, des raccords et des moyens de connexion de différents fabricants.

Le tuyau est testé pour être acheminé à l'intérieur d'un mur. Il n'est pas nécessaire de pratiquer des ouvertures d'inspection à chaque joint dans le mur.

**AVERTISSEMENT! Danger d'incendie et d'asphyxie.** Ce poêle exige un conduit d'évacuation distinct. **NE PAS** évacuer à un tuyau utilisé par un autre poêle brûlant du carburant solide.

## B. Légende du tableau du conduit

Les abréviations indiquées dans ce tableau sont utilisées dans les diagrammes de ventilations.

Symbole	Description
V <sub>1</sub>	Première section (la plus proche du poêle) verticale
V <sub>2</sub>	Deuxième section verticale
H <sub>1</sub>	Première section (la plus proche du poêle) horizontale
H <sub>2</sub>	Autres sections horizontales

## C. Utilisation de coudes

Les tronçons en diagonale ont à la fois des aspects vertical et horizontal lors du calcul des effets. Pour cela, utilisez la hauteur pour la distance verticale et le longueur pour la distance horizontale (voir la Figure 7.1).

On peut utiliser deux coudes de 45° au lieu d'un coude de 90°. Pour les conduits à 45°, un pied en diagonale équivaut à 8-1/2 po (216 mm) de conduit horizontal et 8-1/2 po (216 mm) de conduit vertical. On peut placer une section rectiligne entre deux coudes de 45° (voir la Figure 7.1).

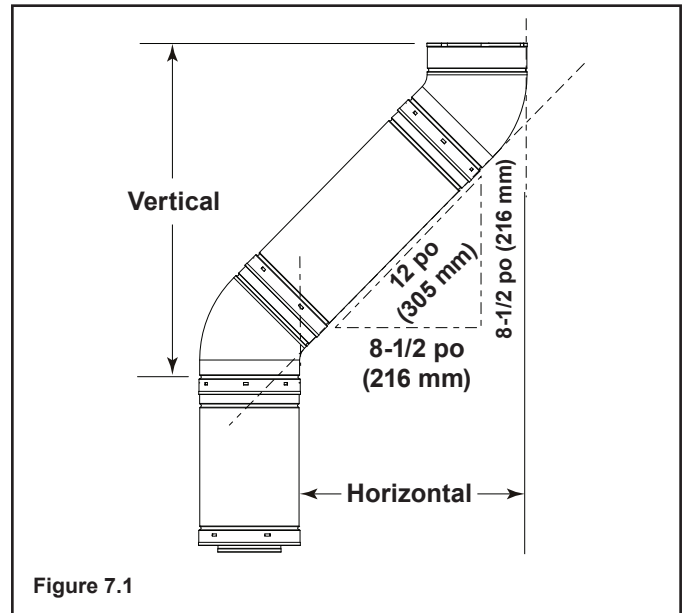


Figure 7.1

## D. Normes de mesure

Les dimensions verticales et horizontales figurant dans les diagrammes du conduit d'évacuation sont basées sur les normes suivantes.

- Les valeurs indiquent la longueur réelle du conduit (voir la Figure 7.2).
- Les extrémités horizontales sont mesurées jusqu'à la surface d'ancrage extérieure (bride de l'abat-vent) (voir Figure 6.4).
- Les dégagements des abat-vents verticaux sont mesurés par rapport au bas de l'abat-vent.
- Conduit horizontal installé de niveau sans inclinaison.

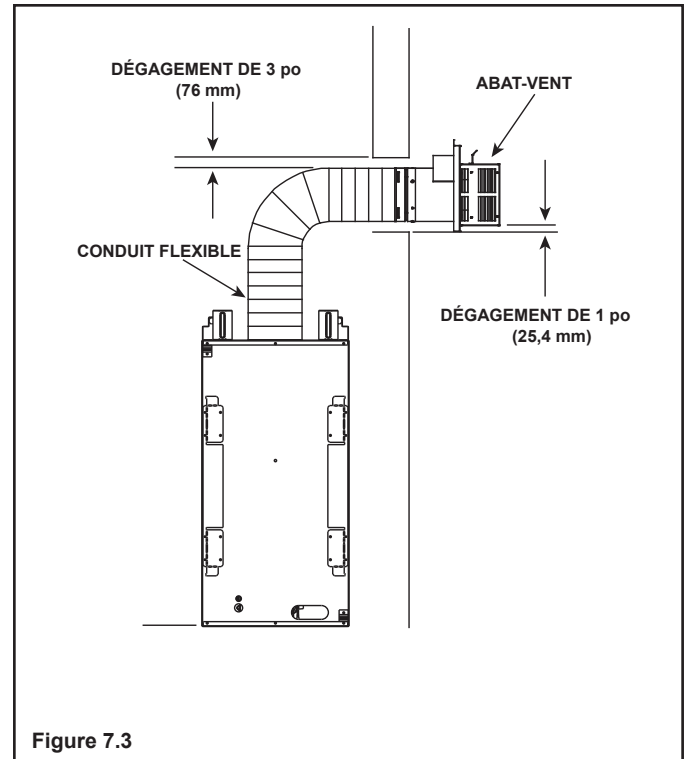
Conduit	Hauteur/longueur réelle	
	pouces	mm
SLP4	4	102
SLP6	6	152
SLP12	12	305
SLP24	24	610
SLP36	36	914
SLP48	48	1219
SLP6A	2 à 6	51 à 152
SLP12A	2 à 12	51 à 305
SLP-FLEX-2	24	610
SLP-FLEX-3	36	914
SLP-FLEX-5	60	1524
SLP-FLEX-10	120	3048

Figure 7.2 Longueur réelle d'un conduit SLP

## E. Utilisation de conduit flexible

Le conduit flexible doit être supporté à des intervalles ne dépassant pas 4 pi (1,2 m) et avec un affaissement ne dépassant pas 1/2 po (13 mm) entre les supports.

Un support est requis à chaque changement de direction du conduit et à tout endroit où il est nécessaire de maintenir un dégagement minimum des matériaux combustibles. Une installation « vers le haut et vers l'extérieur » simple (Figure 7.3) ne nécessite que du support adéquat pour maintenir les dégagements minimums des matériaux combustibles. Toutefois, le point d'attache du conduit et l'emplacement du coupe-feu sont considérés comme étant des supports.






## F. Diagrammes du conduit

Règles générales :

- Vous pouvez utiliser un maximum de trois coudes de 90° (ou six de 45°) pour l'ensemble du conduit. Certains coudes peuvent être installés à l'horizontale. Voir la Figure 7.6.
- Des coudes peuvent être placés immédiatement l'un après l'autre dans le système pourvu que le premier coude de 90° soit un coude de démarrage.
- Si vous pénétrez un mur combustible, un coupe-feu mural doit être installé.
- Si vous pénétrez un plafond combustible, un coupe-feu de plafond doit être installé.
- Les conduits horizontaux ne nécessitent pas d'élévation verticale; les conduits horizontaux peuvent être de niveau.

### 1. Conduit supérieur : abat-vent horizontal

#### Un coude



**AVERTISSEMENT\*\***

Danger d'incendie.

- Si vous utilisez un abat-vent SLP-HRC-SS ou SLP-HRC-ZC-SS avec un conduit connecté à l'évent supérieur du poêle, une section verticale d'au moins 2 pi (610 mm) est requise avant d'installer le premier coude.
- Si vous utilisez un abat-vent DVP-TB1 avec un conduit connecté à l'évent supérieur du poêle, une section verticale d'au moins 3 pi (915 mm) est requise avant d'installer le premier coude.
- Si vous utilisez tout autre abat-vent, une section de tuyau verticale (minimum de 12 po (305 mm)) DOIT être installée avant de poser un coude de 90°.

V <sub>1</sub> Minimum**		H <sub>1</sub> Maximum	
1 pi**	305 mm	2 pi	610 mm
2 pi**	610 mm	3 pi	914 mm
3 pi**	915 mm	5 pi	1,5 m
4 pi	1,2 m	7 pi	2,1 m
5 pi	1,5 m	14 pi	4,3 m
H Max. = 14 pi (4,3 m) V + H Max. = 40 pi (12,2 m) **Voir l'avertissement ci-dessous			

**Remarque :** On DOIT diminuer de 25 % la partie H totale quand on utilise des conduits d'évacuation flexibles, à moins d'utiliser l'installation « vers le haut et vers l'extérieur » simple (voir la Figure 7.3).

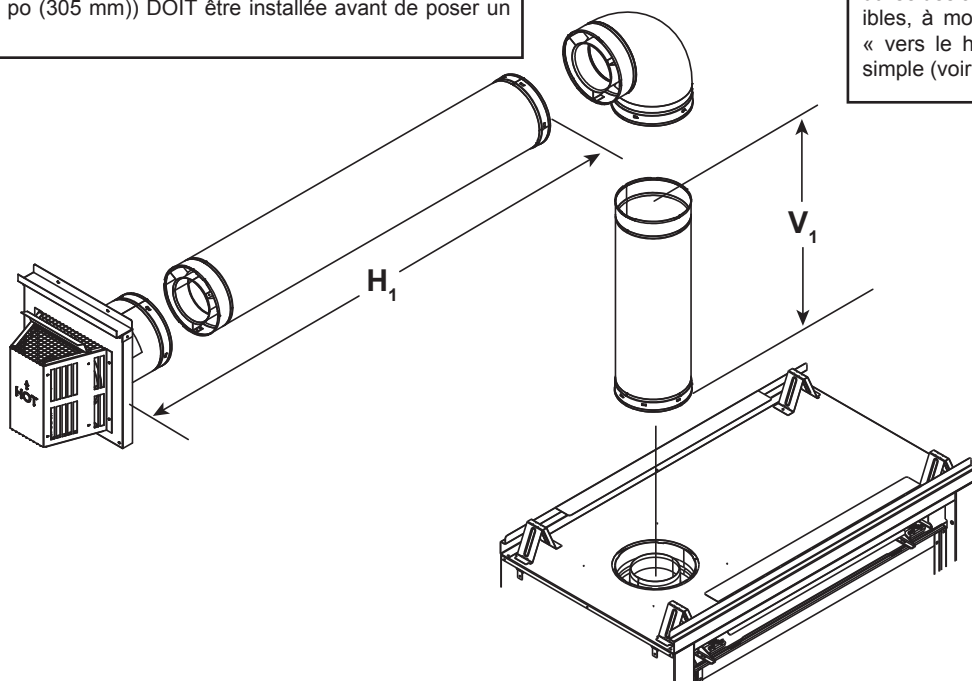


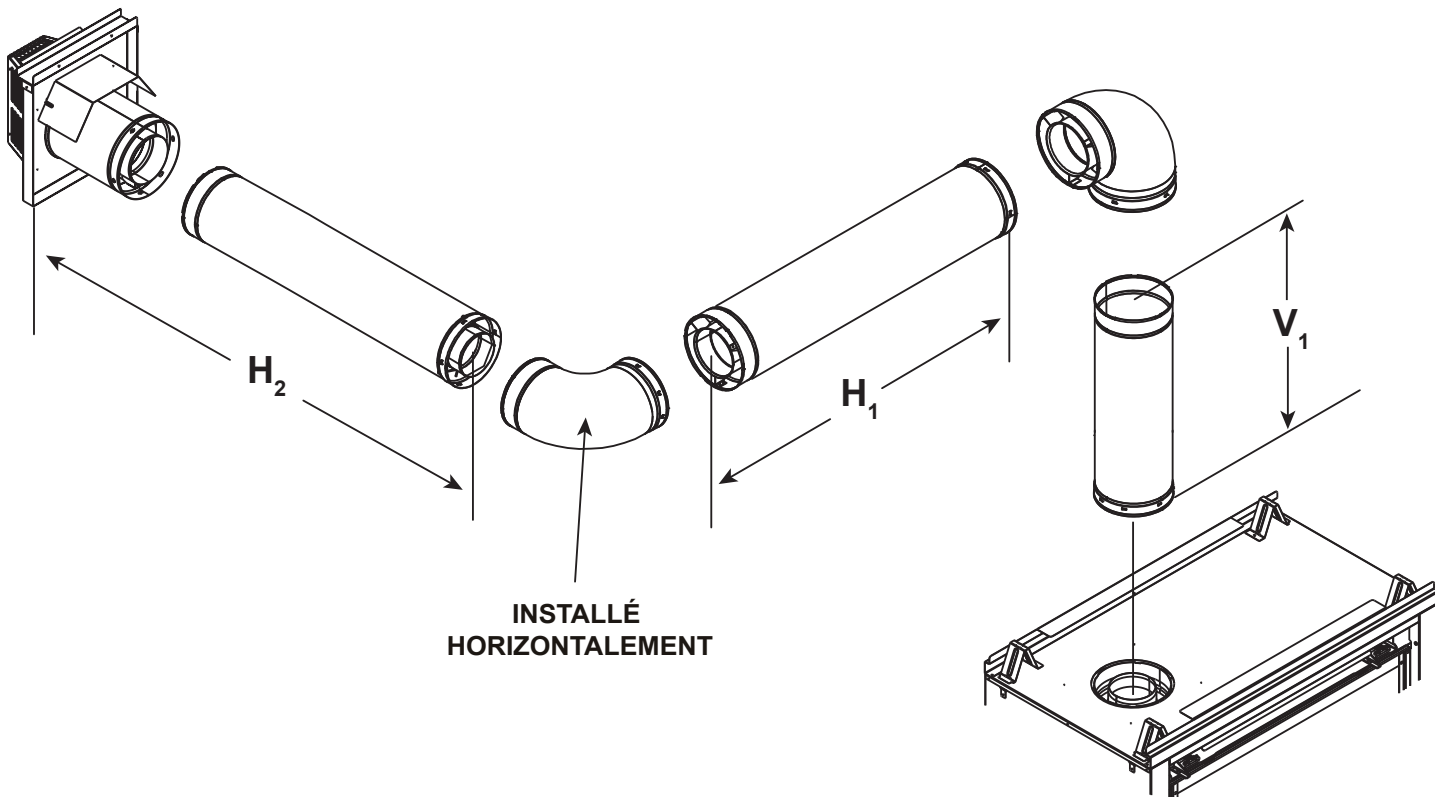
Figure 7.4

# 1. Conduit supérieur : abat-vent horizontal - (suite)

## Deux coudes

**Remarque :** On DOIT diminuer de 25 % la partie H totale quand on utilise des conduits d'évacuation flexibles, à moins d'utiliser l'installation « vers le haut et vers l'extérieur » simple (voir la Figure 7.3).

V <sub>1</sub> Minimum		H <sub>1</sub> + H <sub>2</sub> Maximum	
1 pi**	305 mm	1 pi	305 mm
2 pi**	610 mm	2 pi	610 mm
3 pi**	915 mm	4 pi	1,2 m
4 pi	1,2 m	6 pi	1,8 m
5 pi	1,5 m	14 pi	4,3 m
H + H <sub>1</sub> Max. = 14 pi (4,3 m) V + H + H <sub>1</sub> Max. = 40 pi (12,2 m) Voir l'avertissement ci-dessous**			



**⚠ AVERTISSEMENT\*\***

Danger d'incendie.

- Si vous utilisez un abat-vent SLP-HRC-SS ou SLP-HRC-ZC-SS avec un conduit connecté à l'évent supérieur du poêle, une section verticale d'au moins 2 pi (610 mm) est requise avant d'installer le premier coude.
- Si vous utilisez un abat-vent DVP-TB1 avec un conduit connecté à l'évent supérieur du poêle, une section verticale d'au moins 3 pi (915 mm) est requise avant d'installer le premier coude.
- Si vous utilisez tout autre abat-vent, une section de tuyau verticale (minimum de 12 po (305 mm)) DOIT être installée avant de poser un coude de 90°.

Figure 7.5

# 1. Conduit supérieur : abat-vent horizontal - (suite)

## Trois coudes

V <sub>1</sub> Minimum		H <sub>1</sub> + H <sub>2</sub> Maximum		V <sub>2</sub>	V <sub>1</sub> + V <sub>2</sub> Min.
1 pi**	305 mm	1 pi	305 mm	*	*
2 pi**	610 mm	2 pi	610 mm	*	*
3 pi**	915 mm	4 pi	1,2 m	*	*
4 pi	1,2 m	6 pi	1,8 m	*	*
5 pi	1,5 m	14 pi	4,3 m	*	*

$H_1 + H_2 \text{ Max.} = 14 \text{ pi (4,3 m)}$   
 $V_1 + V_2 + H_1 + H_2 \text{ Max.} = 40 \text{ pi (12,2 m)}$   
 \* Il n'existe aucune restriction spécifique pour cette valeur,  
 SAUF  $V_1 + V_2 + H$  ne peut pas dépasser 40 pi (12,2 m)  
 Voir l'avertissement ci-dessous\*\*

**Remarque :** On DOIT diminuer de 25 % la partie H totale quand on utilise des conduits d'évacuation flexibles, à moins d'utiliser l'installation « vers le haut et vers l'extérieur » simple (voir la Figure 7.3).

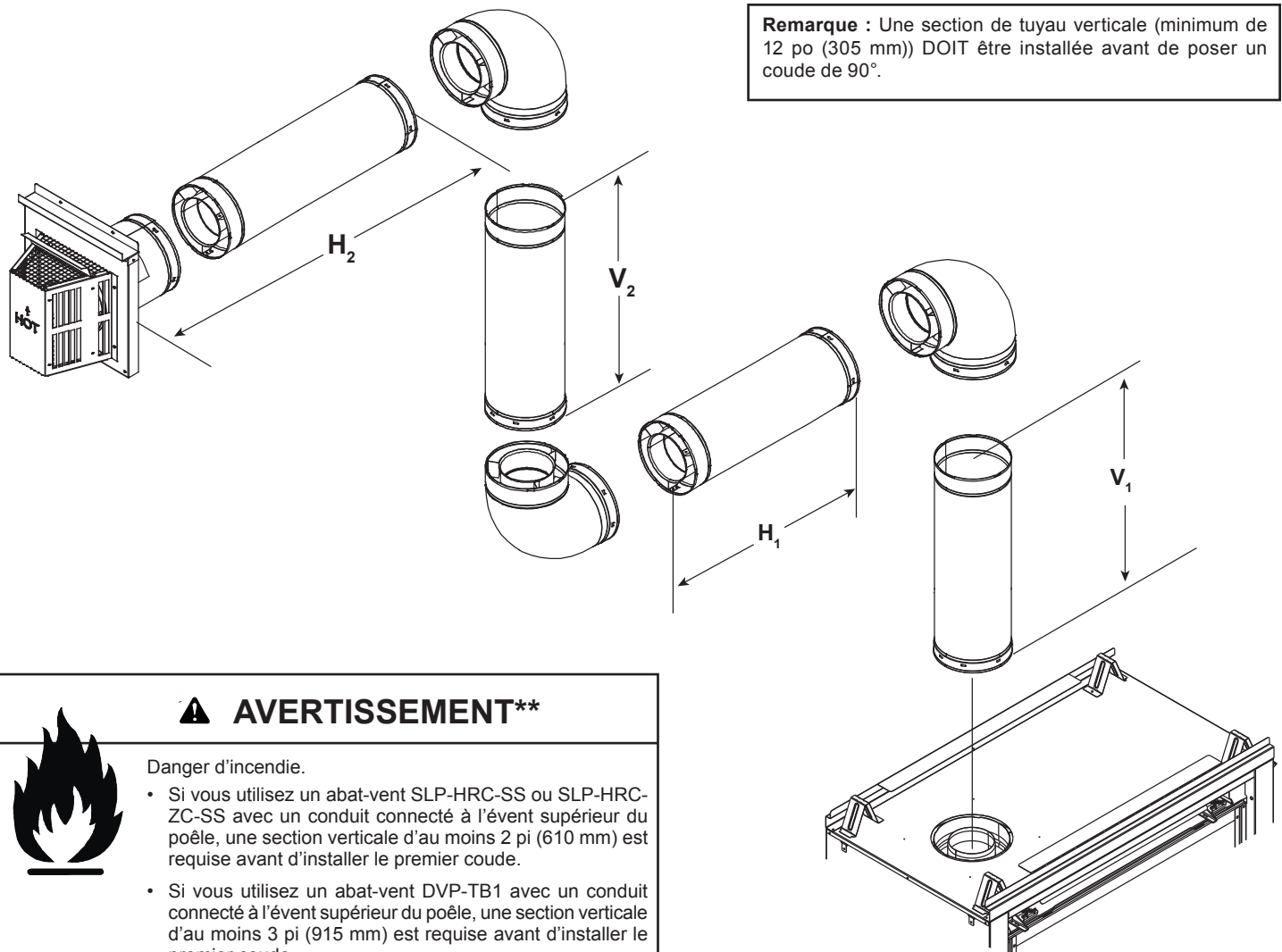


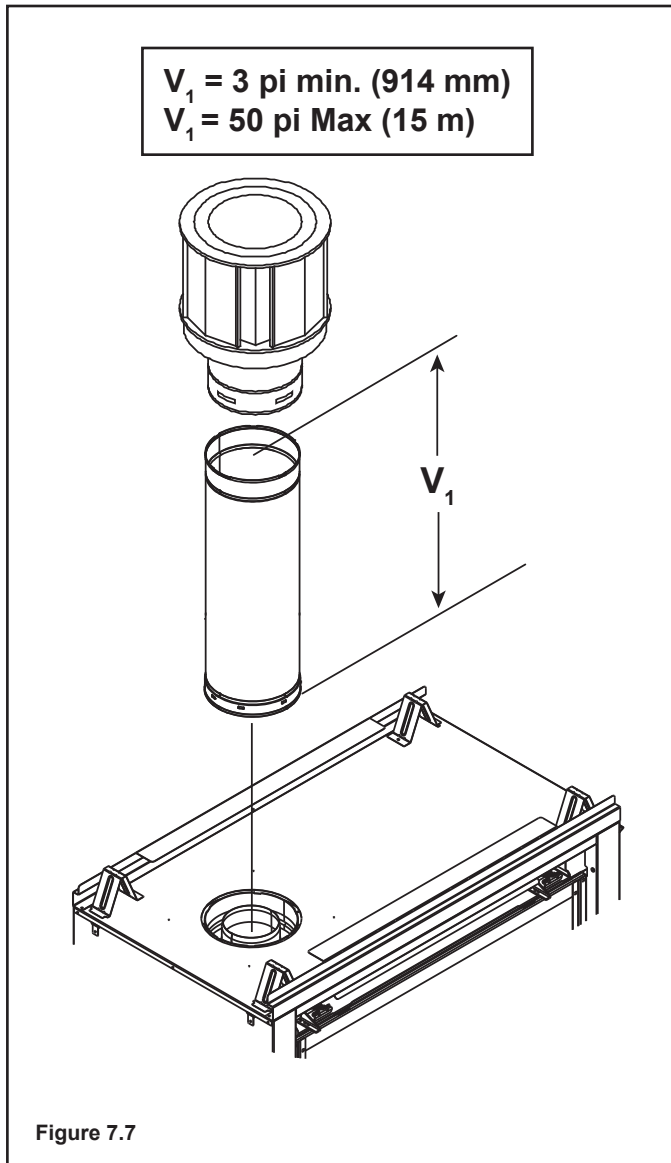
Figure 7.6

## 2. Conduit supérieur : abat-vent vertical

### Aucun coude

**Remarque :** N'utilisez que des composants série SLP.

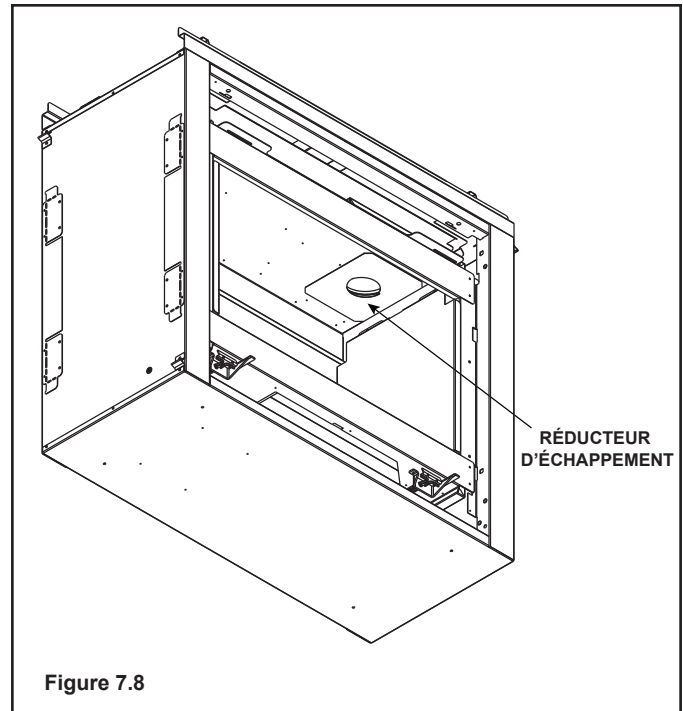
**Remarque:** Le réducteur d'échappement peut être nécessaire pour l'installation d'un conduit/abat-vent vertical sur l'évent supérieur du poêle.



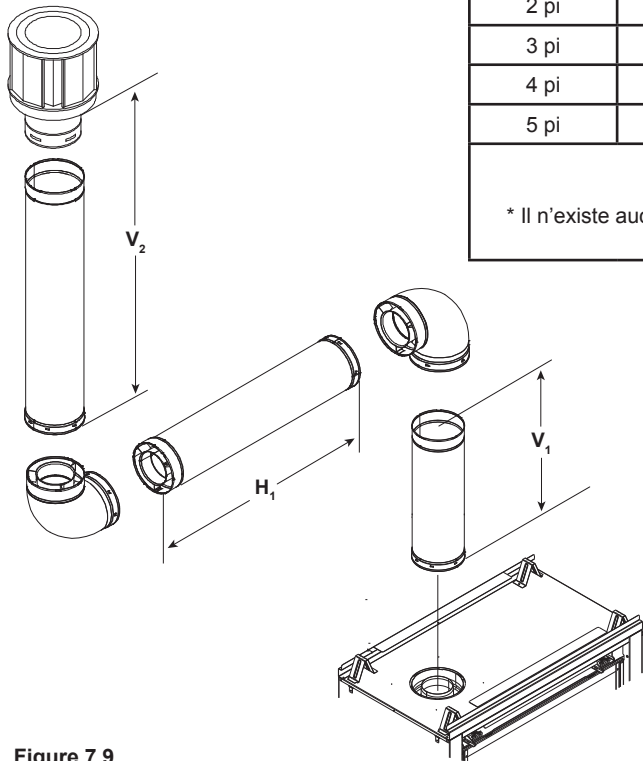
L'utilisation d'un réducteur d'échappement est recommandée pour les produits à abat-vent vertical qui produisent un appel d'air excessif. Le réducteur d'échappement compense l'appel d'air et restaure la hauteur visuelle des flammes. Si la configuration du conduit a une longueur verticale totale de 15 à 50 pi (4,6 à 15 m), un réducteur d'échappement peut être nécessaire. Le réducteur d'échappement se trouve dans le sac du manuel du propriétaire.

## Instructions pour le réducteur d'échappement

1. Centrez le réducteur d'échappement sur l'ouverture ouverte de l'évent d'évacuation et fixez-le à travers les fentes du réducteur avec les vis autotaraudeuses de 2-1/4 po (57 mm) fournies dans le sachet du manuel du poêle.



## Deux coudes



V <sub>1</sub> Minimum		H maximum		V <sub>2</sub>	V <sub>1</sub> + V <sub>2</sub> Min.
1 pi	305 mm	2 pi	610 mm	*	*
2 pi	610 mm	3 pi	914 mm	*	*
3 pi	915 mm	5 pi	1,5 m	*	*
4 pi	1,2 m	7 pi	2,1 m	*	*
5 pi	1,5 m	15 pi	4,6 m	*	*

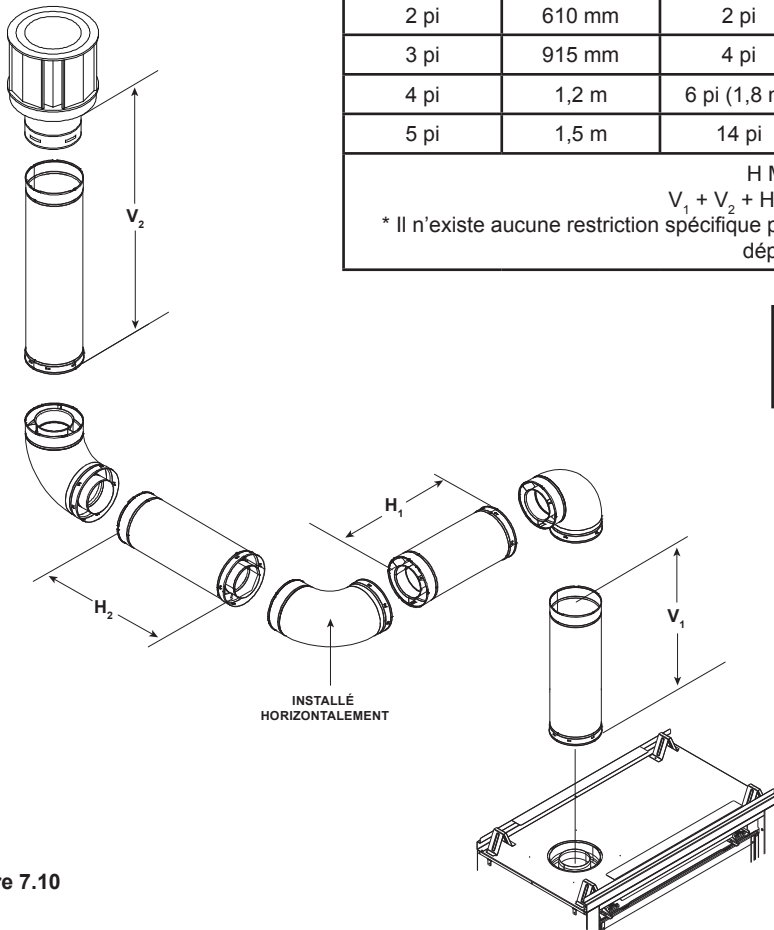
H Max. = 15 pi (4,6 m)  
V<sub>1</sub> + V<sub>2</sub> + H Max. = 40 pi (12,2 m)  
\* Il n'existe aucune restriction spécifique pour cette valeur, SAUF QUE V<sub>1</sub> + V<sub>2</sub> + H ne peut pas dépasser 40 pi (12,2 m)

**Remarque :** Une section de tuyau verticale (minimum de 12 po (305 mm)) DOIT être installée avant de poser un coude de 90°.

**Remarque :** On DOIT diminuer de 25 % la partie H totale quand on utilise des conduits d'évacuation flexibles, à moins d'utiliser l'installation « vers le haut et vers l'extérieur » simple (voir la Figure 7.3).

Figure 7.9

## Trois coudes



V <sub>1</sub> Minimum		H maximum		V <sub>2</sub>	V <sub>1</sub> + V <sub>2</sub> Min.
1 pi	305 mm	1 pi	305 mm	*	*
2 pi	610 mm	2 pi	610 mm	*	*
3 pi	915 mm	4 pi	1,2 m	*	*
4 pi	1,2 m	6 pi (1,8 m)	1,8 m	*	*
5 pi	1,5 m	14 pi	4,3 m	*	*

H MAX. = 14 pi (4,3 m)  
V<sub>1</sub> + V<sub>2</sub> + H<sub>1</sub> + H<sub>2</sub> MAX. = 40 pi (12,2 m)  
\* Il n'existe aucune restriction spécifique pour cette valeur, SAUF QUE V<sub>1</sub> + V<sub>2</sub> + H<sub>1</sub> + H<sub>2</sub> ne peut pas dépasser 40 pi (12,2 m)

**Remarque :** Une section de tuyau verticale (minimum de 12 po (305 mm)) DOIT être installée avant de poser un coude de 90°.

**Remarque :** On DOIT diminuer de 25 % la partie H totale quand on utilise des conduits d'évacuation flexibles, à moins d'utiliser l'installation « vers le haut et vers l'extérieur » simple (voir la Figure 7.3).

Figure 7.10

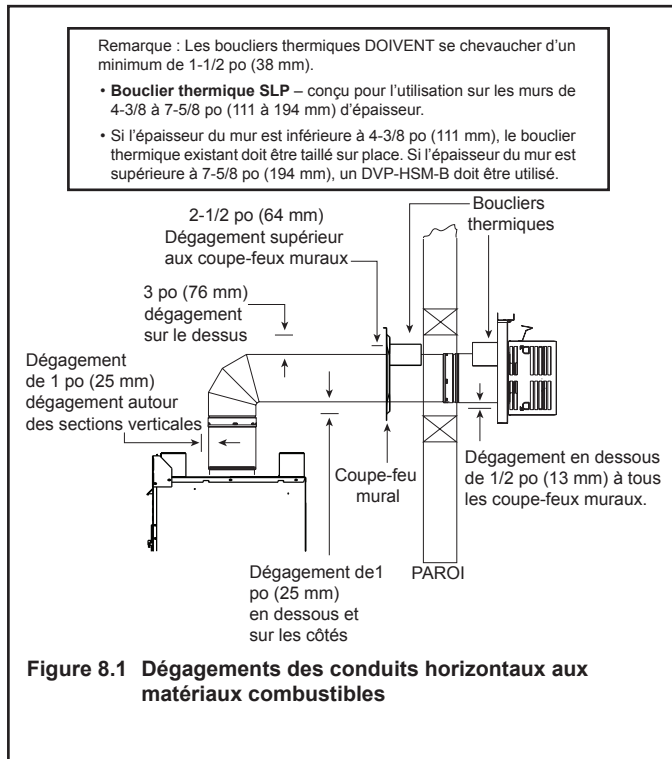
# 8 Dégagements et coffrage du conduit

## A. Dégagements entre le conduit et les matériaux combustibles

**AVERTISSEMENT! Danger d'incendie!** Gardez un espace dégagé autour du conduit. **NE PAS** remplir d'isolant ou d'autres matières combustibles :

- entre les coupe-feu de plafond;
- entre les coupe-feu muraux;
- autour du système de conduit.

L'obstruction du conduit d'évacuation avec des matériaux isolants ou autres peut provoquer un incendie.



## B. Coffrage de l'ouverture murale

### Pénétration d'une paroi combustible

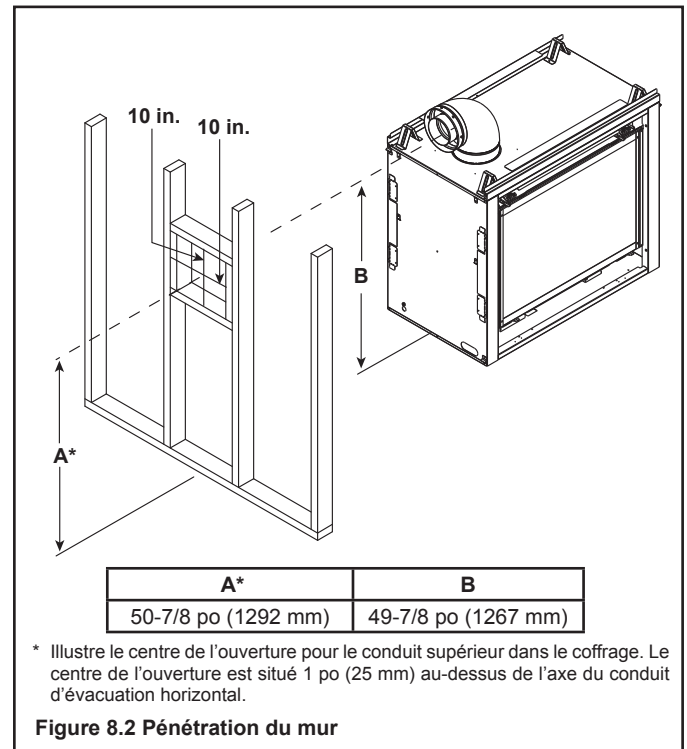
Lorsque vous devez pénétrer un mur combustible, vous devez encadrer le trou pour l'installation d'un ou plusieurs coupe-feu muraux. Le coupe-feu mural permet de maintenir des dégagements minimums et empêche l'infiltration d'air froid.

- L'ouverture doit être encadrée des quatre côtés en utilisant des matériaux de la même dimension que ceux utilisés pour la charpente du mur.
- Tuyau SLP – Un coupe-feu mural doit être placé de chaque côté d'un mur intérieur. Un chevauchement minimum de 1-1/2 po (38 mm) des boucliers thermiques doit être maintenu.
- Consultez la Section 10.L pour de l'information au sujet de l'installation d'un abat-vent horizontal.

### Pénétration d'une paroi non combustible

Si l'orifice est entouré de matériaux non combustibles tels que du béton, son diamètre doit mesurer 1 po (25 mm) de plus que celui du conduit d'évacuation.

Si un mur non combustible est pénétré, un coupe-feu mural est requis d'un côté du mur seulement et aucun bouclier thermique n'est requis.

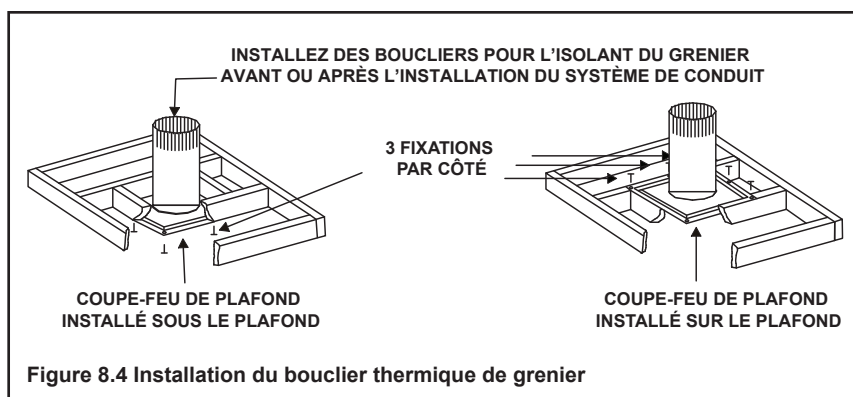
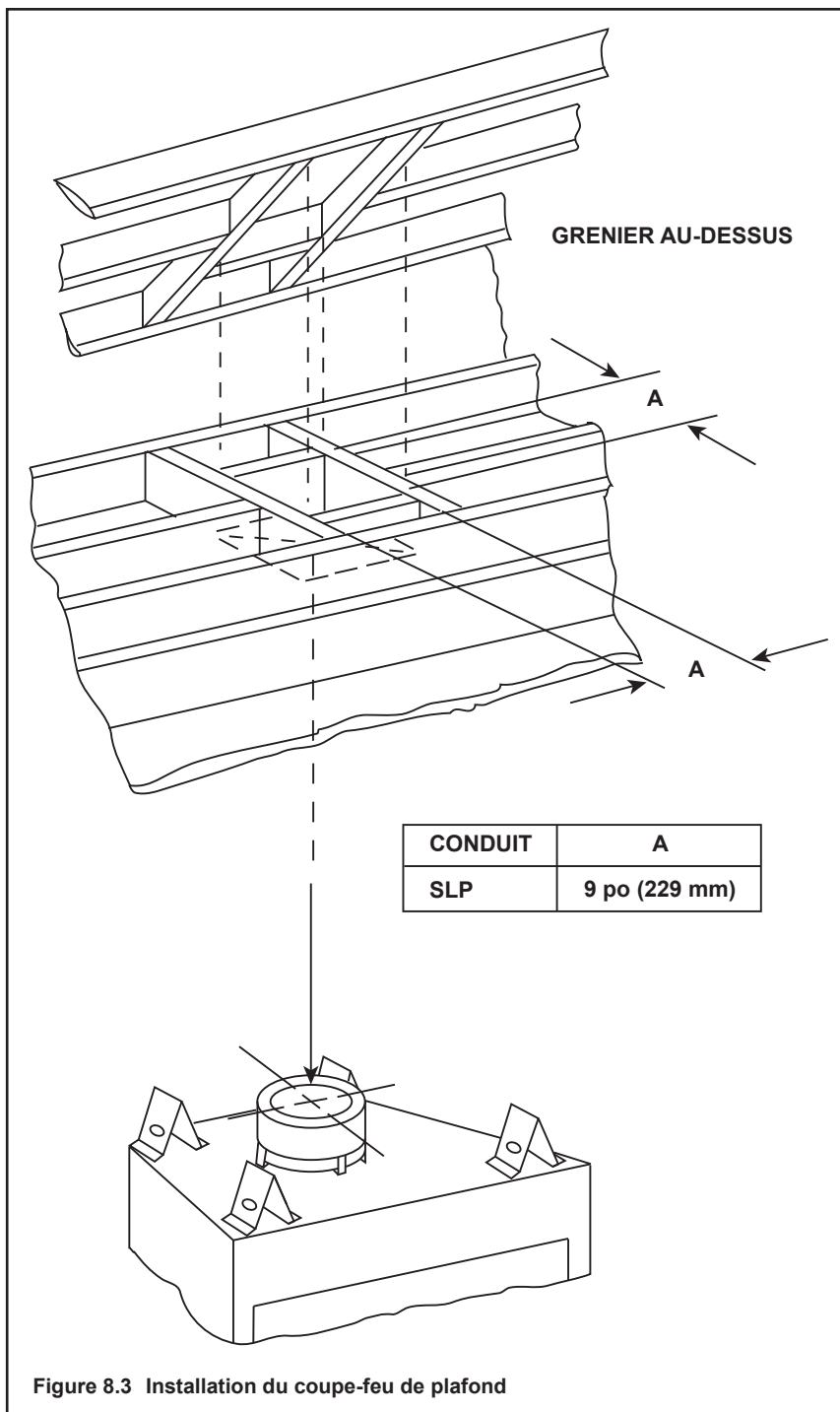


## C. Installation du coupe-feu de plafond

Un coupe-feu de plafond **DOIT** être utilisé entre les étages et le grenier.

- Ouverture dans le coffrage 9 po x 9 po (229 mm x 229 mm) aux endroits où le conduit pénètre un plafond ou un plancher (voir la Figure 8.3).
- Utiliser du bois de même taille que celui des solives du plafond/plancher.
- Le coupe-feu de plafond doit être installé au-dessus ou en dessous des solives du plafond et un bouclier thermique de grenier doit aussi être installé. Il doit être sous les solives des planchers qui ne sont pas isolés. Voir la Figure 8.4.
- Utiliser trois fixations de chaque côté.

**AVERTISSEMENT! Danger d'incendie! NE PAS entourer le conduit d'isolant. L'isolant doit être tenu à l'écart du conduit afin d'empêcher la surchauffe.**





## D. Installation du bouclier thermique de grenier

**AVERTISSEMENT! Danger d'incendie. NE PAS** laisser de matériaux lâches ou d'isolant toucher au conduit. *Hearth & Home Technologies exige l'utilisation d'un bouclier thermique de grenier.*

Le National Fuel Gas Code ANSI Z223.1 et NFPA 54 exigent un bouclier thermique de grenier fabriqué de métal d'une épaisseur minimum de calibre 26 qui se prolonge d'au moins 2 po (51 mm) au-dessus de l'isolant.

Les boucliers thermiques de grenier doivent répondre aux exigences prescrites de dégagement et être fixés en place.

### Installation sur un plafond plat

- Retirez un bouclier thermique de la boîte.

**AVIS :** *Coupez l'isolant déjà installé pour faire de la place pour le bouclier thermique de grenier.*

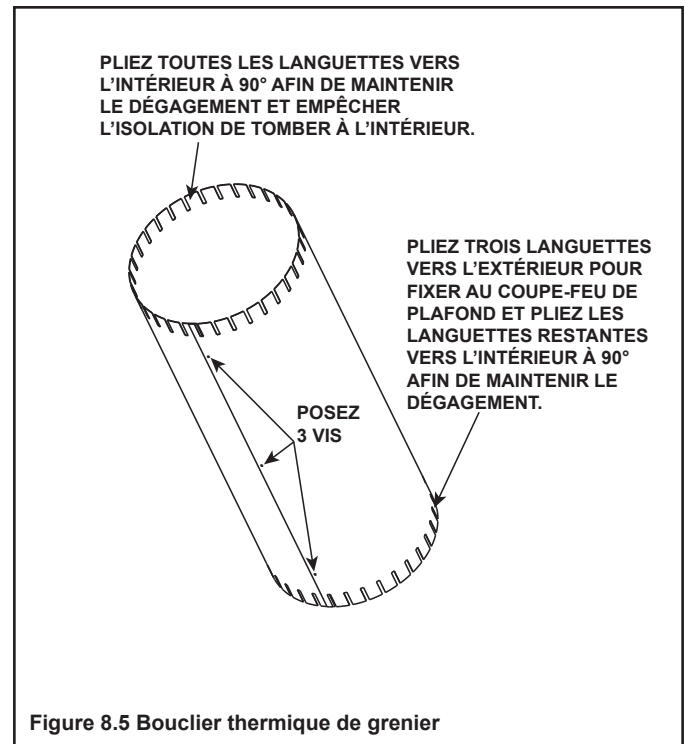
- Enveloppez le conduit avec le bouclier thermique si le conduit est déjà installé dans la zone à isoler.
- Alignez les trois trous de chaque côté et posez des vis pour former un tube.
- Pliez trois languettes du bas du bouclier thermique vers l'extérieur afin de permettre de le fixer au coupe-feu de plafond.
- Pliez les languettes du bas restantes vers l'intérieur à 90° afin de maintenir un espace dégagé entre le conduit et le bouclier. Posez le bouclier sur le coupe-feu de plafond et fixez-le au coupe-feu.
- Rabattez toutes les languettes du haut du bouclier vers l'intérieur à 90°. Ces languettes serviront à empêcher l'isolant soufflé de pénétrer entre le bouclier et le conduit et à maintenir un espace dégagé.

### Installation avec un plafond en voûte

- Retirez un bouclier thermique de la boîte.

**AVIS :** *Coupez l'isolant déjà installé pour faire de la place pour le bouclier thermique de grenier.*

- Coupez le bouclier thermique de grenier (si l'application est pour un plafond en voûte) afin de correspondre à la pente du plafond. Découpez le rebord pour créer des languettes de 1 po (25 mm) tout autour du bas.
- Enveloppez le conduit avec le bouclier thermique si le conduit est déjà installé dans la zone à isoler.
- Alignez les trois trous de chaque côté et posez des vis pour former un tube.
- Pliez trois languettes du bas du bouclier thermique vers l'extérieur afin de permettre de le fixer au coupe-feu de plafond.
- Pliez les languettes du bas restantes vers l'intérieur à 90° afin de maintenir un espace dégagé entre le conduit et le bouclier. Posez le bouclier sur le coupe-feu de plafond et fixez-le au coupe-feu.
- Rabattez toutes les languettes du haut du bouclier vers l'intérieur à 90°. Ces languettes serviront à empêcher l'isolant soufflé de pénétrer entre le bouclier et le conduit et à maintenir un espace dégagé.



# 9 Préparation du poêle

## A. Pose et mise de niveau du poêle

**AVERTISSEMENT! Danger d'incendie! Évitez le contact avec :**

- de l'isolant pendant ou lâche;
- l'endos de l'isolant ou du plastique;
- la charpente et d'autres matériaux combustibles.

Bouchez les ouvertures du coffrage afin d'empêcher la pénétration d'isolant soufflé. Assurez-vous que l'isolant et les autres matériaux sont bien fixés.

**NE PAS** découper la charpente autour des écartements du poêle.

Le manquement à maintenir un espace dégagé peut causer la surchauffe et un incendie.

**AVIS :** La façade décorative risque de ne pas s'ajuster de façon adéquate si vous ne vous assurez pas que l'ouverture du poêle est à l'équerre.

Le diagramme illustre comment adéquatement placer, mettre de niveau et attacher le poêle (voir la Figure 9.1). Des pattes de clouage sont prévues afin de fixer le poêle à la charpente.

1. Évacuation – reportez-vous à Dégagement du conduit et du coffrage (Section 8) pour savoir où placer le trou.
2. Mettez le poêle en place en vous assurant le dégagement adéquat des matériaux combustibles.

**AVIS :** Un dégagement minimum de 1/2 po (13 mm) sous la porte est requis pour toutes les installations du SL-550METRO.

3. Mettez le poêle de niveau dans le sens de la largeur et dans le sens de la longueur. L'utilisation de cales de bois sous le poêle est acceptable.
4. Fixez le poêle sur le plancher à l'aide des trous-guides situés dans le fond du poêle.
5. Rabattez les pattes de clouage de chaque côté en vous assurant de les garder à plat contre la charpente.
6. Au moyen d'une équerre, assurez-vous que les côtés du poêle sont à l'équerre avec le fond comme montré à la Figure 9.2.
7. Clouez ou vissez le poêle à la charpente en utilisant les pattes prévues à cet effet. L'utilisation de courroies de plombier est acceptable pour fixer le poêle au coffrage, au besoin. Veillez à maintenir tous les dégagements jusqu'aux matériaux combustibles.

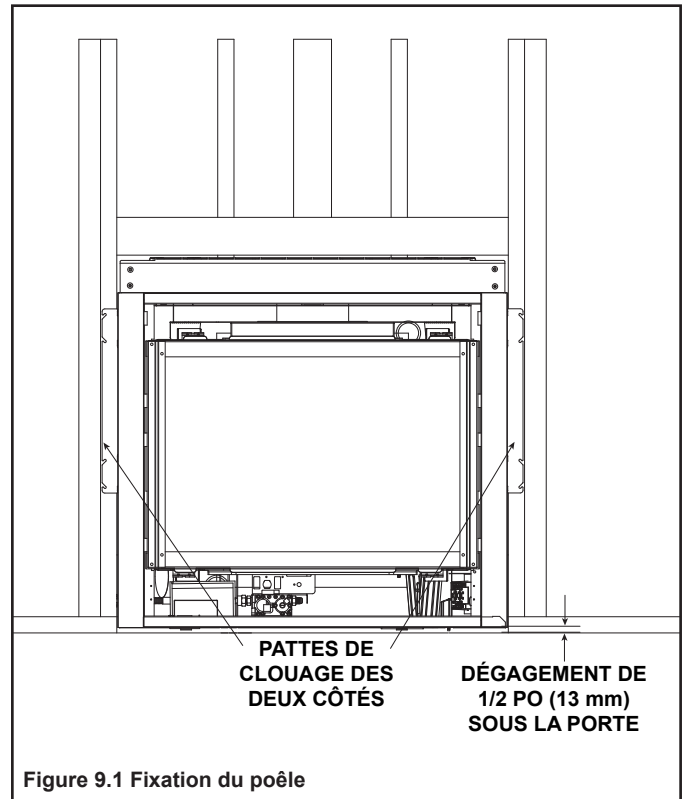


Figure 9.1 Fixation du poêle

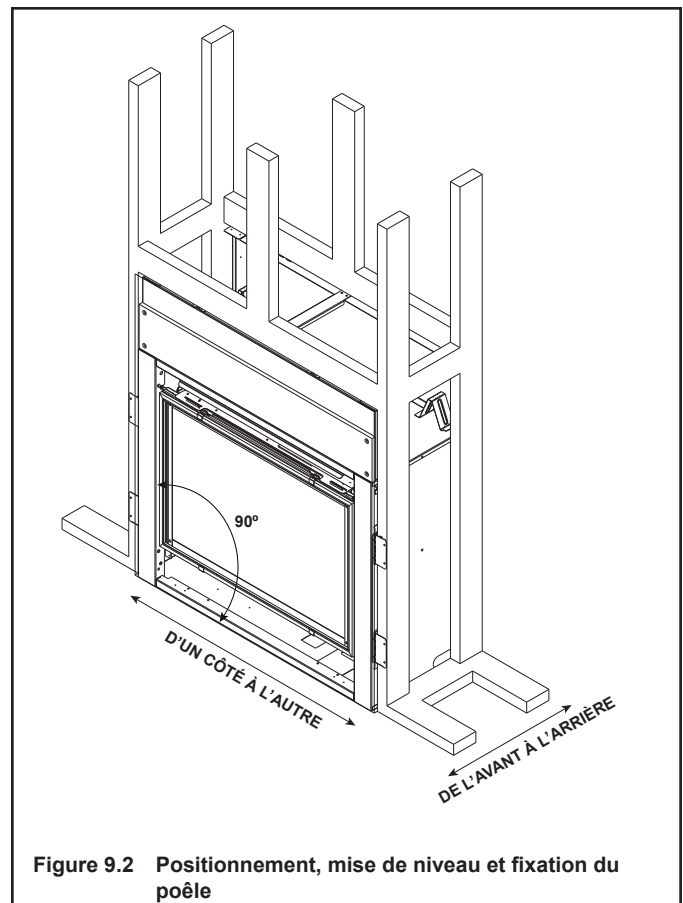


Figure 9.2 Positionnement, mise de niveau et fixation du poêle

# 10 Installation du conduit d'évacuation

## A. Assemblage des sections du conduit d'évacuation

Pour fixer le premier composant du conduit aux colliers de départ du poêle :

- Verrouillez les composants du conduit en glissant la section de tuyau dans le collier.
- Alignez les cordons de soudure sur le tuyau et du collier pour permettre l'enclenchement. Tournez le composant de conduit pour le verrouiller en place. Utilisez cette procédure pour tous les composants du conduit. Voir la Figure 10.1.
- Glissez le joint d'étanchéité sur la première section de conduit d'évacuation et posez-le de niveau sur le poêle. Cela empêche l'infiltration d'air froid. Colmatez avec un produit d'étanchéité pour haute température coté pour un minimum de 300 °F (149 °C) en exposition continue pour maintenir la pièce en place.
- Continuez à ajouter les composants du conduit, en les verrouillant successivement.
- Assurez-vous que chaque composant du conduit est fixé et verrouillé au composant précédent.

### Installations dans des édifices commerciaux, à plusieurs logements (plus de deux étages) ou les tours d'habitation

Pour les installations dans des édifices commerciaux, à plusieurs logements (plus de deux étages) ou les tours d'habitation : Tous les joints extérieurs du conduit doivent être calfeutrés avec de la silicone haute température cotée pour un minimum de 300 °F (149 °C) en exposition continue, y compris la section coulissante qui est connectée directement à l'abat-vent horizontal.

- Appliquez un cordon de silicone à l'intérieur du joint femelle du tuyau extérieur avant de joindre les deux sections. Voir la Figure 10.2.
- Seuls les tuyaux extérieurs doivent être scellés. Tous les joints sur le collier du poêle, le conduit, la section coulissante, les coudes et les abat-vents doivent être scellés de cette manière, à moins d'avis contraire.

**AVERTISSEMENT! Danger d'incendie ou d'explosion! NE PAS briser le joint d'étanchéité à la silicone sur les sections coulissantes. Prenez garde lorsque vous déposez l'abat-vent du tuyau coulissant. Si les joints d'étanchéité des sections coulissantes sont cassés durant la dépose de l'abat-vent, le conduit peut fuir.**

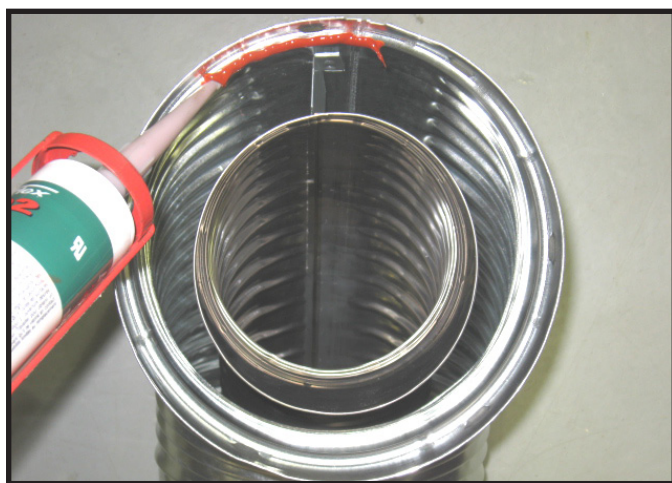
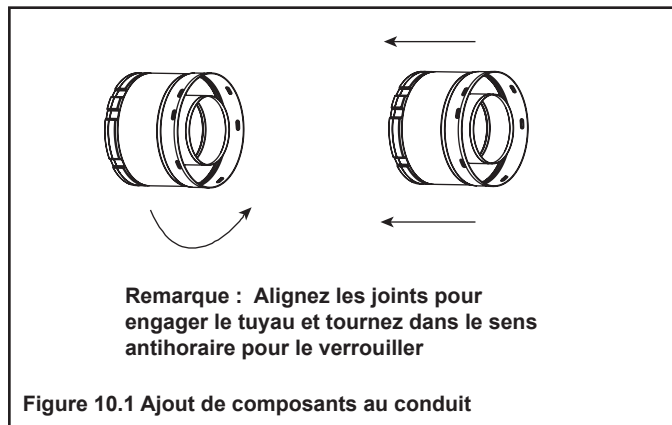


Figure 10.2 Scellant à la silicone pour haute température

## B. Assemblage des sections coulissantes

- Glissez le tuyau intérieur de la section coulissante dans le tuyau intérieur de la section de conduit et le tuyau extérieur de la section coulissante sur le tuyau extérieur de la section de conduit. Voir la Figure 10.3.
- Faites-les glisser ensemble jusqu'à la longueur voulue.

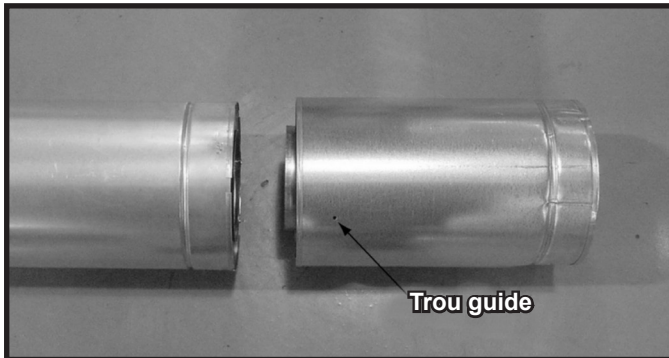


Figure 10.3 Trous guides de la section coulissante

- Maintenez un chevauchement de 1-1/2 po (38 mm) entre la section coulissante et la section de conduit.
- Fixez le conduit et le tuyau coulissant avec deux vis ne dépassant pas 1/2 po (13 mm) posées dans les trous guides de la section coulissante. Voir la Figure 10.4.

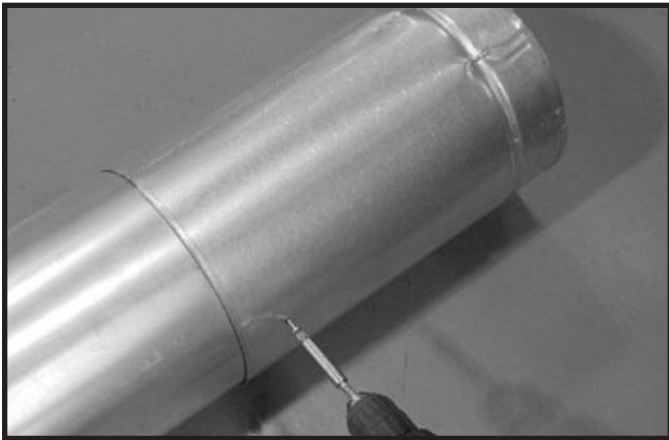


Figure 10.4 Vis sur la section coulissante

- Continuez d'ajouter des tuyaux au besoin en suivant les instructions d'assemblage.

**AVIS :** Si la section coulissante est trop longue, ses tuyaux intérieur et extérieur peuvent être coupés à la longueur désirée.

**AVIS :** Lors de l'installation d'un abat-vent HRC, tous les joints du système doivent être scellés avec un produit d'étanchéité à la silicone à haute température.

- Appliquez un cordon de silicone à l'intérieur du joint femelle du tuyau extérieur avant de joindre les deux sections.
- Seuls les tuyaux extérieurs sont scellés; il n'est pas nécessaire de sceller le tuyau intérieur.
- Tous les joints sur le collier du poêle, le conduit, la section coulissante, les coudes et les abat-vents doivent être scellés.

## C. Fixer les sections du conduit d'évacuation

- Les tronçons verticaux de tuyau doivent être supportés à tous les 8 pi (2,44 m).
- Les tronçons horizontaux doivent être supportés à tous les 5 pi (1,52 m).
- Des supports de conduit ou des courroies de plombier (espacés de 120°) doivent être utilisés pour supporter les tronçons. Voir les Figures 10.5 et 10.6.
- Des coupe-feu muraux doivent être utilisés afin de fournir un support horizontal.
- Les coupe-feu de plafond sont munis de languettes qui peuvent être utilisées pour offrir un support vertical.

**AVERTISSEMENT! Danger d'incendie, d'explosion et d'asphyxie!** Si le conduit n'est pas correctement soutenu, il peut s'affaisser et se séparer. Utilisez des supports et connectez les sections de conduit d'évacuation comme décrit dans les instructions. NE PAS permettre au tuyau de ventilation de s'affaisser en dessous du point de connexion au poêle.

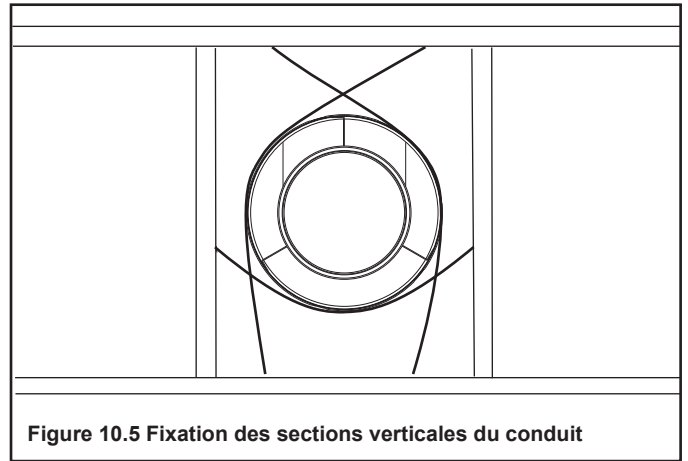


Figure 10.5 Fixation des sections verticales du conduit

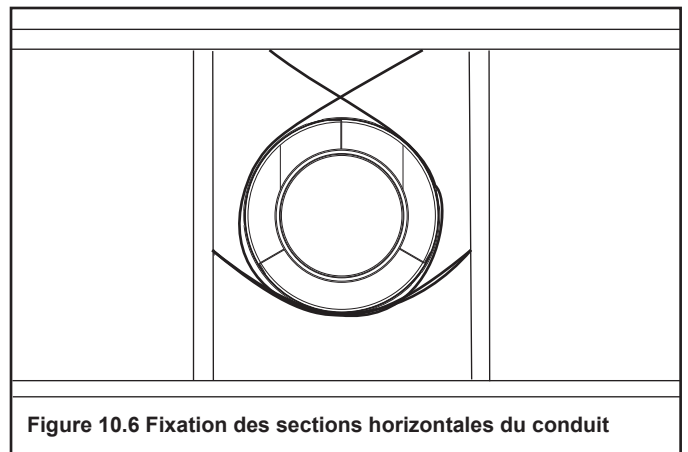


Figure 10.6 Fixation des sections horizontales du conduit

## D. Démontage des sections du conduit d'évacuation

- Faites tourner l'une ou l'autre des sections (voir la Figure 10.7) afin que les cordons de soudure des deux tuyaux soient alignés comme le montre la Figure 10.8.
- Tirez sur les sections de tuyau pour les séparer.

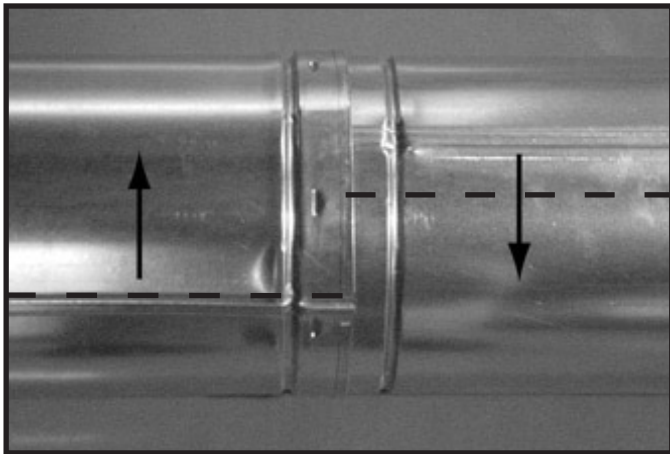


Figure 10.7 Tournez les cordons de soudure pour démonter

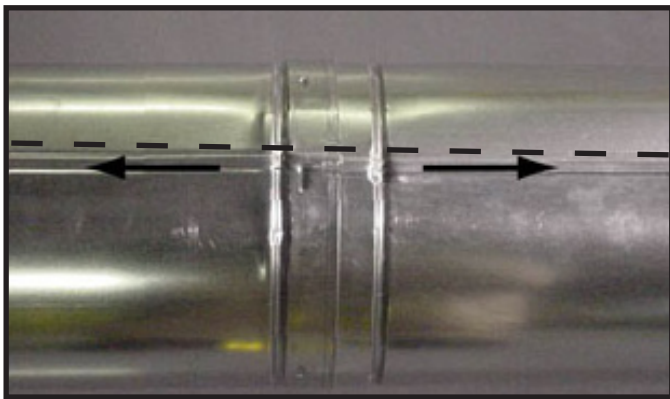


Figure 10.8 Alignez et démontez les sections du conduit d'évacuation

## E. Installation des composants décoratifs de plafond

Un manchon décoratif de plafond peut être installé sur un plafond plat traversé par le conduit. Le manchon décoratif de plafond sert à couvrir le coupe-feu.

- Colmatez l'interstice entre le conduit et le coupe-feu avec un produit d'étanchéité à la silicone pour haute température afin de prévenir l'infiltration d'air froid.
- Installez le manchon décoratif de plafond en le glissant jusqu'au plafond et en le fixant au moyen des vis fournies.

Une boîte-support de plafond cathédrale décorative peut être installée sur un plafond cathédrale traversé par le conduit.

- Utilisez un fil à plomb pour marquer l'axe central du système de conduit sur le plafond et percez un petit trou dans le plafond et le toit. Déterminez l'emplacement de ce trou et tracez le contour de la boîte-support du plafond cathédrale sur le toit.
- Enlevez les bardeaux ou autre revêtement de toit comme il le faut pour couper le trou rectangulaire pour la boîte de support. Découpez un trou de 1/8 po (3 mm) plus grand que le périmètre de la boîte de support.

- Abaissez la boîte de support depuis le trou dans le toit jusqu'à ce que le fond soit à au moins 2 po (51 mm) sous le plafond. (Figure 10.9).
- Mettez la boîte-support de niveau verticalement et horizontalement et clouez-la provisoirement en place à travers les parois intérieures sur le revêtement du toit.
- Utilisez des cisailles à métal pour couper la boîte de support, depuis les coins du haut en descendant jusqu'au faîte du toit, et repliez les rabats résultants par-dessus le revêtement du toit. Voir la Figure 10.10.
- Clouez les rabats sur le toit APRÈS avoir placé un cordon de produit d'étanchéité non durcissant entre les rabats et le toit.

**AVERTISSEMENT! Danger d'incendie! Enlevez TOUTE matière de l'intérieur de la boîte-support et terminez l'installation du conduit et de l'abat-vent.**

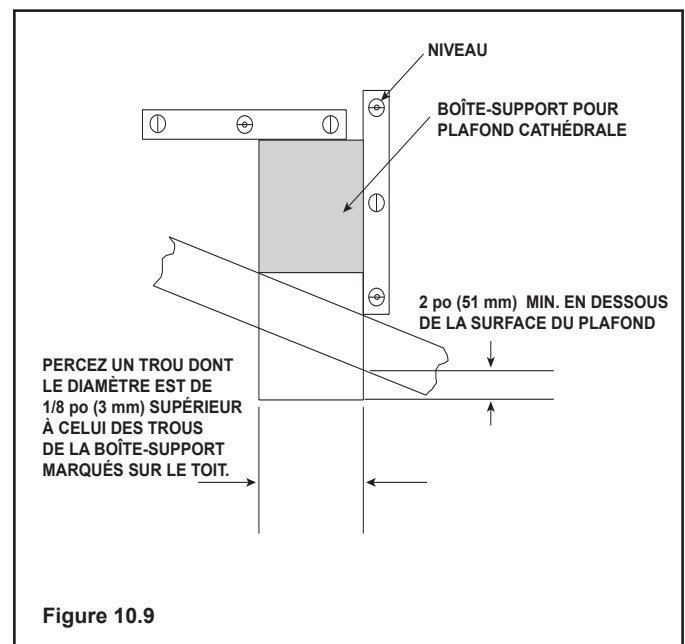


Figure 10.9

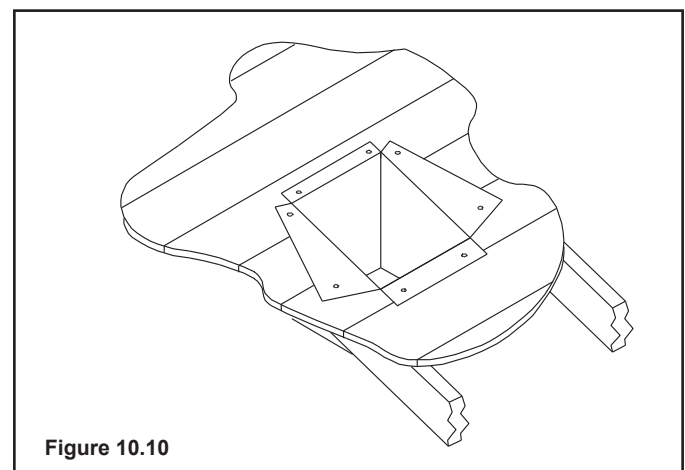
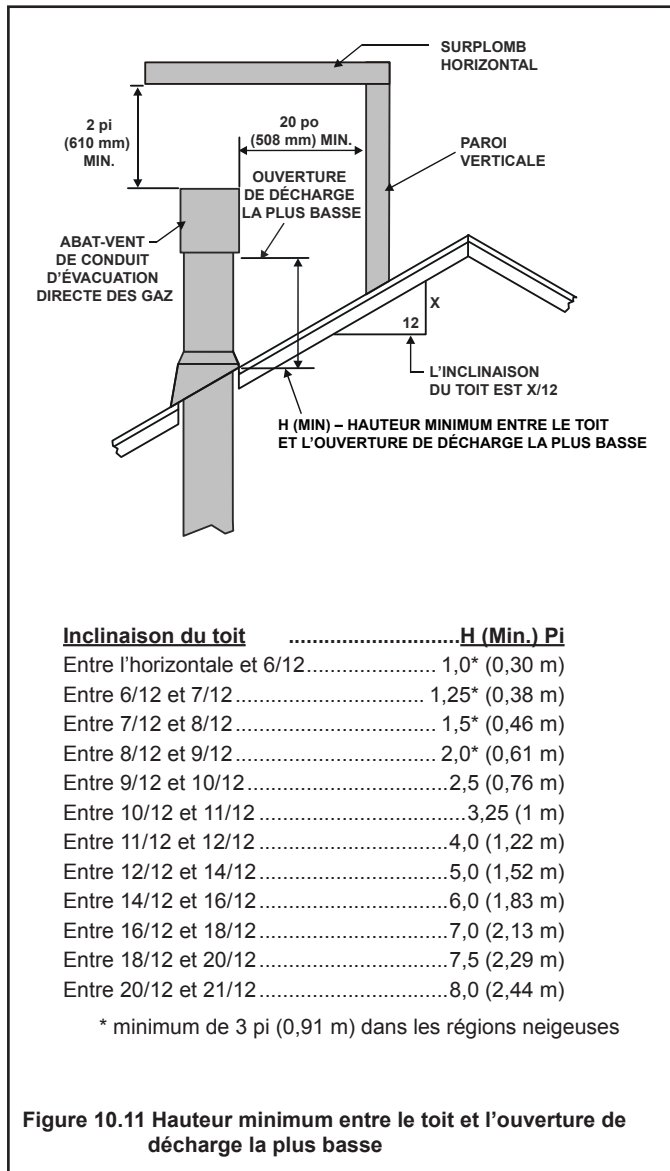


Figure 10.10



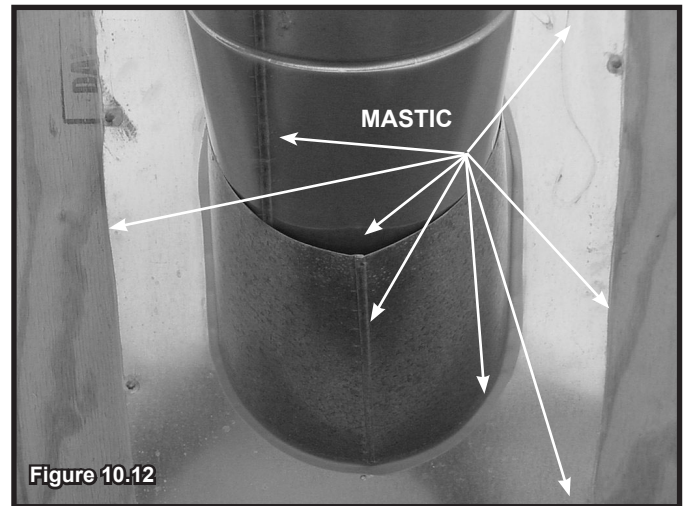
## F Installation du solin de toit métallique

- Voir les hauteurs minimum des abat-vents selon l'inclinaison du toit (Figure 10.11) afin d'établir la longueur du tuyau qui doit dépasser du toit.
- Glissez le solin de toit par-dessus les sections de tuyau qui sortent du toit comme le montre la Figure 10.12.



**AVIS :** Le manquement à adéquatement calfeutrer le solin de toit et les joints du conduit peut permettre la pénétration d'eau.

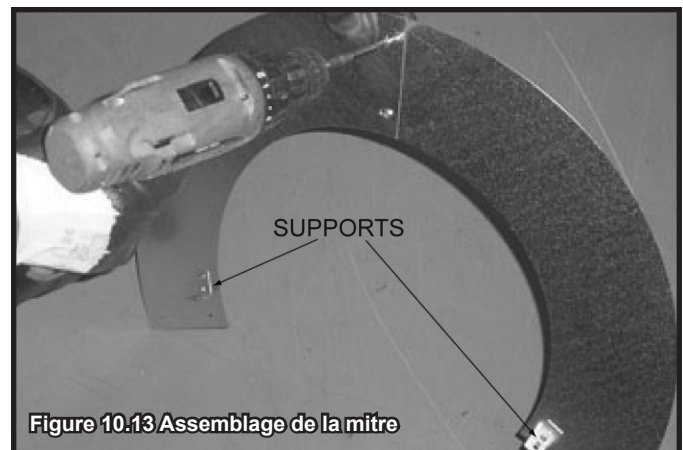
- Calfeutrez l'espace entre le solin de toit et le périmètre du conduit.
- Calfeutrez le périmètre du solin là où il est en contact avec la surface du toit. Voir la Figure 10.12.
- Calfeutrez le joint chevauchant de toute section de conduit située au-dessus du toit.



## G. Assemblage et installation de la mitre

**ATTENTION!** Danger de coupures, d'abrasions et de projection de débris. Portez des gants de protection et des lunettes de sécurité pendant l'installation. Les bords des tôles d'acier sont tranchants.

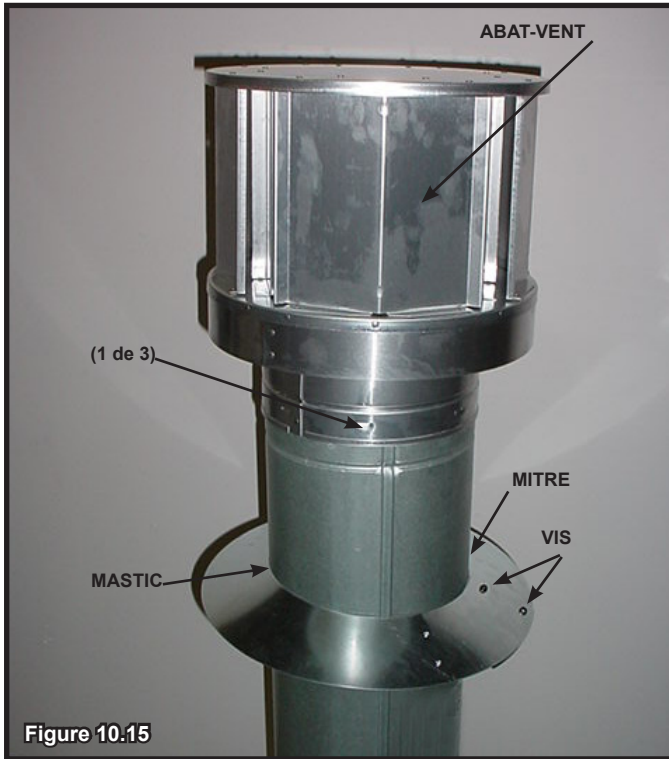
- Assemblez les deux moitiés de la mitre au moyen de deux vis (voir la Figure 10.13).
- Placez la mitre autour de la section de conduit exposé juste au-dessus du toit et alignez les supports. Insérez un boulon (fourni) dans les supports et serrez l'écrou pour terminer l'assemblage de la mitre. Assurez-vous que la mitre est serrée contre le conduit.
- Glissez la mitre assemblée vers le bas sur le conduit jusqu'à ce qu'elle repose sur le solin (voir la Figure 10.14).
- Appliquez du mastic autour de la partie supérieure de la mitre (voir la Figure 10.15).





## H. Installation de l'abat-vent vertical

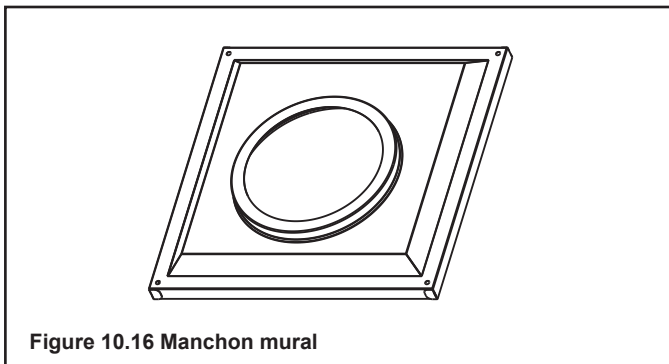
- Pour installer l'abat-vent vertical, glissez le collier intérieur de l'abat-vent dans le tuyau de cheminée intérieur du conduit et placez le collier extérieur de l'abat-vent sur le tuyau de cheminée extérieur.
- Fixez l'abat-vent en posant les trois vis autotaraudeuses (fournies) dans les trous guides du collier extérieur de l'abat-vent, jusque dans le tuyau extérieur du conduit (voir la Figure 10.15).



## I. Installation des composants muraux décoratifs

Un manchon mural décoratif peut être installé sur le mur traversé par le conduit. Le manchon mural décoratif sert à recouvrir le coupe-feu mural

- Glissez le manchon mural décoratif par-dessus la dernière section de conduit horizontal avant de connecter l'abat-vent sur le tuyau.
- Une fois la section de tuyau et l'abat-vent connectés, glissez le manchon mural jusqu'à la surface intérieure du mur et fixez-le à l'aide des vis fournies. Voir la Figure 10.16.



## J. Exigences en matière de bouclier thermique pour les abat-vents horizontaux

**AVERTISSEMENT! Danger d'incendie!** Afin de prévenir la surchauffe et les incendies, les boucliers thermiques doivent traverser l'épaisseur complète du mur.

- **NE PAS** retirer les boucliers thermiques attachés aux coupe-feu muraux et aux abat-vents horizontaux (montrés à la Figure 10.17).
- Les boucliers thermiques doivent se chevaucher de 1-1/2 po (38 mm) au minimum.

Le bouclier thermique est en deux parties. L'une des parties est fixée à l'usine au coupe-feu mural, l'autre à l'abat-vent. Voir la Figure 10.17.

Si l'épaisseur du mur ne permet pas d'obtenir un chevauchement de 1-1/2 po (38 mm) du bouclier thermique, utilisez un bouclier thermique allongé.

- Si l'épaisseur du mur est inférieure à 4-3/8 po (111 mm), les boucliers thermiques sur l'abat-vent et le coupe-feu mural doivent être découpés. Un chevauchement minimum de 1-1/2 po (38 mm) DOIT être maintenu.
- Utilisez un bouclier thermique allongé si l'épaisseur du mur fini est supérieure à 7-1/4 po (184 mm).
- Le bouclier thermique allongé peut devoir être découpé afin de maintenir un chevauchement de 1-1/2 po (38 mm) entre les boucliers thermiques.
- Fixez le bouclier thermique allongé à un des boucliers thermiques existant au moyen des vis fournies avec le bouclier thermique allongé. Consultez les diagrammes des composants du système de conduit à la fin de ce manuel.
- Posez la petite patte du bouclier thermique allongé sur le haut du conduit pour obtenir un espacement correct entre le bouclier et le conduit.

**Remarque importante :** Les boucliers thermiques ne peuvent pas être fabriqués sur place.

## K. Installation de l'abat-vent horizontal

**AVERTISSEMENT! Danger d'incendie!** Il FAUT utiliser la partie télescopique du tuyau de cheminée de l'abat-vent pour connecter le conduit d'évacuation à l'abat-vent.

- Un chevauchement minimum de 1-1/2 po (38 mm) est requis sur la partie télescopique du tuyau de cheminée.

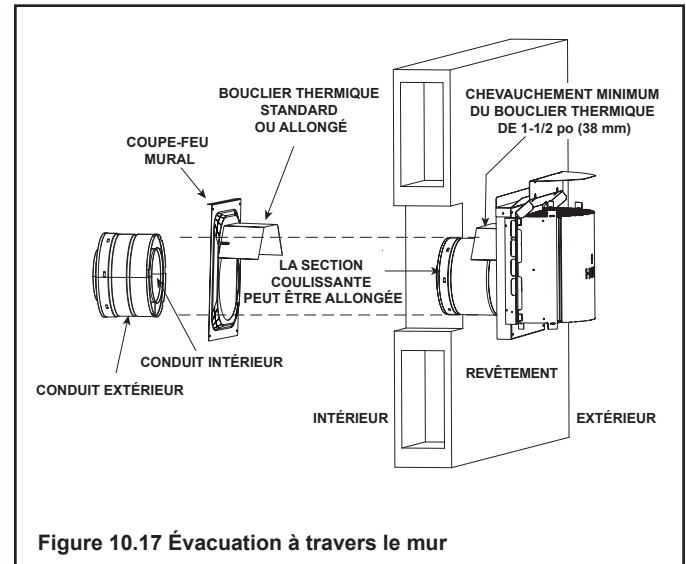
Le manquement à maintenir un chevauchement peut causer la surchauffe et un incendie.

- L'abat-vent ne doit pas être encastré dans la paroi. Le bardage peut toucher le bord de l'abat-vent.
- Posez un solin et enduisez de produit d'étanchéité, au besoin, pour le bardage sur les bords extérieurs de l'abat-vent.
- Pour installer un abat-vent horizontal, suivez les directives d'emplacement des abat-vents spécifiés par les codes d'installation **ANSI Z223.1** et **CAN/CGA-B149** courants et consultez la Section 6 de ce manuel.

**ATTENTION! Danger de brûlures!** Les codes locaux peuvent exiger l'installation d'un bouclier d'abat-vent pour empêcher tout contact avec celle-ci.

**AVIS :** Pour les situations d'exposition nécessitant une résistance accrue à la pénétration de la pluie poussée par le vent, un kit de solin et d'abat-vent HRC est disponible. Lors de l'aménagement d'un passage à travers un mur en brique, vous pouvez construire le coffrage en utilisant un kit d'extension pour briques.

**Remarque :** Si vous utilisez un abat-vent avec un bouclier thermique attaché, aucun autre coupe-feu mural supplémentaire n'est requis du côté extérieur d'un mur combustible.



# 11 Renseignements sur le gaz

## A. Conversion de la source de combustible

- Assurez-vous que le poêle est compatible avec tous les types de gaz disponibles.
- Les conversions doivent être réalisées par un technicien qualifié en utilisant les pièces spécifiées et homologuées par Hearth & Home Technologies.

## B. Pression du gaz


- La performance optimum du poêle requiert des pressions d'alimentation adaptées.
- Les exigences de taille de la conduite de gaz seront déterminées dans la norme nationale de gaz combustible ANSI Z223.1 aux États-Unis et CAN/CGA B149 au Canada.
- Les conditions de pression sont les suivantes :

Pression du gaz	Gaz naturel	Propane
Pression d'entrée minimum	5 po (127 mm) de colonne d'eau	11 po (279 mm) de colonne d'eau
Pression d'entrée maximum	14 po (356 mm) de colonne d'eau	14 po (356 mm) de colonne d'eau
Pression dans le collecteur	3,5 po (89 mm) de colonne d'eau	10 po (254 mm) de colonne d'eau

**AVERTISSEMENT! Danger d'incendie ou d'explosion! Une pression excessive endommagera la vanne. Une pression trop basse peut provoquer une explosion.**


- Vérifiez la pression d'entrée. Vérifiez la pression minimum quand les autres appareils ménagers fonctionnant au gaz sont en marche.
- Installez un régulateur en amont du robinet si la pression est supérieure à 1/2 psi (0,03 bar).

**⚠ AVERTISSEMENT**



Danger d'incendie.  
Danger d'explosion.  
Une pression excessive endommagera la vanne.

- Déconnectez le gaz AVANT de tester la conduite de gaz à une pression supérieure à 1/2 psi (0,03 bar).
- Fermez la vanne d'arrêt AVANT de tester la conduite de gaz à une pression inférieure ou égale à 1/2 psi (0,03 bar).



**Remarque :** La conduite de gaz doit être installée conformément aux codes locaux, le cas échéant. Sinon, suivez ANSI Z223.1. L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié et autorisé, conformément aux exigences locales. (Dans l'État du Massachusetts, l'installation doit être effectuée par un plombier ou un installateur de gaz autorisé.)

**Remarque:** Un robinet de gaz à poignée en forme de T homologué UL (et approuvé dans l'État du Massachusetts) de 1/2 po (13 mm) et un flexible pour gaz sont connectés à l'entrée d'une vanne de commande de 1/2 po (13 mm).

- **Avant de remplacer ces composants, reportez-vous aux codes locaux.**

## C. Raccordement du gaz

- Reportez-vous à la Section de référence 16 indiquant l'emplacement de la conduite de gaz du poêle.
- La conduite de gaz peut être passée à travers les orifices défonçables prévus à cet effet.
- L'espace entre la conduite de gaz et le trou d'accès peut être calfeutré avec un mastic haute température coté pour un minimum de 300 °F (149 °C) en exposition continue ou rempli d'isolant simple non combustible afin de prévenir l'infiltration d'air froid.
- Assurez-vous que la conduite de gaz n'entre pas en contact avec le rebord extérieur du poêle. Suivez les codes locaux.
- Acheminez la conduite de gaz entrant dans le compartiment de la vanne.
- Connectez la conduite d'arrivée de gaz au raccord de 1/2 po (13 mm) de la vanne d'arrêt manuelle.

**AVERTISSEMENT! Danger d'incendie ou d'explosion! Soutenez le robinet lors du raccordement afin d'éviter le fléchissement de la conduite de gaz.**

- Une petite quantité d'air restera dans les conduites d'arrivée de gaz.

**AVERTISSEMENT! Danger d'incendie ou d'explosion! Le gaz accumulé durant la purge de la conduite pourrait prendre feu.**

- La purge devrait être effectuée par un technicien d'entretien qualifié.
- Assurez une ventilation adéquate.
- Vérifiez l'absence de toute source d'allumage, par exemple d'étincelles ou de flammes nues.

Allumez le poêle. Un instant est nécessaire pour l'expulsion de l'air des conduites. Une fois la purge terminée, le poêle s'allume et fonctionne normalement.

**AVERTISSEMENT! Danger d'incendie, d'explosion et d'asphyxie! Vérifiez tous les ajustements et les connexions à l'aide de solutions non corrosives permettant de contrôler la présence de fuites. NE PAS utiliser une flamme nue. Les ajustements et les connexions peuvent s'être desserrés au cours du transport et de la manipulation.**

**AVERTISSEMENT! Danger d'incendie! NE PAS modifier les réglages de la vanne. Cette vanne a été réglée en usine.**

## D. Installations en haute altitude

**AVIS :** Ces règles ne s'appliquent pas si le pouvoir calorifique du gaz a été diminué. Vérifiez auprès de votre fournisseur local ou des autorités compétentes.

Lors d'une installation au-dessus de 2000 pieds (610 m) d'altitude :

- Aux ÉTATS-UNIS : Réduisez de 4 % l'orifice du brûleur par distance de 1000 pieds (305 m) au-dessus de 2000 pieds (610 m).
- Au CANADA : Réduisez de 10 % l'orifice du brûleur pour les élévations d'entre 2000 et 4500 pieds (entre 610 et 1372 m). Au-dessus de 4500 pieds (1372 m), consulter le fournisseur de gaz local.

## A. Exigences en matière de câblage

**AVIS :** Les connexions électriques et la mise à terre doivent être en conformité avec les codes locaux ou, en leur absence, avec la norme **National Electric Code ANSI/NFPA 70 – dernière édition** ou le **Code canadien de l'électricité, CSA C22.1**.

- Connectez la boîte de jonction du poêle au 110-120 V c.a. Cela est nécessaire pour l'utilisation des accessoires en option et le fonctionnement adéquat du poêle (allumage IntelliFire).
- Un circuit de 110-120 V c.a. pour ce produit doit être protégé par un disjoncteur de fuite de terre, en conformité avec les codes électriques en vigueur, lorsqu'il est installé dans des endroits comme une salle de bains ou à proximité d'un évier.
- On ne doit pas connecter la basse tension et le câblage de 110 V c.a. à la même boîte de raccordement.

**AVERTISSEMENT! Danger d'électrocution ou d'explosion!**  
**NE PAS** câbler en 110 V la vanne ou l'interrupteur mural du poêle. Un câblage incorrect endommagera les commandes.

## B. Câblage du système d'allumage IntelliFire

- Connectez la boîte de jonction du poêle au 110 V c.a. pour assurer le bon fonctionnement du poêle.

**AVERTISSEMENT! Danger d'électrocution ou d'explosion!**  
**NE PAS** câbler la boîte de jonction d'un poêle à commande IPI à un circuit commuté. Toute erreur de câblage désactive le verrouillage de sécurité IPI.

- Reportez-vous à la Figure 12.2, schéma de câblage du système d'allumage par veilleuse IntelliFire (IPI).
- Ce poêle est équipé d'une vanne de commande IntelliFire fonctionnant sous une tension d'alimentation de 3 Volts.
- Branchez le transformateur 3 V c.a. à la boîte de jonction du poêle afin d'alimenter le module OU installez deux piles D (non fournies) dans le porte-piles avant l'utilisation.

**AVIS :** Ne pas placer des piles dans le porte-piles pendant l'utilisation du transformateur. Retirez les piles avant d'utiliser le transformateur et débranchez le transformateur avant d'utiliser les piles. La polarité des piles doit être correcte pour éviter d'endommager le module. Lorsque vous utilisez des piles, placez le bloc-piles à l'extérieur de la façade décorative afin de prolonger la durée de vie des piles.

## C. Conditions d'installation des accessoires facultatifs

- Ce poêle peut être connecté à un interrupteur mural, un thermostat mural et/ou une commande à distance.

Câblez les accessoires en option approuvés par Hearth & Home Technologies dès maintenant afin d'éviter toute reconstruction ultérieure. Suivez les instructions fournies avec ces accessoires.

## D. Entretien et réparations électriques

**AVERTISSEMENT! Danger d'électrocution!** Lors des interventions sur les commandes, marquer tous les fils avant de les déconnecter. Un mauvais câblage peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil et des situations dangereuses. Vérifiez le bon fonctionnement de l'appareil après toute intervention.

**AVERTISSEMENT! Danger d'électrocution!** Remplacez les fils endommagés en utilisant du fil type 105 °C. Les fils électriques doivent avoir une isolation haute température.

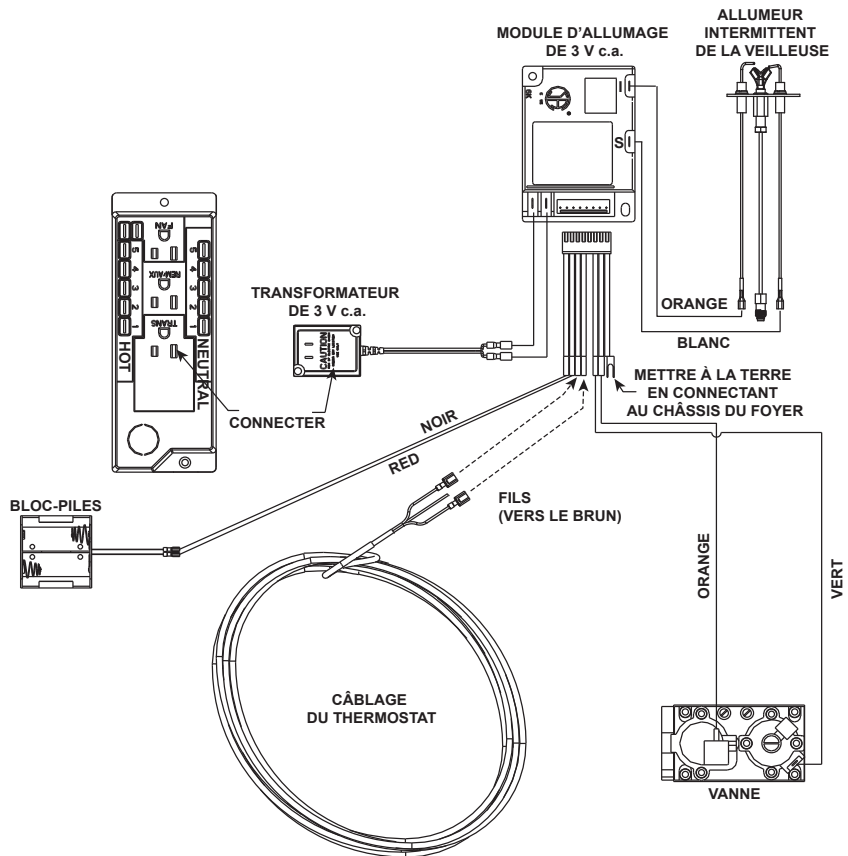


Figure 12.1 Schéma électrique de l'allumage IntelliFire avec interrupteur mural ou thermostat

**REMARQUE : 1.** Le module d'allumage, la vanne, la veilleuse et l'interrupteur mural fonctionnent sous une tension d'alimentation de 3 Volts. L'alimentation 120 V c.a. est requise à la boîte de jonction sauf si le système est équipé d'une pile d'appoint.

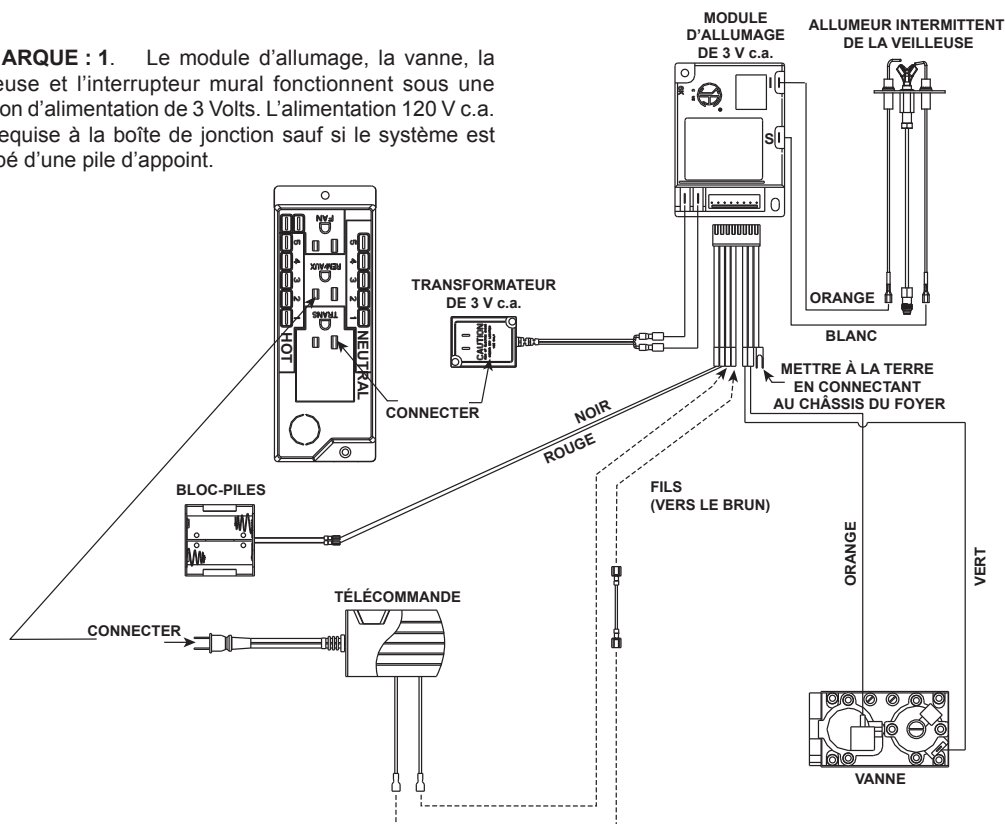


Figure 12.2 Schéma électrique de l'allumage IntelliFire avec récepteur de télécommande

## E. Installation de la boîte de jonction

La boîte de jonction doit être câblée depuis l'INTÉRIEUR du poêle :

- Déterminez de quel côté du poêle installer la boîte de jonction.
- Tirez les fils de l'extérieur du poêle par l'ouverture prévue à cet effet et utilisez un raccord Romex pour fixer les fils électriques au poêle.
- Assurez-vous de tirer suffisamment de fil dans le compartiment de la vanne afin d'atteindre sans difficulté la boîte de jonction.
- Déposez la vis fixant la boîte de jonction de son support et mettez-la de côté.
- Acheminez le fil dans le trou du support de la boîte de jonction.
- Câblez la boîte de jonction et reposez-la sur le support en insérant la languette dans la fente et en reposant la vis déposée plus tôt. Assurez-vous d'utiliser un raccord Romex pour fixer les fils électriques à la boîte de jonction.

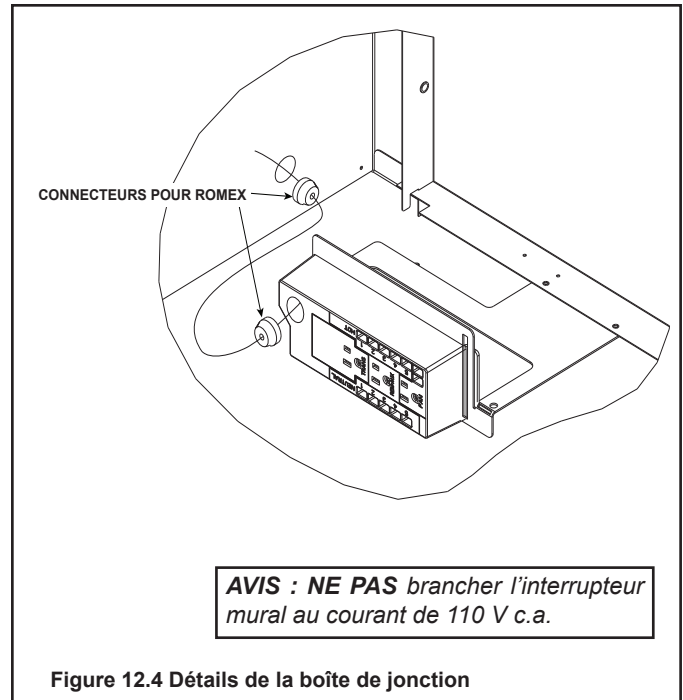


Figure 12.4 Détails de la boîte de jonction



# 13 Finition

## A. Protecteur antiéclaboussure

Le protecteur antiéclaboussure est un morceau de carton ondulé utilisé pour protéger le poêle durant l'installation avant que les travaux de finition du foyer soient terminés. Les protecteurs antiéclaboussures peuvent être installés en usine ou emballés avec la porte du poêle, selon le modèle de poêle. Les protecteurs antiéclaboussures doivent être enlevés avant d'allumer le poêle.

**AVERTISSEMENT! Danger d'incendie!** Fermez la vanne à tournant sphérique avant d'installer le protecteur antiéclaboussure afin de prévenir l'allumage accidentel. Retirez le protecteur antiéclaboussure avant d'allumer le poêle.

Étape 1. Fermez la vanne de gaz. Le bouton rouge d'arrêt du gaz se trouve sur la soupape à tournant sphérique. Débranchez le transformateur de 3 volts de la boîte de jonction. Voir la Figure 13.1.

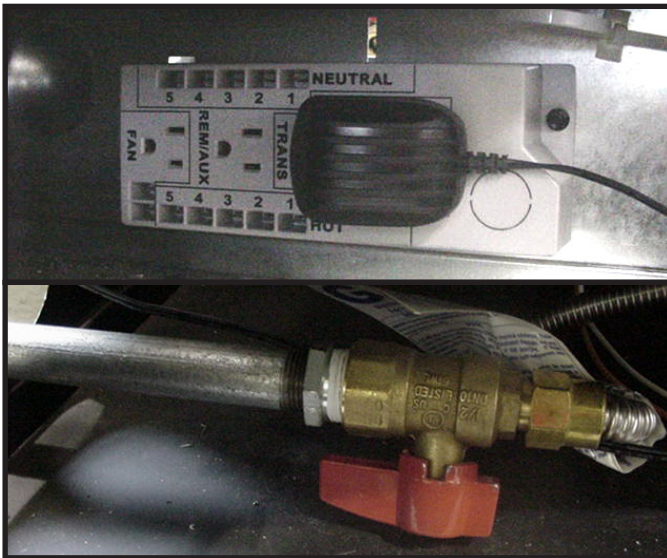


Figure 13.1  
Installation du protecteur antiéclaboussure :

Étape 2. Pliez le rabat du haut du protecteur antiéclaboussure en suivant la ligne tracée au couteau en guise de guide. Voir la Figure 13.2.



Figure 13.2  
Étape 3. Pliez les rabats gauche et droit du protecteur antiéclaboussure en suivant la ligne tracée au couteau en guise de guide. Voir la Figure 13.8.



Figure 13.3

Étape 4. Centrez le protecteur antiéclaboussure sur l'avant du poêle comme le montre la Figure 13.4. Placez le protecteur sur le poêle en guidant le rabat supérieur dans la bonne position, puis en continuant de guider les languettes des rabats latéraux dans la fente supérieure des côtés gauche et droit du poêle. La fente supérieure est montrée à la Figure 13.5. Prenez garde à ne pas plier ou casser les languettes.



Figure 13.4

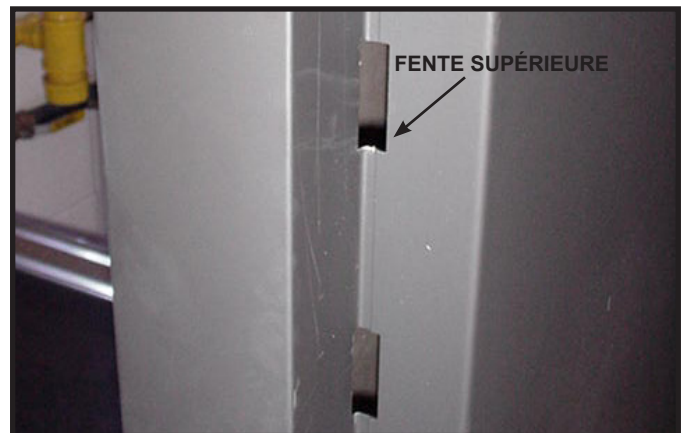


Figure 13.5



Étape 5. Pliez le rabat inférieur le long de la ligne tracée au couteau comme le montre la Figure 13.6 et insérez-le dans la zone d'accès à la vanne du poêle. Le protecteur antiéclaboussure devrait être bien ajusté contre le devant du poêle.

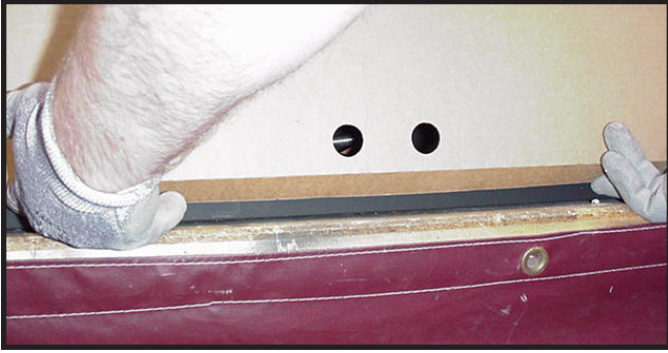


Figure 13.6



Figure 13.7

Étape 6. Pour ouvrir le panneau d'accès inférieur du protecteur antiéclaboussure, placez une main au-dessus de la ligne tracée au couteau et deux doigts de l'autre main dans les trous ronds sur le devant du protecteur. Voir la Figure 13.7. Tirez et repliez le panneau comme le montre la Figure 13.8. Décrochez les languettes dans le bas à gauche et à droite du protecteur antiéclaboussure et insérez-les dans les trous carrés. Les languettes sont maintenant à l'intérieur du protecteur antiéclaboussure, rabattez-les délicatement. Voir la Figure 13.9.



Figure 13.8



Figure 13.9

Lorsque les connexions de plomberie et de câblage sont terminées sur le poêle, le panneau d'accès inférieur peut être fermé jusqu'à ce que le protecteur antiéclaboussure soit enlevé pour allumer le poêle.

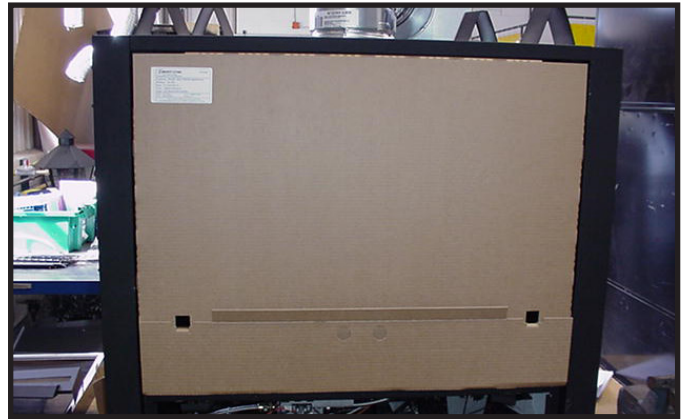


Figure 13.10

#### Pour fermer le panneau d'accès inférieur :

Décrochez soigneusement les languettes des trous carrés et repliez le panneau d'accès dans sa position d'origine. Pliez le rabat central inférieur et insérez-le dans le fond du poêle.

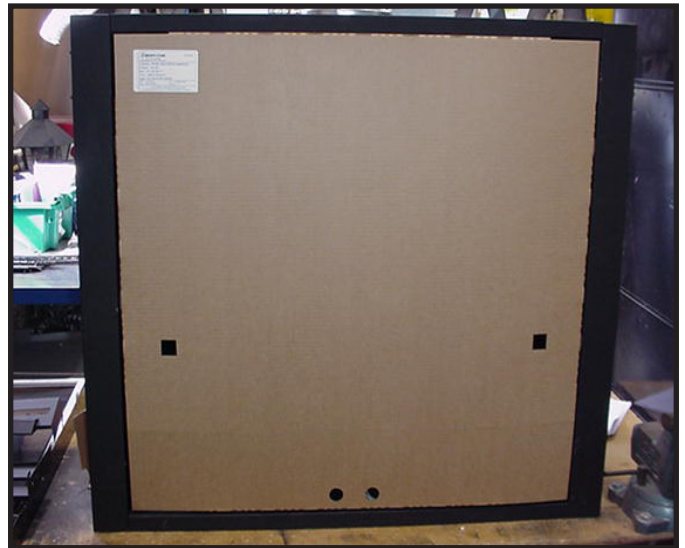


Figure 13.11

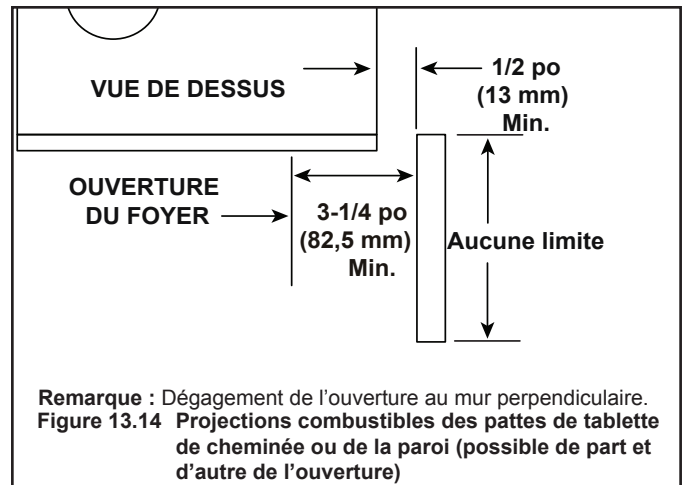
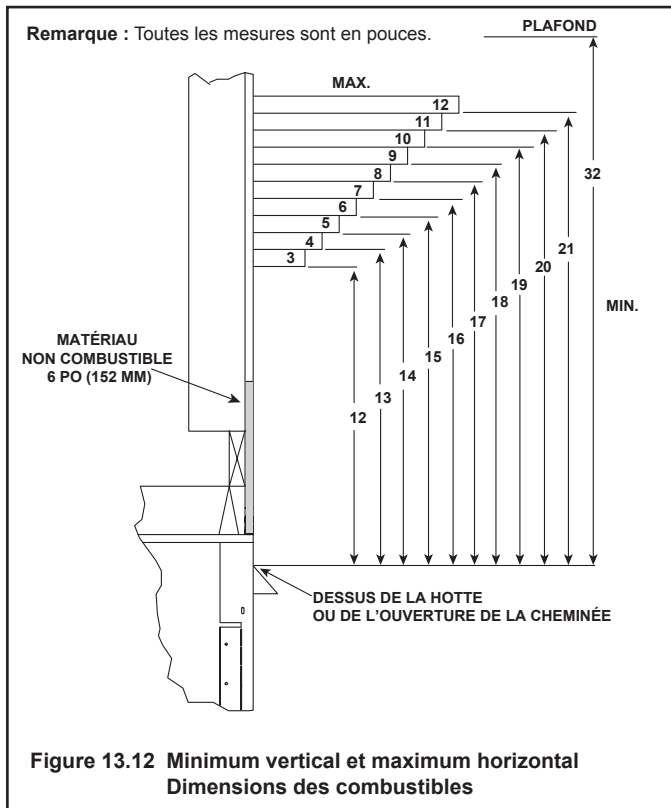
#### Pour enlever le protecteur antiéclaboussure :

Saisissez délicatement le protecteur au centre vertical des côtés gauche et droit. Tirez soigneusement, mais fermement vers l'extérieur en prenant garde de ne pas déchirer ou arracher les languettes insérées.

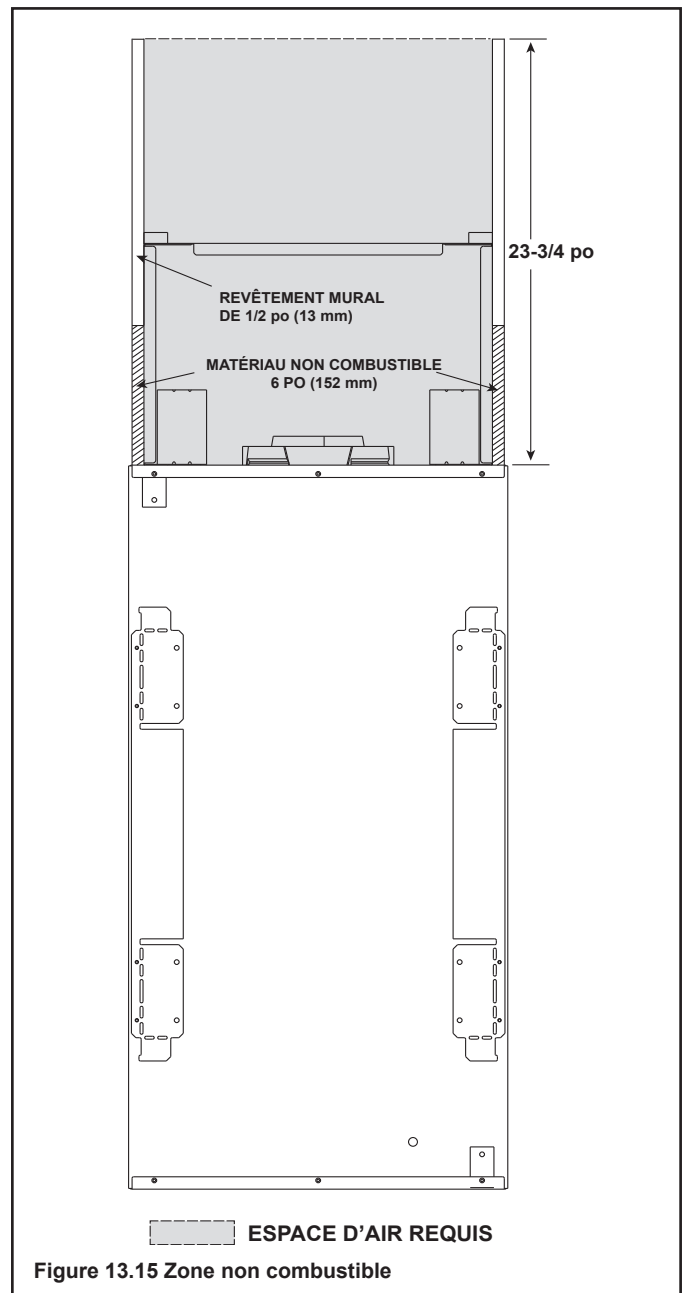
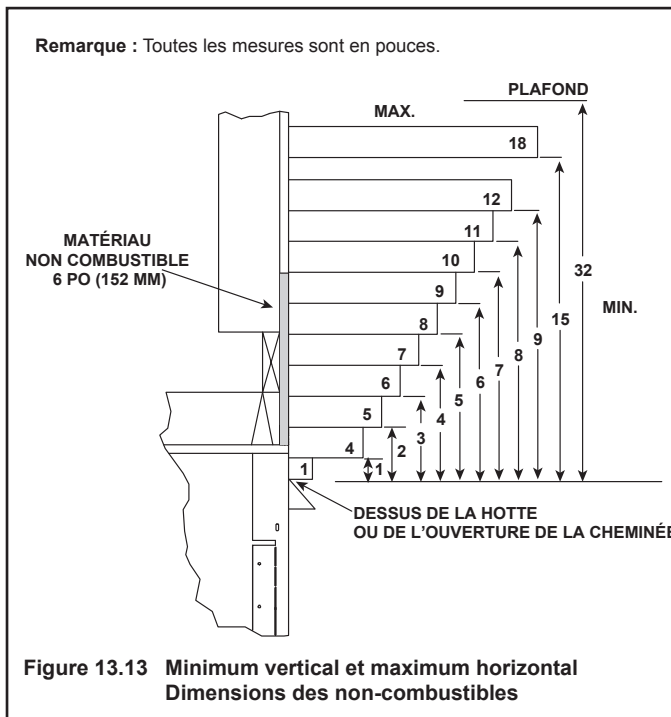
## B. Projection de la tablette et de la paroi

**AVERTISSEMENT! Danger d'incendie!** Respectez tous les dégagements minimums spécifiés. Un encadrement ou du matériel de finition qui se trouverait à une distance inférieure à celle indiquée doit être entièrement fait de matériaux non combustibles (ex : des rivets d'acier, panneau de béton, etc.).

### Tablette de cheminée combustible



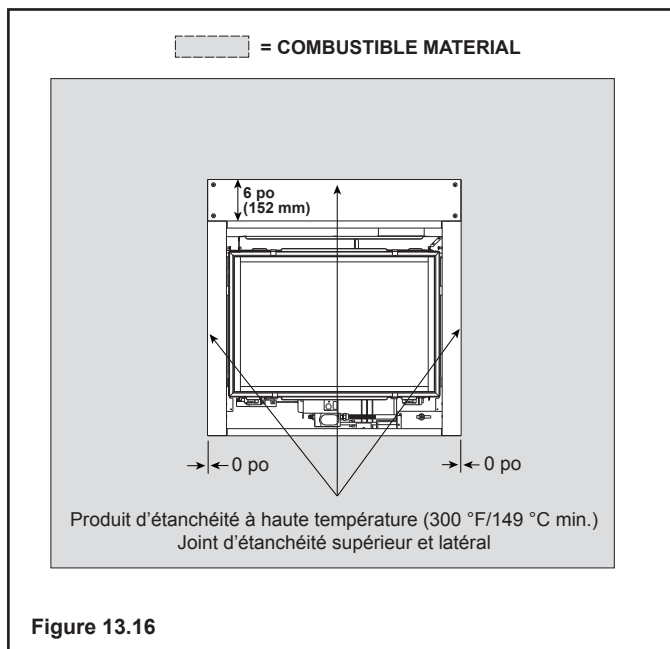
### Tablette de cheminée non combustible



## C. Matériau de revêtement

- Les façades en métal peuvent seulement être recouvertes de matériaux non combustibles.
- Les matériaux de façade ou de finition ne doivent pas nuire à la circulation d'air par les grilles, le fonctionnement des grilles et des portes ou à l'accès aux fins d'entretien.
- Les matériaux de façade ou de finition ne doivent pas chevaucher l'ouverture de la vitre.
- Respectez tous les dégagements lors de l'installation de matériaux combustibles.
- Colmatez les joints entre le mur fini et le dessus et les côtés du poêle avec du produit d'étanchéité coté pour 300 °F (149 °C). Voir la Figure 13.16.

**AVERTISSEMENT! Danger d'incendie! NE PAS appliquer de matériaux combustibles au-delà des dégagements minimums. Respectez tous les dégagements minimums spécifiés pour les matériaux combustibles dans ce manuel. Les matériaux chevauchants peuvent s'allumer et nuire au bon fonctionnement des portes et des grilles.**



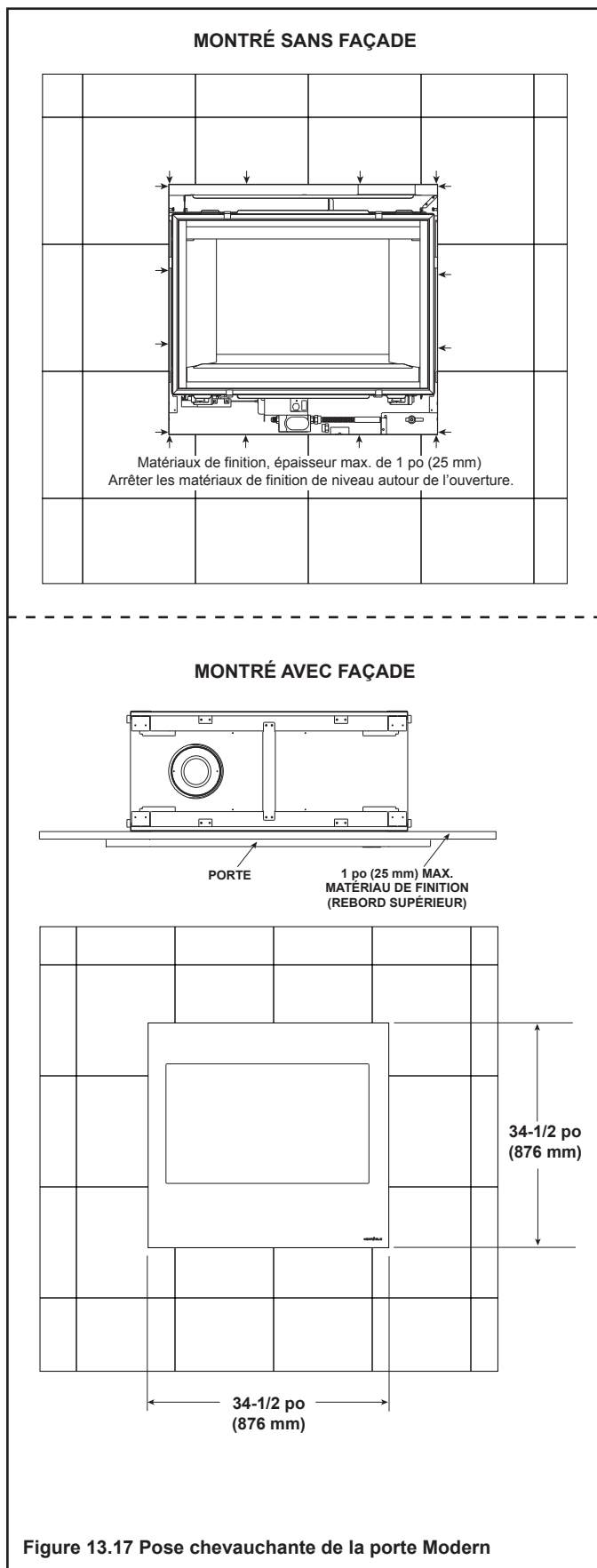
## D. Matériau de finition

Seules des portes certifiées pour l'utilisation avec ce poêle peuvent être utilisées. Contactez votre revendeur pour la liste des portes qui peuvent être utilisées. Lorsque vous avez décidé quel type de porte et de matériau de finition vous utiliserez sur le poêle, vous pouvez utiliser le tableau ci-dessous qui montre les modèles de portes et l'épaisseur permise des matériaux. Pour la pose encastrée, un gabarit est fourni pour aider à déterminer les dimensions des matériaux de finition.

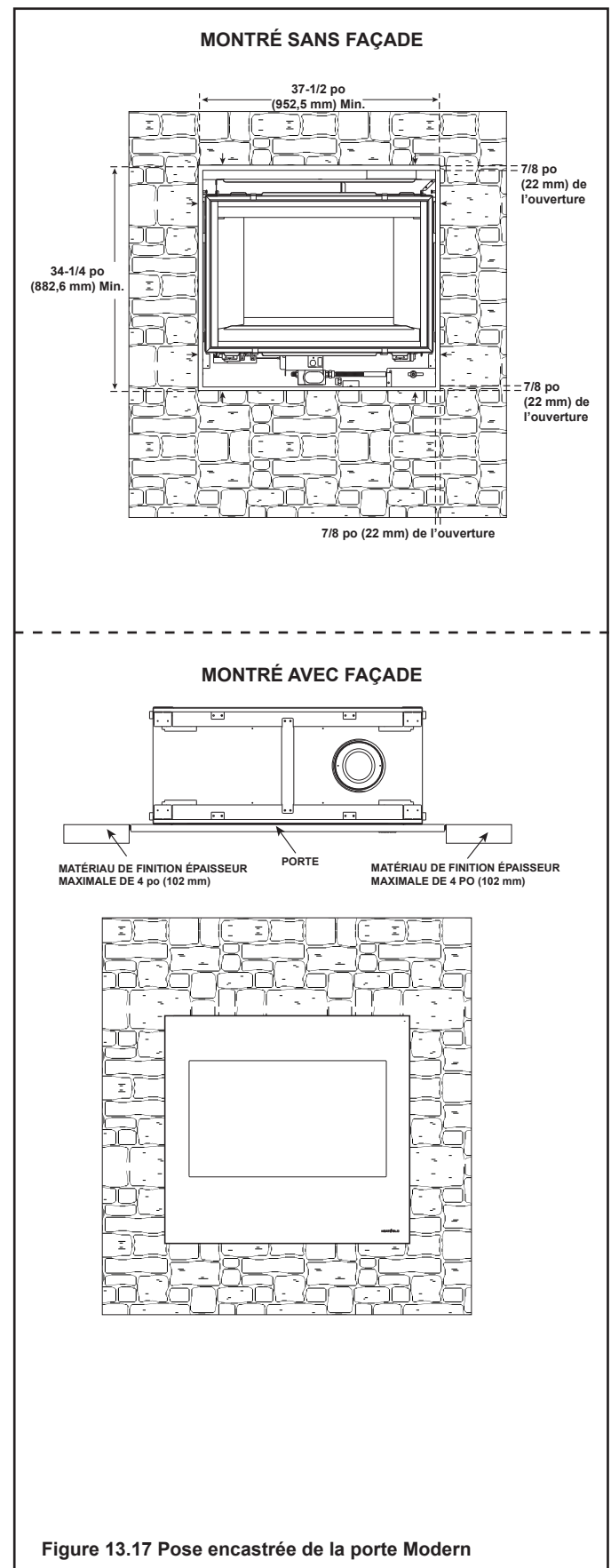
### ST-550TM-IPI

PORTE	AJUSTEMENT	MATÉRIAU DE FINITION ÉPAISSEUR MAXIMALE	VOIR LA FIGURE
Modern	Chevauchement	0 à 1 po (0 à 25 mm) max.	13.18
	Intérieur	1 à 4 po (25 mm à 102 mm) max.	13.19

## Pose à chevauchement



## Pose encastrée





# 14 Montage du poêle

## A. Retrait de l'assemblage de vitre fixe

Voir la Section 14.F.

## B. Déballage

Retirez les matériaux d'emballage sous ou dans la boîte à feu.

## C. Nettoyage du poêle

Nettoyez/aspirez la sciure qui peut s'être accumulée dans la boîte à feu, ou sous le poêle dans la cavité des commandes.

## D. Accessoires

Installez les accessoires autorisés en suivant les instructions fournies avec les accessoires. Installez les accessoires autorisés en suivant les instructions fournies avec les accessoires. Pour obtenir une liste d'accessoires approuvés, veuillez contacter votre revendeur.

**AVERTISSEMENT! Danger d'incendie ou d'électrocution!** Utilisez SEULEMENT des accessoires en option homologués par Hearth & Home Technologies avec ce poêle. L'usage d'accessoires non répertoriés peut s'avérer dangereux et aboutir à une annulation de la garantie.

## E. Placement des similibraises

**AVERTISSEMENT! Danger d'explosion!** Observez les instructions pour le placement des similibraises dans ce manuel. Ne placez PAS de similibraises directement sur les orifices du brûleur. Des similibraises mal placées peuvent nuire au fonctionnement du brûleur.

**AVERTISSEMENT! Danger d'étouffement!** Gardez les similibraises hors de la portée des enfants.

### Placement des similibraises

Les similibraises sont un accessoire approuvé pour ce poêle. Suivez ces instructions pour placer les similibraises.

1. Placez le gabarit de placement des similibraises par-dessus la fente du brûleur comme montré à la Figure 14.1. Le gabarit de placement des similibraises est situé dans la base du poêle.



2. Placez les similibraises dans le bac de base en porcelaine comme le montre la Figure 14.2.



3. Retirez le gabarit de placement des similibraises comme le montre la Figure 14.3. Placez le gabarit de placement des similibraises dans la base du poêle lorsque vous avez terminé.



4. Assurez-vous qu'il n'y a pas de similibraises dans la fente du brûleur. Voir la Figure 14.2.





## F. Assemblage de vitre fixe

### Retrait de l'assemblage de vitre fixe

**AVERTISSEMENT! Danger d'asphyxie!** Manipulez l'assemblage de vitre fixe avec précaution. Vérifiez le parfait état du joint et inspectez la vitre afin d'y déceler des fissures, des éclats ou des égratignures.

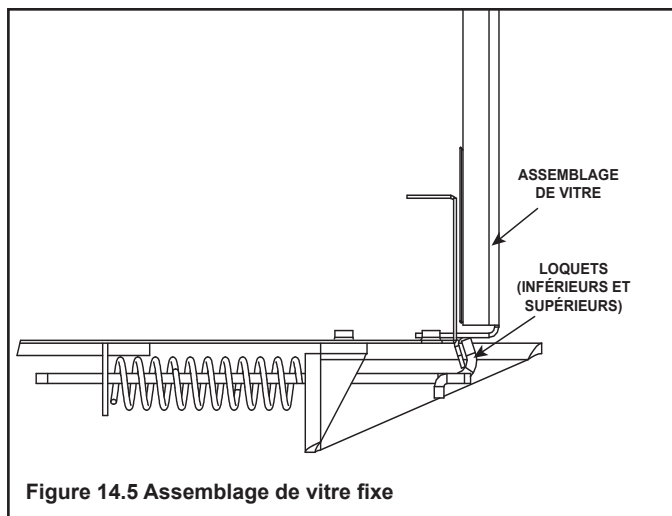
- **NE PAS cogner, fermer violemment ou rayer la vitre.**
- **NE PAS utiliser le foyer sans la vitre, ou bien avec une vitre fissurée, cassée ou égratignée.**
- Remplacez la pièce au complet.

### Retrait de l'assemblage de vitre fixe

- Tirez les deux loquets de l'assemblage de vitre hors de la rainure du cadre de la vitre (voir la Figure 14.5).
- Retirez la porte vitrée du support sur le dessus de la boîte à feu.

### Remise en place de l'assemblage de vitre fixe

- Remplacez la porte vitrée sur le poêle.
- Tirez les deux loquets et insérez-les dans la rainure du cadre de la vitre.
- Assurez-vous que les deux côtés sont remplacés correctement.



## G. Installer les kits de garnitures et les encadrements

- Installez les kits de garnitures en option et/ou les encadrements en suivant les instructions fournies avec l'accessoire.
- Utilisez des matériaux non combustibles pour couvrir l'écart entre le placoplâtre et le poêle (si désiré).

## H. Ajustement de l'obturateur d'air

Ce poêle est muni d'un obturateur d'air réglable (qui contrôle l'admission d'air principale) réglé en usine pour un conduit d'évacuation vertical minimal. Si le conduit que vous installez nécessite plus que la longueur minimale verticale requise, il pourrait être nécessaire de régler l'obturateur d'air afin d'obtenir des flammes d'apparence optimale. **Cela devrait être effectué par un installateur qualifié au moment de l'installation.**

### Réglages de l'obturateur d'air

	NG	LP
Brûleur	Complètement fermé	1/8 po (3 mm)

# 15 Dépannage

Avec une installation, une utilisation et un entretien adéquats, votre poêle à gaz fonctionnera sans problème pendant de nombreuses années. Si vous rencontrez un problème, ce guide de dépannage assistera un technicien qualifié dans son diagnostic du problème et à prendre les mesures nécessaires. Ces directives de dépannage ne doivent être utilisées que par un technicien qualifié. Veuillez contacter votre revendeur pour arranger la visite d'un technicien qualifié.

## A. Système d'allumage IntelliFire

Symptôme	Cause possible	Solution
1. La veilleuse ne s'allume pas. L'allumeur/module fait du bruit, mais aucune étincelle n'est visible.	a. Câblage électrique incorrect.	Vérifiez que le fil « S » (blanc) du capteur et le fil « I » (orange) de l'allumeur sont connectés aux bons terminaux sur le module et la veilleuse.
	b. Connexions mal serrées ou fils court-circuités.	Vérifiez que toutes les connexions entre le module et la veilleuse sont bien serrées et qu'aucun fil n'est court-circuité. Vérifiez que les connexions sous la veilleuse sont serrées et qu'elles ne touchent pas le châssis en métal, le brûleur de la veilleuse, l'enceinte de la veilleuse, la protection grillagée si présente, ou tout autre objet métallique.
	c. L'écartement de l'allumeur est trop grand.	Vérifiez l'écartement de l'allumeur à droite du capuchon de veilleuse L'écartement doit être d'environ 0,17 po ou 1/8 po (3 mm).
	d. Module.	Mettez l'interrupteur ON/OFF à bascule ou mural sur la position OFF. Déconnectez le fil d'allumage « I » du module. Mettez un fil de masse à environ 3/16 po (5 mm) de la borne « I » du module. Mettez l'interrupteur ON/OFF à bascule ou mural sur la position ON. Si aucune étincelle n'apparaît entre le fil et la borne « I », le module doit être remplacé. Si une étincelle apparaît entre le fil et la borne « I », le module est en bon état. Inspectez la veilleuse pour vérifier si le fil de l'étinceleur est court-circuité ou si l'isolateur entourant l'électrode est fendu. Remplacez la veilleuse si nécessaire.
2. La veilleuse ne s'allume pas; ni bruit, ni étincelle.	a. Pas d'alimentation ou le transformateur n'est pas installé correctement.	Vérifiez que le transformateur est installé et connecté au module. Vérifiez que le transformateur est sous tension (cosse rectangulaire sur le module) quand l'interrupteur ON/OFF est sur la position ON. La tension du transformateur est correcte si elle est entre 2,8 et 3,2 V c.a.
	b. Court-circuit ou connexion desserrée du câblage.	Enlevez et réinstallez le câblage connecté au module. Vérifiez que les connexions sont serrées. Vérifiez le câblage entre la veilleuse et le module. Enlevez chaque fil et vérifiez que le courant passe. Remplacez tout composant défectueux.
	c. Câblage défectueux de l'interrupteur mural.	Vérifiez qu'une tension de 110 V c.a. est présente à la boîte de jonction.
	d. Le module n'est pas mis à la terre.	Vérifiez que le fil de masse noir du câblage du module est mis à la terre au châssis en métal du poêle.
	e. Module.	Mettez l'interrupteur ON/OFF à bascule ou mural sur la position OFF. Déconnectez le fil d'allumage « I » du module. Mettez l'interrupteur ON/OFF à bascule ou mural sur la position ON. Si aucune étincelle n'apparaît entre le fil et la borne « I », le module doit être remplacé. Si une étincelle apparaît entre le fil et la borne « I », le module est en bon état. Inspectez la veilleuse pour vérifier si le fil de l'étinceleur est court-circuité ou si l'isolateur entourant l'électrode est fendu.
3. La veilleuse crée des étincelles, mais elle ne s'allume pas.	a. Arrivée de gaz.	Vérifiez que le robinet à bille de la conduite de gaz est ouvert. Vérifiez que la pression d'entrée est acceptable. Elle ne doit pas dépasser 14 po (35 cm) de colonne d'eau.
	b. L'écartement de l'allumeur est incorrect.	Vérifiez que l'écartement entre l'allumeur et le capuchon de la veilleuse est de 0,17 po ou 1/8 po (3 mm).
	c. Le module n'est pas mis à la terre.	Vérifiez que le module est solidement mis à la terre au châssis en métal du poêle.
	d. Mesure de la tension de sortie/ résistance du solénoïde du module.	Vérifiez que la tension de la pile est d'au moins 2,7 volts. Si moins de 2,7 volts, remplacez les piles.

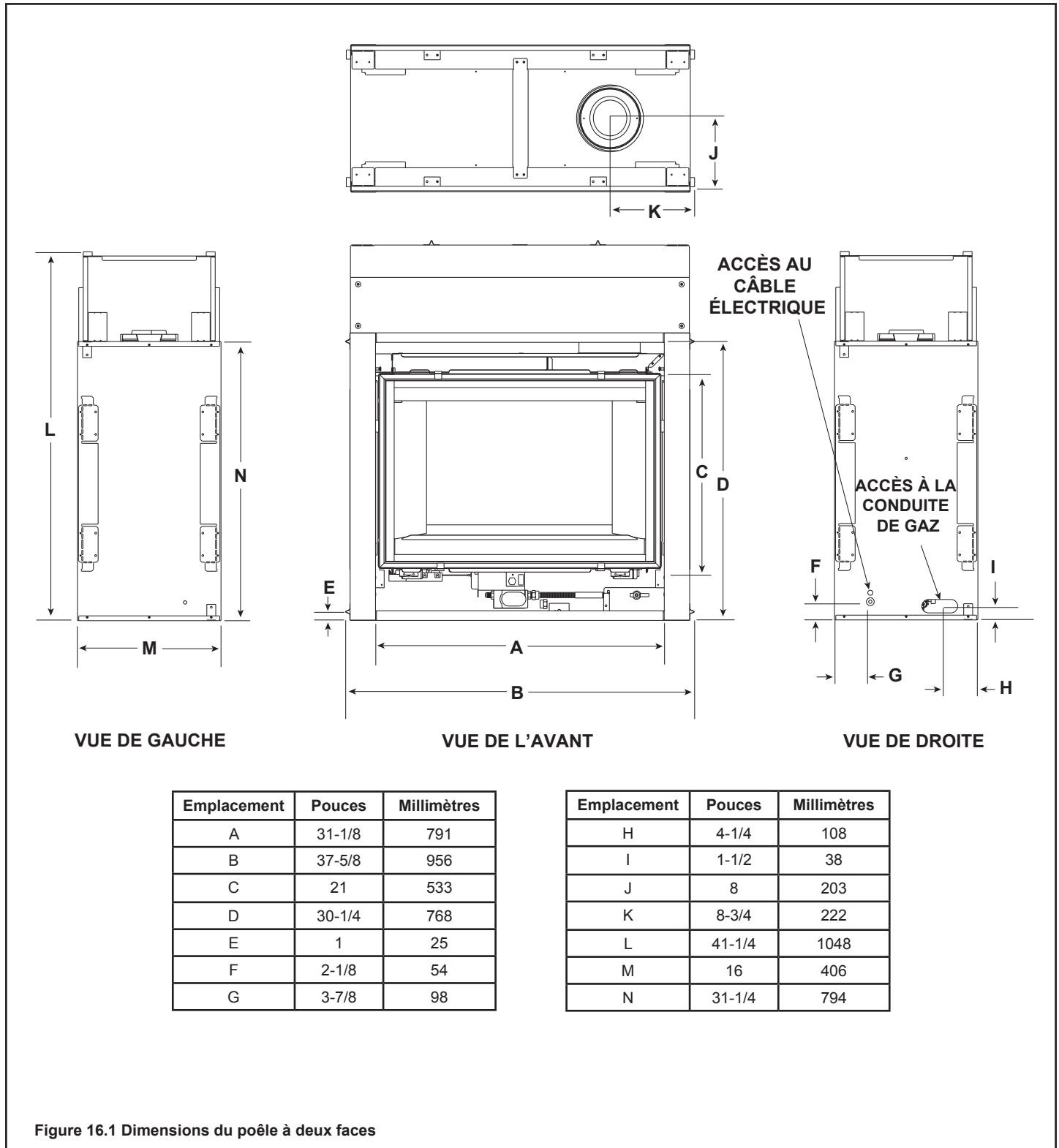
## Système d'allumage IntelliFire – (suite)

Symptôme	Cause possible	Solution
4. La veilleuse s'allume, continue à faire des étincelles, mais le brûleur ne s'allume pas. (Si la veilleuse continue à faire des étincelles après s'être allumée, aucune flamme n'a été détectée.)	a. Court-circuit ou connexion desserrée sur la tige du détecteur.	Vérifiez toutes les connexions en les comparant avec le schéma de câblage du manuel. Vérifiez que les connexions sous la veilleuse sont serrées. Vérifiez que les connexions ne touchent pas le châssis en métal, le brûleur de la veilleuse, l'enceinte de la veilleuse, la protection grillagée si présente, ou tout autre objet métallique.
	b. Mauvaise détection de la flamme ou tige du détecteur contaminée.	Avec l'assemblage de vitre fixe en place, vérifiez que la flamme enveloppe la tige du détecteur du côté gauche du capuchon de veilleuse. La tige du détecteur de flamme doit luire peu de temps après l'allumage. Vérifiez que l'orifice de la veilleuse est correct et correspond aux spécifications de pression du gaz. Polissez la tige du détecteur de flamme avec de la laine d'acier fine afin d'éliminer tout contaminant qui pourrait s'être accumulé sur la tige.
	c. Le module n'est pas mis à la terre.	Vérifiez que le module est solidement mis à la terre au châssis en métal du poêle. Vérifiez que le câblage est fermement connecté au module.
	d. Assemblage de veilleuse endommagé ou tige de détecteur de flamme contaminé.	Vérifiez que l'isolateur en céramique entourant la tige du détecteur n'est pas fissuré, endommagé ou desserré. Vérifiez la connexion du fil blanc à la tige du détecteur. Polissez la tige du détecteur de flamme avec de la laine d'acier fine afin d'éliminer tout contaminant qui pourrait s'être accumulé sur la tige. Vérifiez la continuité électrique au moyen d'un multimètre, en réglant la plage des Ohms au niveau le plus sensible. Remplacez la veilleuse si des dommages sont décelés.
	e. Module.	Mettez l'interrupteur ON/OFF à bascule ou mural sur la position OFF. Déconnectez le fil d'allumage « I » du module. Mettez l'interrupteur ON/OFF à bascule ou mural sur la position ON. Si aucune étincelle n'apparaît entre le fil et la borne « I », le module doit être remplacé. Si une étincelle apparaît entre le fil et la borne « I », le module est en bon état.

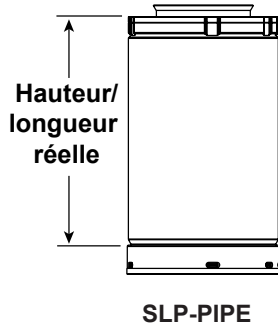
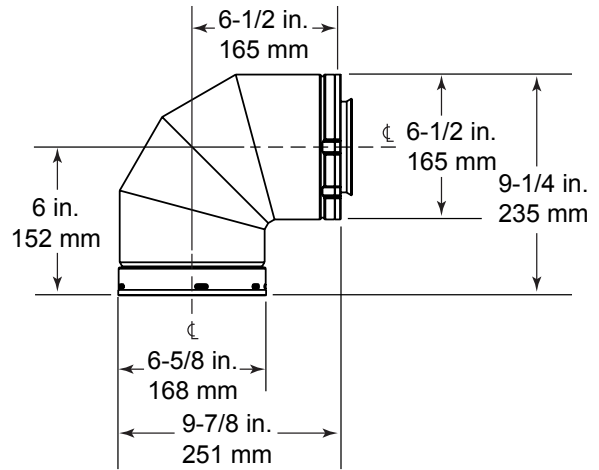
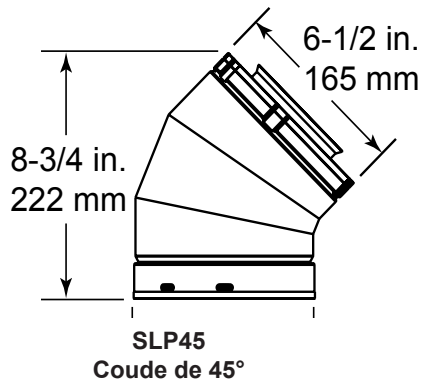
# 16 Références

## A. Diagramme des dimensions du poêle

Il s'agit des dimensions réelles du poêle. Elles ne sont données qu'à titre de référence. Les dimensions du coffrage et des dégagements figurent à la Section 5.



## B. Diagrammes des composants du conduit



Hauteur/longueur réelle

Conduit	pouces	mm
SLP4	4	102
SLP6	6	152
SLP12	12	305
SLP24	24	610
SLP36	36	914
SLP48	48	1219
SLP6A	2 à 6	51 à 152
SLP12A	2 à 12	51 à 305
SLP-FLEX-2	24	610
SLP-FLEX-3	36	914
SLP-FLEX-5	60	1524
SLP-FLEX-10	120	3048

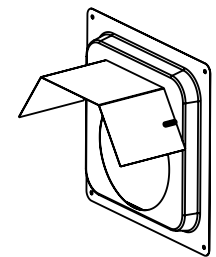
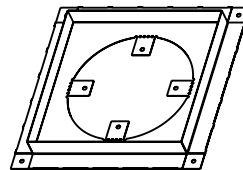
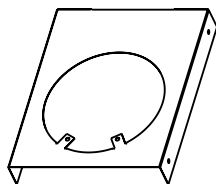
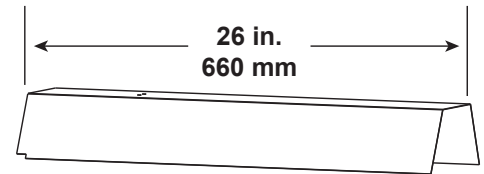
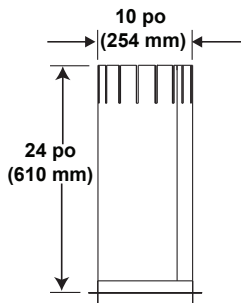
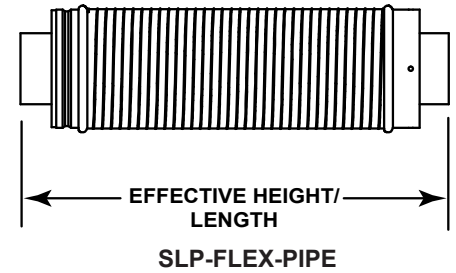


Figure 16.2 Composants de conduit série SLP

## B. Diagrammes des composants du conduit (suite)

Remarque : Les boucliers thermiques DOIVENT se chevaucher d'un minimum de 1-1/2 po (38 mm). Le bouclier thermique est conçu pour l'utilisation sur les murs de 4 à 7-1/4 po (102 à 184 mm) d'épaisseur. Si l'épaisseur du mur est inférieure à 4 po (102 mm), le bouclier thermique existant doit être taillé sur place. Si l'épaisseur du mur est supérieure à 7-1/4 po (184 mm), un DVP-HSM-B doit être utilisé.

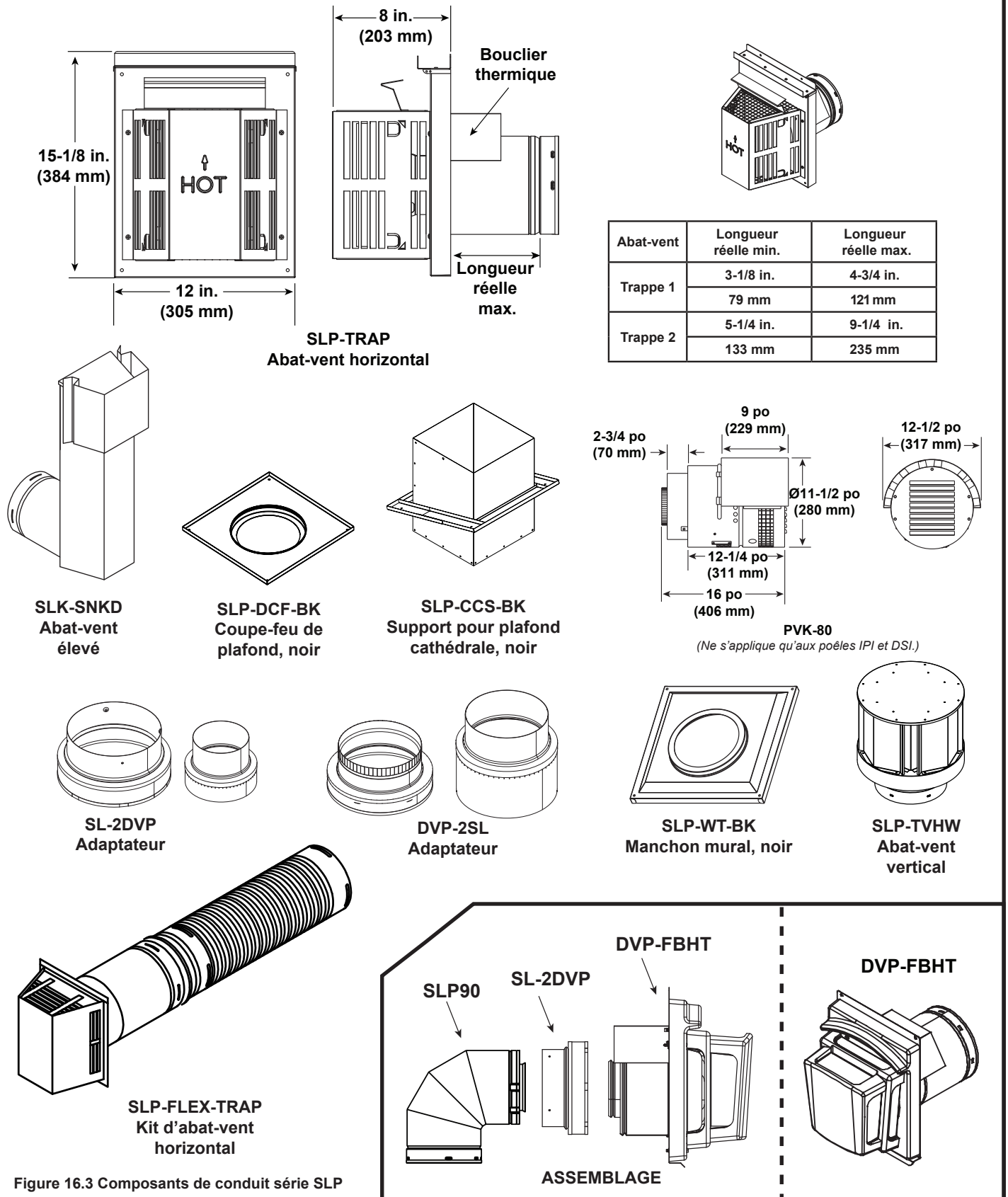


Figure 16.3 Composants de conduit série SLP



## AVERTISSEMENT



Danger d'incendie.

- Si vous utilisez un abat-vent SLP-HRC-SS ou SLP-HRC-ZC-SS avec un conduit connecté à l'évent supérieur du poêle, une section verticale d'au moins 2 pi (610 mm) est requise avant d'installer le premier coude.
- Si vous utilisez un abat-vent DVP-TB1 avec un conduit connecté à l'évent supérieur du poêle, une section verticale d'au moins 3 pi (915 mm) est requise avant d'installer le premier coude.

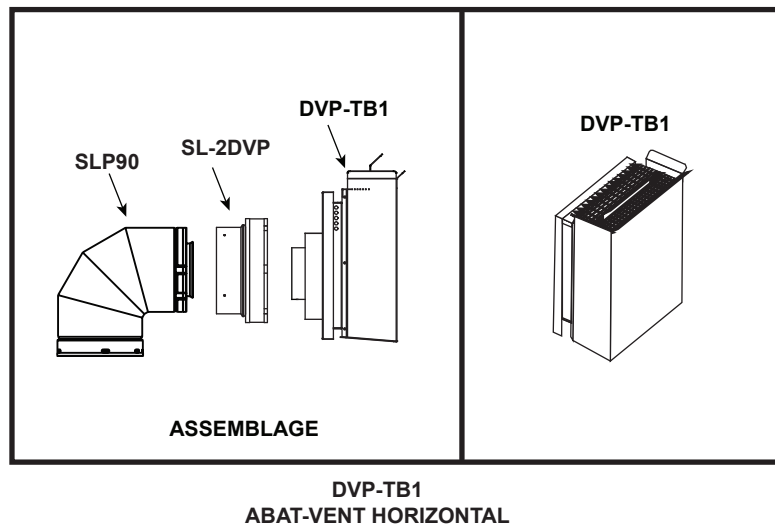
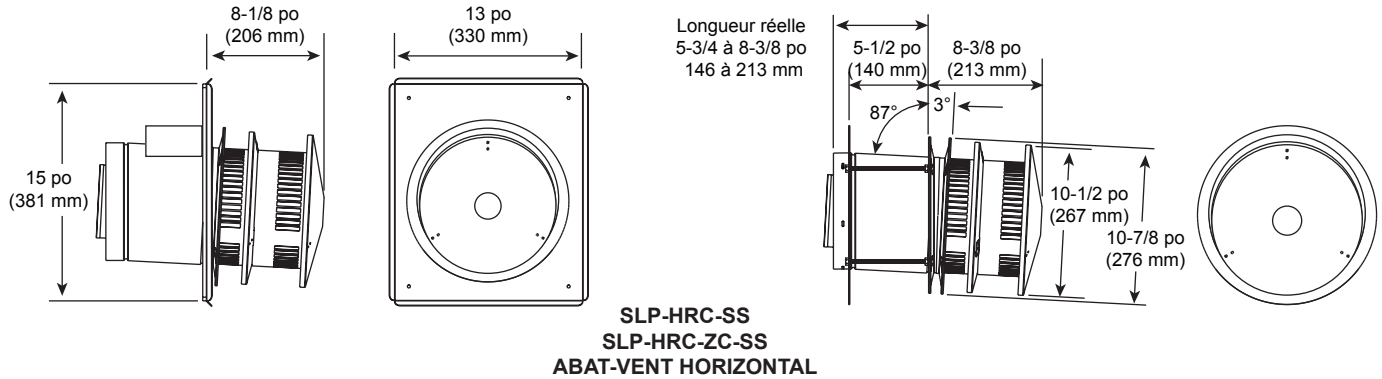
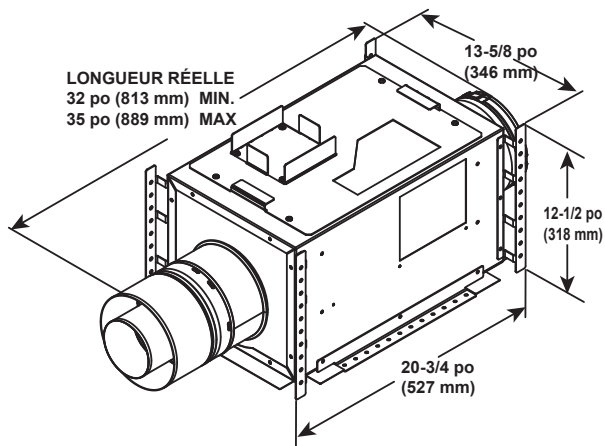


Figure 16.4 Composants de conduit série SLP

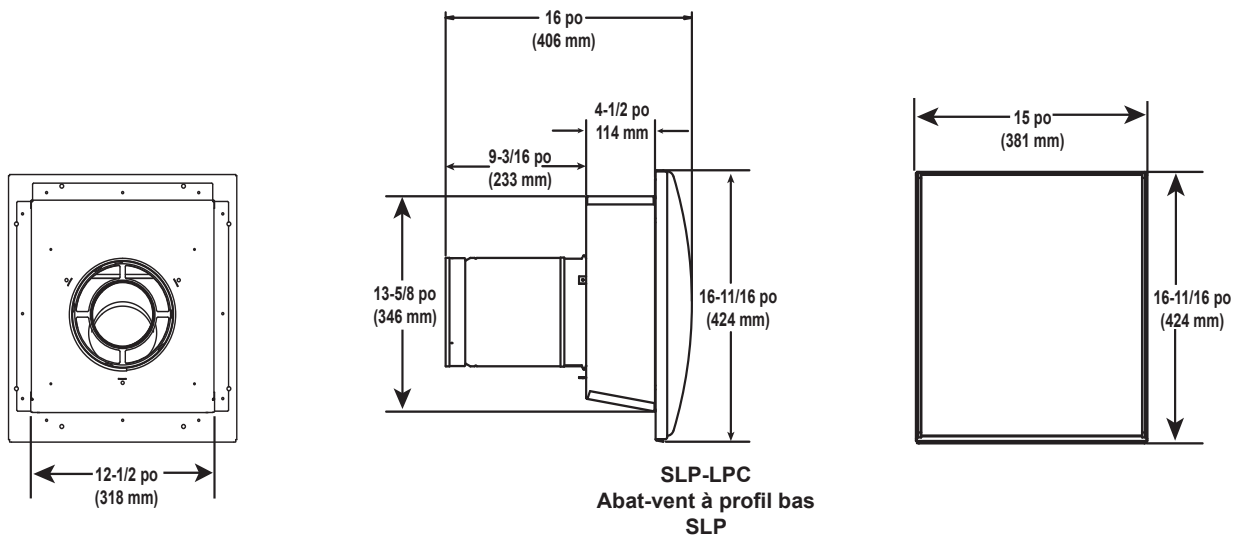




**PVI-SLP**  
Conduit motorisé en ligne

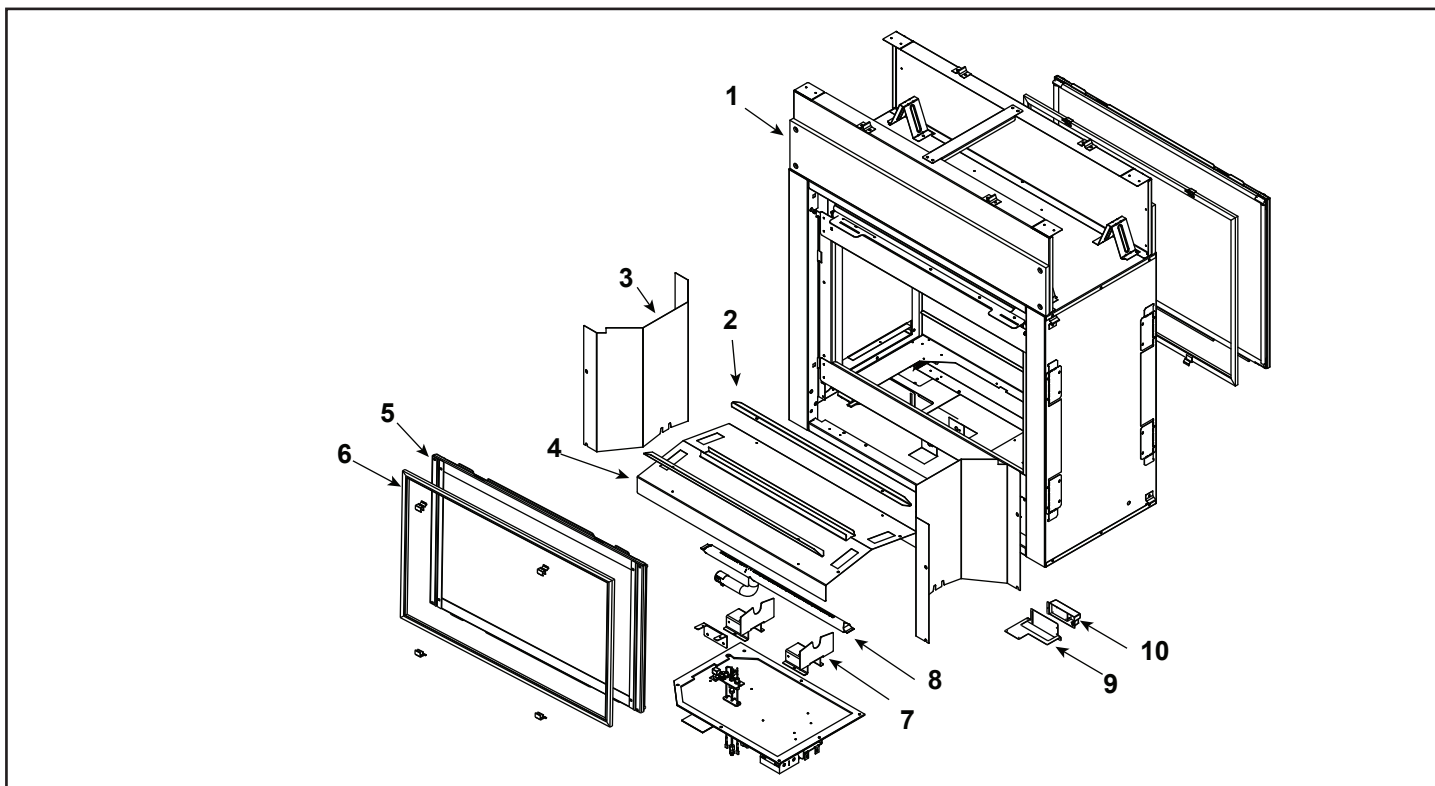
Optional Wire Harness	
DESCRIPTION	PART NUMBER
10 FT PV Wire Harness	PVI-WH10
20 FT PV Wire Harness	PVI-WH20
40 FT PV Wire Harness	PVI-WH40
60 FT PV Wire Harness	PVI-WH60
80 FT PV Wire Harness	PVI-WH80
100 FT PV Wire Harness	PVI-WH100

**Remarque :** Faisceau de câblage requis pour alimenter le PVI-SLP branché au poêle et commandé séparément du PVI-SLP. Contactez votre revendeur pour commander.



**SLP-LPC**  
Abat-vent à profil bas  
SLP

Figure 16.6 Composants du conduit



**IMPORTANT : CES INFORMATIONS NE SONT PLUS À JOUR.** Si votre poêle a besoin d'un entretien ou que des pièces doivent être remplacées, veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série. Toutes les pièces listées dans ce manuel peuvent être commandées chez un distributeur autorisé.

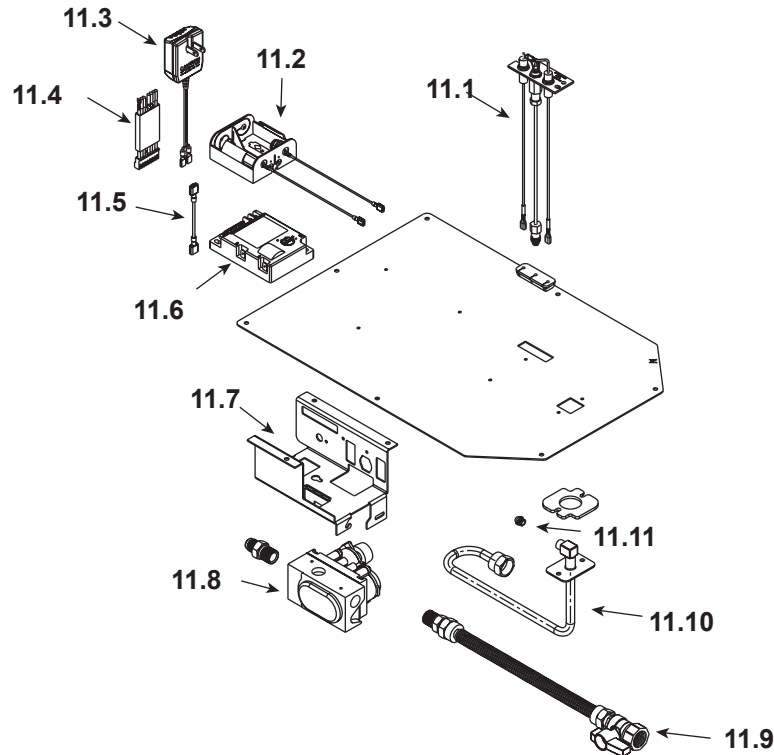


**En stock  
au dépôt**

ÉLÉMENT	DESCRIPTION	OBSERVATIONS	N° DE PIÈCE	
1	Plaque non combustible		2142-139	
2	Rebord de bac de base	2 requis	2142-118	
3	Panneaux réfractaires	2 requis	2142-117	
4	Plateau de base		2142-115	
5	Assemblage de vitre	2 requis	GLA-550TR	<b>Oui</b>
6	Assemblage de grillage	2 requis	2142-031	<b>Oui</b>
7	Patte de brûleur	2 requis	2142-120	
8	Brûleur NG, LP		2142-007	<b>Oui</b>
9	Support de boîte de jonction		2128-128	
10	Boîte de jonction		4021-013	<b>Oui</b>
	Réducteur d'échappement		530-299	
	Anneau en corde de fibre de verre		045-455	
	Ensemble de joint d'étanchéité		2128-081	
	Contient le conduit, le col de brûleur, le support d'obturateur et les joints d'étanchéité de la plaque de vanne.			
	Assemblage de loquet de vitre	Paquet de 2	33858/2	<b>Oui</b>
	Support de veilleuse		2142-124	
	Garniture d'encadrement (comprend des garnitures pour le dessus, le bas et les côtés)		SRV2126-FACE	
	Peinture à retouches		TUP-GBK-12	

D'autres pièces de rechange figurent à la page suivante.

### Assemblage de vanne n° 11



**IMPORTANT : CES INFORMATIONS NE SONT PLUS À JOUR.** Si votre poêle a besoin d'un entretien ou que des pièces doivent être remplacées, veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série. Toutes les pièces listées dans ce manuel peuvent être commandées chez un distributeur autorisé.



**En stock  
au dépôt**

ÉLÉMENT	DESCRIPTION	OBSERVATIONS	N° DE PIÈCE	
11.1	Veilleuse NG		2090-012	Oui
	Ensemble de veilleuse LP		2090-013	Oui
11.2	Bloc-piles		593-594A	Oui
11.3	Transformateur 3 V		593-593A	Oui
11.4	Câble du module		593-590A	Oui
11.5	Cavaliers, 2 po (51 mm)		2012-206	Oui
11.6	Module		593-592	Oui
11.7	Support de vanne		2118-104	
11.8	Vanne NG		750-500	Oui
	Vanne LP		593-501	Oui
11.9	Bloc valve à tournant sphérique flexible		302-320A	Oui
11.10	Raccord flexible pour le gaz		530-302A	Oui
11.11	Orifice NG (n° 43C)		582-843	Oui
	Orifice, LP (n° 54C)		582-854	Oui
	Kit de conversion NG		NGK-550TM	Oui
	Kit de conversion LP		LPK-550TM	Oui
	Orifice de veilleuse NG		593-528	Oui
	Orifice de veilleuse LP		593-527	Oui
	Régulateur NG		NGK-DXV	Oui
	Régulateur LP		LPK-DXF	Oui

